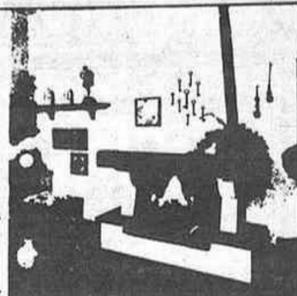


¿Quiere cambiar o reformar su baño o cocina?  
¿Desea una chimenea moderna y sin problemas?

CONSULTE SIN COMPROMISO

**MELCHOR, S. A.**

Onda, 99 - Teléf. 52 03 50 - VILLARREAL



A partir de las 4,30 de la tarde  
y con TVE como testigo

## COMIENZA EL DEBATE DE INVESTIDURA

(Pág. 31)



El empate frente al Córdoba  
los sitúa ya con cinco negativos

## DE CABEZA

El empate a tres tantos entre el Castellón y el Córdoba ha puesto las cosas aún más difíciles para nuestro primer equipo y le sitúa en los últimos lugares de la tabla con cinco negativos.

Pero no todo iban a ser desgracias. Ese empate permite a una quinielista castellanense lograr el

primer pleno importante de la temporada consiguiendo cerca de tres millones de pesetas. Rosa Vilar, que así se llama la afortunada hizo la quiniela sin mirar los partidos que se disputaban. La suerte estuvo de su lado una vez más, ya había conseguido otros premios, en temporadas anteriores.



Joan Lerma



Felipe Guardiola



Manuel Tarancón



Enrique Monsonís

Tarancón (Agricultura) y Monsonís (sin cartera), siguen

# PRIMER GOBIERNO DE LA GENERALITAT

A las ocho de la tarde de ayer el diputado Antonio Sotillo como portavoz del presidente de la Generalitat valenciana, Joan Lerma dio a conocer a los medios informativos la siguiente nota oficial en la que se resume la nueva distribución de carteras en el primer Gobierno de la Generalitat.

La nota oficial señala que «por el honorable señor presidente de la Generalitat valenciana, Juan Lerma Blasco, una vez efectuadas las consultas en virtud de lo establecido por la disposición transitoria tercera del Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana, con los representantes de los partidos políticos y las tres diputaciones provinciales, se ha dipuesto el Gobierno con la siguiente formación:

Gobernación y Vicepresidencia del Consell  
Felipe Guerdiola Sellés.  
Hacienda  
Antonio Birlanga Casanova  
Obras Públicas y Urbanismo  
Luis Verdú López  
Cultura, Educación y Ciencia  
Cipriano Císcar Casabán  
Trabajo, Sanidad y Seguridad Social  
Angel Luna González  
Agricultura, Pesca y Alimentación  
Manuel Tarancón Fandos  
Industria y Comercio  
Segundo Bru Parra  
Transportes y Turismo  
Vicente Gómez Chirivella  
Consellers sin cartera  
Enrique Monsonís Domingo  
Jorge Navarro Canuto  
José Luis Sorribes Mur  
Amparo Cabanes Pecourt

Por lo que se refiere a la presencia castellanense en el nuevo Gobierno de la Generalitat, destaca la continuidad del anterior presidente del Consell Enrique Monsonís que sigue aunque sin cartera. Felipe Guardiola Sellés continúa como vicepresidente y conseller de Gobernación, esta es la nueva denominación a tenor de la nota oficial, y Manuel Tarancón Fandos que mantiene la consellería de Agricultura Pesca y Alimentación.

Se ha producido la incorporación de Antonio Birlanga Casanova como conseller de Hacienda.

A lo largo de la jornada de ayer, entre las consultas que efectuó el presidente Joan Lerma hay que señalar las referidas en el caso de Castellón a Joaquín Farnós Gauchía, presidente de la Diputación Provincial y la de Enrique Monsonís Domingo en representación de la UCD valenciana.

Joaquín Farnós ha valorado positivamente la entrevista con el presidente de la Generalitat Valenciana.

En sus declaraciones a MEDITERRANEO, el presidente de la Diputación de Castellón señala que manifestó a Joan Lerma que, respetando la ideología del PSOE, como presidente de la Corporación Provincial castellanense propugna la potenciación de las funciones y competencias de la Diputación, asumiendo incluso parte de las que la Administración Central vaya delegando en la autonomía valenciana. Defendió también el mantenimiento de la figura de la provincia como unidad administrativa y política.

Según Joaquín Farnós, el presidente de la Generalitat Valenciana se manifestó muy predispuesto a tales ideas, afirmando que, además, se están aplicando en otras comunidades en las que el PSOE tiene asumidas funciones de gobierno.

Con una inversión de tres mil  
ochocientos millones

## Importante grupo industrial vasco pretende instalarse en Albocácer

Araluce S.A., un importante grupo industrial de Vizcaya, proyecta establecer una planta integral para estampación en frío de chapa, en la localidad de Albocácer, según ha podido conocer MEDITERRANEO en fuentes de la Dirección Provincial de Industria y Energía, departamento al que la empresa vasca ha remitido la solicitud de instalación. Caso de que el proyecto llegue a culminar en el establecimiento definitivo de la industria, se efectuará una inversión inicial de tres mil ochocientos millones de pesetas, creándose doscientos cincuenta puestos de trabajo.

(Pág. 5)



# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.775

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### La seguridad, cuestión nacional

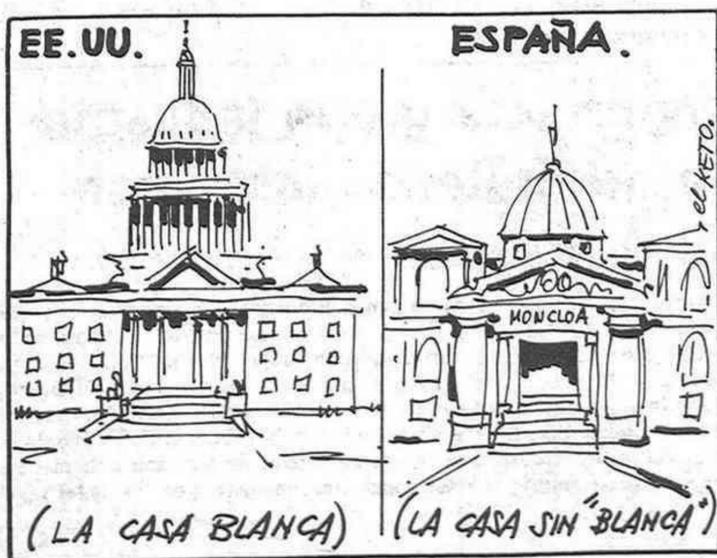
En un régimen democrático que funcione con una cierta eficacia lo primero que es exigible a la clase política, a los líderes de los distintos grupos que concurren a la formación y manifestación de la voluntad popular, son buenos modales en su necesaria relación de unos con otros, por muy alejados que estén sus planteamientos ideológicos. No hay enemigos, sólo adversarios. En una sociedad pluralista, la convivencia se tiene que basar en el respeto a las ideas de los demás, en la tolerancia y en la cooperación en aquellos asuntos de estado que, en buena lógica, deben quedar por encima de las saludables y lógicas discrepancias en cuestiones de menor entidad.

Hay que insistir una vez más, en vísperas de la formación del nuevo gobierno, cuando mañana se cubra el trámite parlamentario de la investidura del nuevo jefe del ejecutivo, Felipe González, que la transición de una administración a otra, hasta el momento, se ha hecho de modo ejemplar, sin estridencias, como algo lógico y natural en una sociedad democrática, cuyos cimientos residen precisamente en esa posibilidad de la alternancia en el poder, siempre como resultado de la voluntad soberana del pueblo que en definitiva es quien otorga o retira confianzas cada cierto tiempo.

Si en todos los campos la transmisión de poderes se ha venido realizando de forma ordenada y eficaz, parece justo resultar que esto ha sido así muy especialmente en un departamento tan delicado y complejo como el ministerio del interior. El ministro en funciones Juan José Rosón y el futuro ministro, José Barrionuevo, varias jornadas antes de que se produzca el relevo formal, vienen trabajando en estrecha colaboración para que no queden espacios de sombra, en un departamento donde la información es esencial una vez que al segundo le llegue la hora de tomar decisiones.

Rosón y Barrionuevo, incluso, por deferencia del primero, han asistido juntos a un acto público y oficial, con motivo de la entrega de diplomas a nuevos policías en la Academia de Avila. Y allí Barrionuevo, para no perder tiempo y dejar las cosas claras desde el primer momento, ha aprovechado la ocasión para decir que los criterios de la nueva administración en materia de seguridad son exclusivamente aquellos que se contienen en el marco de la Constitución, donde hay que lograr un armónico equilibrio entre los conceptos de seguridad y libertad, tan íntima e indisolublemente unidos. Barrionuevo señalaba textualmente que «no hay libertades sin un adecuado nivel de seguridad» y que «no hay seguridad si no existen libertades». El futuro ministro señalaba muy acertadamente que los temas de seguridad son cuestiones nacionales, y consiguientemente, suprapartidarias. Por ello precisamente, en esa importante parcela de la administración del Estado, las ideas del nuevo ministro no serán de rectificación o de revisión, sino de «mejoramiento de lo mucho bueno que se ha hecho hasta el momento».

El discurso de investidura que pronunciará hoy Felipe González señalará el Norte para las futuras actuaciones del nuevo Gobierno. De ahí la expectación con que el país espera las palabras del que, a partir de mañana mismo, será con toda seguridad nuevo presidente del Gobierno español.



## Ante el medio milenio del descubrimiento

# Significación y propuestas

Jesús Vasallo

No está tan lejos la fecha exacta del medio milenio del descubrimiento. Diez años se van en un soplo. Las conmemoraciones comienzan ya. No tienen por qué limitarse en concreto al año 92. Entre otras razones porque aquella gesta dio frutos y de aquí a entonces, ha de ser mucho más, si todos nos empeñamos en conseguirlo. Veinte pueblos nacieron paulatinamente, tras las huellas de los conquistadores, en una larga marcha memorable. Lograda su independencia, prosiguieron su andadura por caminos diferentes. Afrontan problemas comunes, pero les separan características muy claras. España no ha tenido suerte con ellos, en el último siglo y medio. Desgajados de ella, se han sentido siempre un poco huérfanos. Esa frase tan manoseada, de la «madre patria», lleva en sí un caudal de ternura y de esperanza.

Sin embargo, hay algo que puede sin duda, aglutinarnos, por encima de vicisitudes y contingencias: la lucha por la libertad y la erradicación de los colonialismos. No en vano dimos el ejemplo. No es una utopía, sino algo completamente realizable, la idea de una comunidad que vaya desde los Pirineos hasta la Tierra del Fuego. La lengua y la cultura son lazos difíciles de romper. Pero si no hacemos algo pronto, urgentemente, en esta década tan propicia, llegaremos tarde. Otras naciones más audaces y originales en sus planteamientos, asumirán nuestro papel. Nos barrerán de aquel continente, en el que tanta sangre nuestra hay. Porque el Rey ha sido y es el primer avanzado y propulsor de esta teoría, queremos recopilar en esta ocasión, para que sirvan como recuerdo y como guía, los cinco viajes que lleva hechos a Iberoamérica. Fueron los monarcas nuestros mejores embajadores. Su presencia despertó adhesiones masivas y nada protocolarias ni superficiales. Sus voces prendieron en aquellos aires, alegres a ratos, tristes en ocasiones, ilusiones sin cuento. Llevarlas a

buen término, sin defraudar a tantos hermanos en el corazón, es un deber inexcusable. No error, sino pecado irreparable, sería perder el tren de la historia.

Sin duda el gran logro del descubrimiento, al cabo de cerca de quinientos años, fue esa llegada, tan ansiada, de un Rey español. Por sus afanes y por la dificultad de las comunicaciones, nadie lo había hecho antes. Unos gobernaron por personas interpuestas; otros olvidaron por completo a aquellas tierras. Sólo Alfonso XIII alentaba el sueño de conocerlas. No pudo hacer lo que su nieto, con su recuerdo en el corazón, ha logrado. En mayo-junio de 1976, D. Juan Carlos, no aguantó más y antes de tomar en su país decisiones que le preocupaban, se metió en el avión y con doña Sofía al lado, se fue a la búsqueda del tiempo perdido. Sin prouthiana melancolía. Con espíritu joven, sin arrogancia, con la humildad entre las manos. Moría la época retórica y nacía la de la acción rápida, incontenible. Poetas, sí; pero detrás, ingenieros, técnicos, economistas. Lo que los países en trance de desarrollo necesitan. Y la siembra de amor, comenzó.

Ningún lugar mejor que la isla española. Nadie cultiva ni mima más que la República Dominicana, las reliquias históricas de España. Lo proclamaba nuestro embajador. Cosa natural. Colón escribió en su diario, que debajo del cielo no había mejor tierra en el mundo. Casi una frase de propaganda, para el moderno turismo. Allí me he sentido yo emocionado. Como cualquier español que se precie. Si el almirante amó a América sin conocerla, hay que darse cuenta de lo que supone encontrársela en los pulsos, en los rincones, en el alma de las gentes con los sentimientos vestidos de domingo. Teñidos de júbilo. El Rey, también jubiloso, hallaba, según expresión propia, su bautismo y revalidaba

como español, el retorno a sus orígenes. Ello le hacía afirmar que la historia es más que pasado, por glorioso que sea. Es siempre futuro. Allí estaba él, para probarlo. Shakespeare había dicho esta verdad como un ejemplo: «No está el mañana escrito en el ayer». Pero con los ecos del pasado, se construye más sólido el futuro.

Juan Carlos, que había visitado ya Santo Domingo como guardiamarina, en el «Elcano», llamó a los dominicanos, con rápido y elocuente reflejo, «dadores de luz». Luz que anticipa justicia social. Por algo, en la isla se dijo la primera misa, nacieron los primeros edificios oficiales para la enseñanza y la justicia y tuvo su arranque el primer ensayo civilizador. Allí se oyeron las primeras palabras españolas y aprendieron las indígenas lo que desde Palos habían completado la dificultosa travesía. Cabeza de puente de un continente, que hoy sin leyenda dorada ni leyenda negra, quiere mirarse en el reluciente espejo de la corona, cuyo representante pidió una nueva exposición Iberoamericana.

No faltó en el viaje, el homenaje a la mujer española, tan abnegada, empezando por la Reina Isabel, en el descubrimiento. Proclamación real de fe, en prosaicos tiempos de estúpida desmitificación de las grandes figuras. De las que nunca mueren, aunque los enanos las ataquen con vil saña. Lo demuestran recientes engendros teatrales y cinematográficos, con miserables remedos de Colón, como protagonista. Ni para hacer reír sanamente, valen. Cortés, Pizarro, Pedro de Córdoba, Montesino, Bernardo de las Casas, Juan Pablo Duarte, brillaron con prodigiosa relevancia, en los labios del monarca. «Bienvenidos a casa», «por fin estáis con nosotros», rezaban las pancartas. Y el Rey sembraba no promesas irrealizables, sino ideas que debemos reducir en perennes obras concretas. Allí, donde al llegar puso Colón el pie.

(Continuará mañana)

## Lo que dice la prensa

### La Prelatura del Opus Dei

Es cierto que algunos han propagado que el Opus Dei buscaba independizarse completamente de los obispos: los hechos han desmentido ya esa calumniosa acusación, que nosotros hemos negado tantas veces, por medio de comunicados oficiales de prensa, declaraciones, etcétera y, sobre todo, con el testimonio de nuestra vida y de nuestro servicio a la Iglesia. (...) Deseo remachar que el Opus Dei nunca ha pretendido ninguna separación ni exención respecto a los obispos diocesanos. Nuestra razón de ser y nuestro espíritu consisten en servir a la Iglesia como la Iglesia quiere ser servida. Y, para que este servicio sea concreto y eficaz, en cada diócesis donde trabajamos, tiramos del carro —así se expresaba con frecuencia monseñor Escrivá de Balaguer— en la misma dirección que el obispo, con el espíritu y los modos apostólicos específicos que la Santa Sede nos ha aprobado.

La nueva situación jurídica no nos convierte en un grupo aparte de los demás sacerdotes y laicos de la Iglesia. Los sacerdotes del

Opus Dei son plenamente seculares, y los laicos, fieles corrientes.

Los laicos, son fieles corrientes, que dependen del obispo, como todos los demás fieles de la diócesis —ni más, ni menos—, en lo que es derecho común de la Iglesia. Su dependencia del Prelado del Opus Dei, en lo que se refiere a los compromisos ascéticos, formativos y apostólicos asumidos con su incorporación a la Prelatura, refuerza su unión al respectivo obispo diocesano, ya que la Obra les ayuda a luchar para ser fieles y ciudadanos católicos ejemplares.

Los frutos de la labor del Opus Dei se quedan, en su inmensa mayoría, en las diócesis en las que trabajamos.

Aunque el cambio ha sido sólo —repito— en el ropaje jurídico, y nada de lo que es esencial en el Opus Dei se ha modificado, quiero afirmar que hemos dado un paso muy importante, por el que nuestro fundador muchos años: incluso cuando todos los caminos jurídicos estaban aún cerrados. De ahora en adelante, los miembros del Opus Dei podremos trabajar con más paz y con más soltura en

servicio de la Iglesia y de la sociedad.

**Mons. Alvaro del Portillo**  
entrevistado en «A B C»

### Dijo que bueno

Por convencimiento racional disciplina de partido o condescendencia amistosa un Guerra todavía más cansado que antes y todavía más agudo ha dicho que sí. Nos ha tenido en vilo y se hacían apuestas. Un país acostumbrado a los binomios históricos, de Joselito y Belmonte a Cánovas y Sagasta, pasando por Isabel y Fernando, empezaba a recuperar el gusto por las discusiones fraticidas y la dialéctica de los contrarios. Eso es lo bueno y lo malo de la democracia, que se hace con hombres y no con autómatas tele-dirigidos, serializados por sus respuestas codificadas y obedientes a los mismos estímulos. Creo que fue Pietro Nenni, el gran patriarca del socialismo italiano, el que dijo que lo que más admiraba en un hombre era la duda. ¿O fue Marx el que lo dijo? ¿o fueron los dos?

Copérmico

Hace un año sólo se disponía de dos millones y medio

# MAS DE CUARENTA MILLONES DE METROS CUBICOS DE AGUA EN ARENOS Y SICHAR

● Las reservas actuales garantizan el riego a las zonas de derecho tradicional y nuevo

Los volúmenes de agua embalsada en los pantanos de Arenós y Sichar, superan hoy ampliamente la denominada curva teórica de reservas mínimas, a partir de la cual se pueden atender, en cada época del año, las necesidades de riego de la zona de derecho tradicional —en los términos municipales de Almazora, Burriana, Castellón y Villarreal—, así como las áreas de nuevo derecho, que son las comprendidas por una parte del término de Onda, las tierras del «Canal de María Cristina», las del «Canal 100» de la margen derecha del río Mijares —en Villarreal, Bechí y Villavieja— y las situadas en el área del «Boverot». La citada curva de reservas, que va cambiando según la época del año de acuerdo con las condiciones pactada en el seno del Sindicato Central del Río Mijares, se encuentra ahora en los once millones de metros cúbicos, mientras que la cantidad real disponible en los dos pantanos es muy superior, puesto que se cuenta con algo más de cuarenta y dos millones de metros cúbicos, según los datos facilitados por la Junta de Aguas de la Plana.

La situación actual de los embalses que regulan el aprovechamiento hidráulico del río Mija-

res es sustancialmente distinta a la del año pasado por estas mismas fechas. Entonces se disponía de un total de 2.672.363 metros cúbicos, de ellos 2.247.000 en el pantano de Arenós y 425.363 metros cúbicos en el de Sichar que, como puede observarse, se encontraba prácticamente vacío, disponiendo tan sólo del agua suficiente para asegurar el mantenimiento de las especies piscícolas. Por el contrario, un año después las cosas han experimentado un cambio importante, en este caso, por fortuna, para mejorar, puesto que se ha pasado a contar con un total de 42.258.210 metros cúbicos de agua, entre Arenós y Sichar. Las perspectivas para el regadío castellanense de La Plana son buenas, puesto que las necesidades de las tierras de derecho viejo o tradicional y parte de las de nuevo derecho, quedan aseguradas en un plazo de varios meses, especialmente por lo que se refiere a las primeras que tienen carácter prioritario.

## La situación ayer

De acuerdo con los datos facilitados por la Junta de Aguas de La Plana, la situación de los embalses

del río Mijares es la siguiente:

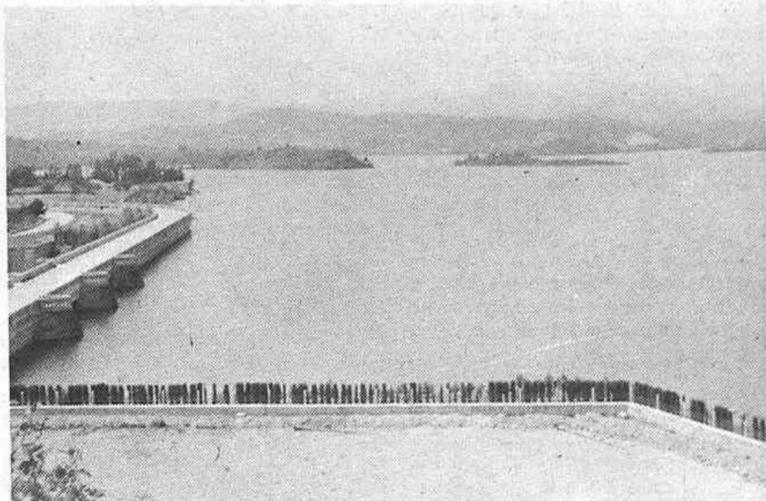
⊕ Arenós: 23.852.000 metros cúbicos. Esto representa el 18,34 por ciento de su capacidad. Entran unos cuatro mil trescientos litros de agua por segundo.

⊕ Sichar: 18.406.210 metros cúbicos. Lo que representa el 37,34 por ciento de su capacidad. Las entradas de agua son del orden de los dos mil setecientos litros por segundo.

## Obstrucción del tramo común

Por otra parte, al referirnos a los recursos hidráulicos del río Mijares, no podemos olvidarnos que, frente a esa buena situación generada por el aumento de las reservas de agua embalsada, sigue planteado un problema registrado el verano pasado, al que se tiene que dar una solución urgente pues, de lo contrario, llegado el momento, para una amplia superficie de tierras comprendidas en la zona de influencia del «Canal 100» y «Canal de María Cristina» no servirá de nada que haya agua en los embalses, porque no la podrán utilizar.

Como ya habrán adivinado, el problema que apuntamos es el que plantea el desprendimiento regis-



trado en el interior del túnel del «tramo común de Sichar». Urge emprender a la mayor brevedad los trabajos de reparación porque, mientras siga la situación actual, los canales «100» y «María Cristina» están fuera de servicio.

Generalmente las obras hidráulicas suelen ser lentas, por la propia naturaleza y volumen de los proyectos, que antes de entrar en fase de ejecución llevan un período bastante amplio de estudios geológicos y de otro tipo. En esta ocasión, sin embargo, es preciso

que, aún sin pasar por alto ninguno de los trabajos que son necesarios como garantía de que las cosas se van a hacer bien, se imprima a las reparaciones la mayor celeridad, a fin de no prolongar una situación como la del obstruido «tramo común» que impide la circulación de agua por los otros dos canales citados, en perjuicio de los intereses de los regantes de una amplia zona de la Plana.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)

Organizado por el Instituto de Promoción Industrial

## Hoy comienza el seminario sobre diseño y tecnología en la cerámica industrial

Esta mañana se inicia en la Cámara de Comercio de Castellón un seminario sobre diseño y tecnología en el sector cerámico, organizado por el Instituto de Promoción Industrial de la citada entidad, y dirigido fundamentalmente al empresario como protagonista del cambio que es preciso introducir en este sector industrial, en el que la obtención de un alto nivel de calidad no es sólo un objetivo social, sino también un problema urgente, para asegurar la supervivencia de la que hoy por hoy es la primera industria de la provincia.

Junto al empresariado, este seminario va dirigido también a los diseñadores profesionales y técnicos de la industria azulejera. Programa de la primera jornada:

A las diez, inauguración del Seminario por el presidente de la Cámara de Comercio, Angel Mateo López.

A las 10.15: «Introducción a la problemática del sector. Panorama actual del diseño y tecnología cerámica», por Vicente Olucha, economista.

A las 11: «La producción industrial italiana de revestimientos cerámicos, desde el punto de vista económico, tecnológico y estético. Origen, desarrollo y perspectivas», por Giorgio Saltini, director de la Asociación Nacional Italiana de Fabricantes de Baldosas Cerámicas, y Mauro Poppi, ingeniero autor de proyectos de plantas completas.

A las 12.15, panel de representantes de las asociaciones e instituciones cerámicas de carácter nacional.

A las 16.30: «Diseño de revestimientos cerámicos», por Miguel Durán Loriga, profesor de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Valencia.

A las 17.30: «El diseño industrial en la estrategia empresarial. Imagen global de empresa. Búsqueda de una identidad propia del sector», por Xavier Bordils, diseñador industrial.

A las 18.15: «Empresa y diseñadores. Operativa y funciones», a cargo de Ignacio Lavernia, diseñador industrial.

## Colaboraciones

En estas jornadas sobre diseño y tecnología en el sector azulejero que se celebran en Castellón, colaboran la Dirección General de Innovación Industrial y Tecnológica, el Instituto de la Pequeña y Mediana Empresa Industrial, la Diputación de Castellón, Cajas de Ahorro de Castellón y Valencia, Asociación Española de Fabricantes de Azulejos, Pavimentos y Baldosas cerámicos, Asociación Española de Fabricantes de Fritas, Esmaltes y Colores Cerámicos, la Asociación Española de Fabricantes de Maquinaria y Bienes de Equipo para la Industria Cerámica —de reciente creación—, la Asociación de Técnicos Cerámicos de Castellón y Cevider.

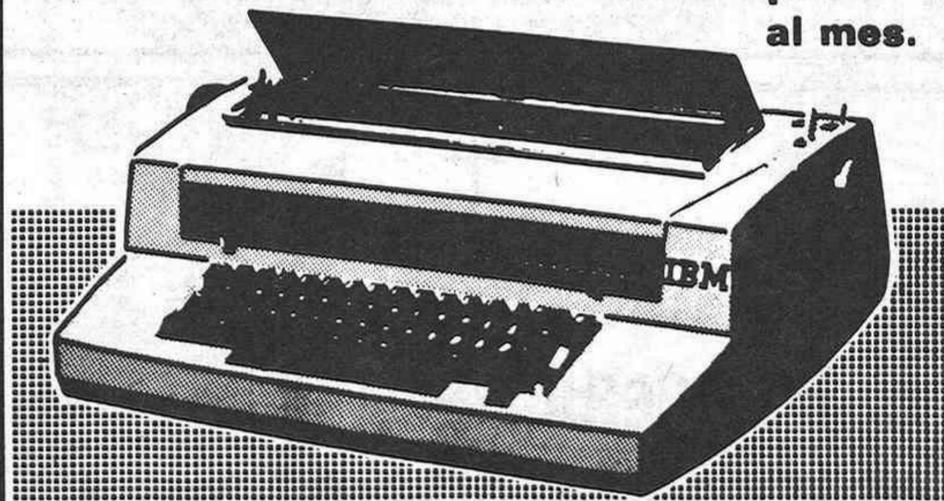
El seminario terminará pasado mañana miércoles.

Máquinas de escribir IBM

# YA ES HORA DE TENER UNA IBM.

Para escribir cómodamente. Para tener la garantía de un Servicio Técnico sin límites. Porque una IBM no sólo escribe, habla por Ud.

A 2.509 ptas.  
al mes.



Concesionario Oficial de Máquinas de escribir IBM

TOD OFICINA

Trinidad, 33-35 Telef: 22 31 82 - 22 43 01 Castellón

# Tribuna libre

## EL NUEVO SOCIALISMO REIVINDICA SOCIALISMO

Por F. Sorribas Safont Socialista sin partido

Los postulados socialistas revolucionarios de antiguo, están dejando paso a las nuevas versiones de un **socialismo humano**.

La idea del cambio, que ya se enarbola en el mundo entero como una nueva bandera de simbolismo universal, no está siendo baladí. El que lanzó la sugerencia para emplearla como motivo electorero, tal vez ni el propio, midió la significación de aquella intuición bien inspirada.

Quiénes hemos batallado en el campo del socialismo desde que tenemos uso de razón, siempre nos pareció que el ser socialista, no era sólo una cuestión de militancia activa o pasiva, sino de formación emocional consciente espiritual.

Muchos de los que votaron al PSOE no sabían ni remotamente lo que era socialismo, pero estaban con una predisposición de ánimo, abierta e individualizada a apoyar un cambio que ajustara el sentir de convivencia en fraternidad, desde 4ú años privado a los españoles, vejando sin la más mínima inspiración de altruismo, generosidad y tolerancia.

Estructurar un socialismo a ultranza, de conquista materialista, tuvo su época, cuando las reivindicaciones de las clases más castigadas a las miserias, no tenían otra opción. Hoy día el socialismo aspira a otras metas más subjetivas, es decir le preocupa la reforma del hombre en sus actitudes comportamientos y comprensión, para que modificando evolutivamente el clima, se vaya atemperando a él, ajustando costumbres, hábitos y en general adquiera más cultura humana racionalista.

Ese cambio, nunca más podrá ser de violencias ni de revoluciones cruentas, que ataquen despiadadamente al respeto humano. No se han abandonado los postulados críticos de reforma, a los cuales de ninguna manera se renuncian, pero si, sometidos respectivamente a un desarrollo comedido sin atropellos conforme original concepción, aunque con menos radicalismos.

Decíamos: guerra contra el capitalismo y apoyábamos la filosofía marxista en forma draconiana.

Hoy, consideramos perfectamente viable el proceso con otro estilo, diferente al enfrentamiento de «perros» enfurecidos que aspirasen a cambiar sólo de «collares» para seguir siendo perros; podemos capitalizar el trabajo con otra mentalidad, de beneficio colectivo, sin usurpaciones indebidas, ni relajamientos del poder adquisitivo.

Decíamos: guerra contra la propiedad privada, expropiando a mansalva como cuando la guerra civil, que pasaba de una mano, al

mal llamado responsable que se la adueñaba bajo el pretexto de colectivización prostituida. Hoy, muy a pesar de continuar siendo la propiedad (los grandes latifundios los grandes monopolios, las apropiaciones de solares comunales urbanizables, las fuentes minerales de energía, las aguas minerales de cotos las playas del disfrute público, etc...) privada, de abusiva usufructuación, condenada por anticristiana hemos de admitir tolerancia en el actual poseedor, en tanto y cuanto estemos expuestos al egoísmo exacerbado del «comité o de la institución» que la quisiera expropiar para caer en el error de entregarlo a un Estado explotador sin alma, que habría que hacer tabla rasa del pequeño, medio y grande propietario, cometiendo la injusticia de privar a quien con sacrificio y cariño ha estado dando vida productiva sin pensar en la especulación. Se puede llegar a una reforma agraria, en la que quepan todos con el altruismo del trabajo, cuando el virus de la competencia que maltrata al que menos lucro saca, esté curado de no usurpar lo que no le pertenece.

Decíamos: guerra contra la impiedad autoritaria, enfrentando al opresor. Hoy, no dudamos en acabar con los poderes prepotentes, pero cuidado, ¿no habrá antes, con mucha paciencia, que educar al pueblo con modales eficientes para que ninguno de los que claman contra el despotismo, no nos sorprendan con esa misma conducta al convertirse en verdugos, olvidando que ya fueron víctimas?

Decíamos: guerra contra la hipocresía de la sociedad que el laicismo atribuye a la influencia eclesiástica. Conforme, si la distorsión se debe a causa tan peregrina, pero la auténtica religión virtuosa que atrae y nos promueve a la simpatía, que podemos muy bien tomar de la escuela pedagógica, no se puede suprimir de la educación de nuestros infantes, piedra de toque del amor y génesis de misericordia en la práctica de la caridad, que toda civilización reclama, para componer la moral-ética ciudadana. Debemos precavernos de quien la adultera, sin que tengamos que prescindir de la esencia doctrinal.

Decíamos: guerra contra el conservadurismo cavernícola, impropio y de prebendas intocables. Efectivamente, el progreso exige desatarnos de los convencionalismos de antaño que obstruyan caminos abiertos a nuestras juventudes. Pero cuidado, no todos los tradicionalismos son malos. Los hay exentos de egoísmo y de orgullo que ha de ser un honor respetar, tales como las buenas costumbres y las disciplinas de modos, formas y método de nuestros antepasados.

Hemos de aprender a distinguirlos de los conservadurismos nefastos para la sociedad.

Decíamos: guerra contra la casta militar, responsable de una constante inquietud en el pueblo que ve con incerteza tener una fuerza armada, que pueda atentar contra las libertades y la democracia constituida. No nos podemos precipitar en la tarea de convencer a las mentalidades jerarcas castrenses, de que el poder supremo del país, no está en la fuerza armada, sino que radica en los valores humanos que propenden a una política de convivencia, pacífica y liberal de respeto a las instituciones del Estado constitucional que la voluntad del país se arrogó.

Las intenciones que se fragúan contra el pueblo por facciones minoritarias, argumentando falta de respeto a la institución que regentan, supondrá tener que ser atajada irremediablemente. La patria de su ideario, aunque no debe entender de política, no podrá ser nunca interpretada con autoritarismo de antaño. Exigirá ser gobernada esa patria, teniendo a las fuerzas armadas bajo control y sometidas a los intereses generales de la nación, que no son los de un sólo sector minoritario. Por eso, necesitamos de tiempo y de ciertas exclusiones de quienes muestren incompatibilidad con el régimen, pero sobre todo tiempo, para imbuir a la organización del Ejército que no dudamos ser ejemplar con las armas que paga el pueblo y la tropa regimentada por sus hijos, de que el militarismo incubado sólo en mentalidad guerrera huye del ajuste que preconiza la mentalidad del sistema democrático. Verosímil sería que en los cuarteles, donde hasta ahora se concibe la destrucción, pudieran introducirse también la capacitación para la concepción de la paz. Así el ciudadano encontraría la oportunidad de prepararse simultáneamente para la paz y para la guerra.

Y es así, como el socialismo humanizado, siendo el mismo socialismo sin claudicaciones de nuestro Pablo Iglesias, no dejará ninguna huella de barbarismo que nuestros adversarios nos atribuyen. Por eso las clases y castas de la supremacía española, conservadurismo rancio que aún nos queda y que junto con sus acólitos, no pasa de representar el 25 por ciento de la población, sabe que no puede temer más al socialismo. Sus pesadillas convincentes, después del triunfo de la voluntad popular, están en admitir que su poder será socabado hasta su natural exterminio por la fuerza de la ética cristiana que irremediablemente tendrán que aprender.



## Carta al alcalde de Castellón

Senyor:

Es un vespre de dissabte, quan em decideixo a dirigir-me a vostè. Just en arribar a casa començo a escriure aquesta carta, certament indignat.

Jo em pregunto: Es que la llibertat d'expressió (si és que en podem dir llibertat), l'hem de prohibir a segons qui?. Jo crec que no i no conec cap llei que ens diferenci els uns dels altres, però no té la mateixa opinió la respectable policia municipal de Castelló. Fa pocs minuts acabo de ser present d'una repugnant discriminació. Just, al costat mateix de l'Ajuntament, estava observant a un artista esporàdic que havia muntat el seu escenari allí al mig del carrer, un jove, no molestava a ningú i ens entretenia a tots els curiosos que ens havíem encerclat al seu voltant, i deixem a banda si era bona o dolenta l'actaució de magia que estava realitzant. Era a punt d'acabar el seu número de fer aparèixer un ou, quan s'han acostat dos policies municipals (un masculí i un femení), que després de parlar poca entona amb ell, l'han fet tancar la maleta i anar-se'n.

Llavors he estat jo qui ha anat a parlar amb els policies i els he preguntat que què havia fet. La resposta de la policia ha estat: «Se necessita un permís de la Alcaldía». Trobo bé, fins a cert punt, senyor Alcalde, que si es necessita permís, la Policia Municipal complei i la seva obligació, el que no trobo tan bé és que en girar-se i retirar-se «la policia» rigui per sota el nas i entre llavis, i, comparant tampoc no trobo gens bé que, amb permís o sense, a escassos metres i per tot un carrer hi hagi tres o quatre que guixin amb colors al terra imatges (com Sta. Teresa de Jesús, Sagrat Cor o d'altres), amb el propòsit, lògic tanmateix, de captar diners.

Igualment aconseguix de fer el seu propi cercle d'espectadors. (Es que aquests no molesten a la gent?. I, dic: Cal respectar tot-hom).

Llibertat d'expressió, sí, però per a tots. Sembla més sensat «autoritzar» a un que faci màgica que no pas a uns artistes que després deixen el rastre en marxar, cosa que el màgic no fa.

També podria preguntar si la policia demana permisos de l'Alcaldía a gent com ara els que tomben al mercat, recaptant diners, que fins i tot són capaços d'agafar-te pel braç si no els fas cas, o a tants i tants que s'instal·len a cada cantonada encartellats a més no poder, i ocupant un respectable espai a la vorera. O potser, la policia municipal, es preocupa de qui són aquells nens que a voltes et trobes també demanant, tots ells de molt poca edat, es preocupa de fer-los anar a l'escola?. (Per exemple).

Espero i voldria que em pogués respondre que vaig equivocat, que sóc jo qui vol veure-hi mala intenció, malauradament crec que no és així. No creu que seria millor que la policia es distregués amb

d'altres coses i no, perseguint a l'expressió que potser ja ha perdut la llibertat?. Senyor Alcalde hem de «canviar».

Esperant la vostra resposta i que es prengueu aquesta com a un acte d'amistat.

Atentament el saluda,

Josep Lluís Sotorra

## El Reino de «Pinta Pono»

Al igual que en el «Reino de Pinta Pono», que pintan lo que les viene en gana, nuestro señor alcalde ha cerrado a cal y canto el «buzón» del Boletín de Información Municipal, que sufragamos todos los burrianenses, y le ha echado el cerrojo para que no se publique el escrito de este burriano, que paga su contribución y que decía lo que sigue:

Comentario al escrito de don José Luis García Ferrada

Pues sí, respetable convecino; sólo tengo el gusto de conocerle para servirle pero ello no obvia que le de mi enhorabuena por salir en defensa de su «razón», que es lo menos que deberían hacer todos los ciudadanos cuando se sienten perjudicados por una acción de la Administración.

Eso es la participación, eso son los modos democráticos y ese es el estilo que debería seguirse, con la seguridad que, dentro del respeto, sólo beneficio aportaría al interés general.

Yo no estoy tan seguro, como afirma mi colega Juana Tejedo, que un Centro de Educación Especial y una Residencia para Jubilados de rango Provincial, fuese una carestía sentida en el ámbito local.

Otra cosa, es la indiscutible carga altruista y humanitaria que comportan estas instalaciones.

Con todo mi cariño, comprensión y solidaridad (que practico) con los Ancianos y Pequeños Disminuidos, pienso que lo de la necesidad local y su ubicación inmersa en una zona escolar, tendría mucho que analizar. Pero éste no es el lugar ni el momento, y conectemos con el tema que ocupa su escrito.

Pues no, señor García Ferrada, aquí no hay cacicada ni muchísimo menos. De lo que se trata es de una inoperancia más, por parte de nuestra mayoría municipal.

Deje de mal pensar, que ahí no hay mala fe, segundas intenciones, ni nada por el estilo, sencillamente, es que no piensan.

Lo lamentable para ellos, para usted, para mí y para toda la población, es que los hombres que tenían de más competencia, para equilibrar su equipo, unos se fueron y otros tuvieron que dedicar mucho tiempo a otros menesteres.

Admitiendo algunas excepciones que bregan con mucho entusiasmo, lo que son las cabezas rectoras que Dios nos pille confesados.

Añada a esto que cuando alguien les marca una iniciativa pierden los estribos y comprenderá el por qué, este Ayuntamiento, con todo a favor, no ha sabido aprovechar apenas el 6% de sus oportunidades.

Es una verdadera pena que Burriana no haya podido utilizar sus magníficas posibilidades de recuperación, confort y embellecimiento, por culpa de una indecisa e insolidaria gestión municipal.

En el caso que se plantea, la solución era facilísima: Abrir el vial a espaldas del Colegio de Salesianos, haciendo la penetración por el camino de Onda y todo hubiese sido perfecto sin molestar a nadie y sin tener que romper para luego recomponer. ¿Vale?, pues eso.

Manuel Amiguet Boix



I ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. ROGELIO ORIOL BREVA**

Que falleció el día 30 de Noviembre 1981, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R. I. P.

Su esposa, Mariona; hijo, Rogelio; Padres y hermanos al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa, que se celebrará HOY MARTES día 30 a las OCHO DE LA TARDE, en Parroquia de la Sagrada Familia, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 30 de Noviembre 1982

(No se invita particularmente)

Con una inversión de tres mil ochocientos millones

## Importante grupo industrial vasco pretende instalarse en Albocácer

### ● Proyecta establecer una planta integral de estampación en frío de chapa

Araluce, S. A., importante grupo industrial de Vizcaya, proyecta establecer una planta integral para estampación en frío de chapa, en la localidad de Albocácer, según ha podido conocer MEDITERRANEO en fuentes de la Dirección Provincial de Industria y Energía, departamento al que la empresa vasca ha remitido la solicitud de instalación. Caso de que el proyecto llegue a culminar en el establecimiento definitivo de la industria, se efectuará una inversión inicial de tres mil ochocientos millones de pesetas, creándose doscientos cincuenta puestos de trabajo.

El grupo de empresas Araluce, S. A., está interesado en localizar en nuestra provincia un lugar que resulte adecuado para el montaje de una planta integral para estampación en frío de chapa destinada a la industria del automóvil y los electrodomésticos. En principio se ha considerado la posible instalación en el término municipal de Albocácer. El alcalde de esta localidad, Ismael Monfort, ha confirmado la existencia de contactos con altos directivos del referido grupo empresarial, que incluso han estado en dicho pueblo para ver los terrenos más interesantes al proyecto. En este sentido, se ha seleccionado una zona de alrede-

miento, según ha confirmado su alcalde, está dispuesto a crear el Polo de Desarrollo. En este orden de cosas se han realizado gestiones con el gobernador civil, Rafael Montero, y con el conseller de Industria de la Comunidad Valenciana, Segundo Bru que, de acuerdo con las declaraciones de Ismael Monfort, apoyan la iniciativa.

La determinación de Albocácer para instalar la referida planta industrial, ha sido establecida en función de la equidistancia —y a la vez proximidad— a las industrias del automóvil existentes en Barcelona, Zaragoza y Valencia, supuesto que la mayor parte de la producción de chapa que saldrá de

### ● Se crearían doscientos cincuenta puestos de trabajo directos

dor de siete hectáreas o veinte jornales, situada en la partida «Bobalá», de dicho término.

#### Polo de desarrollo

El establecimiento de la planta está condicionado a que por el Ayuntamiento de Albocácer se den ahora los pasos necesarios para convertir dicha zona en Polo de Desarrollo Industrial, lo que permitiría a este grupo de empresas acogerse a una serie de beneficios de carácter fiscal derivados de su implantación en un polígono de tal naturaleza. Por parte del Ayunta-

esta futura planta integral, irá destinada a su utilización por parte de las fábricas de automóviles.

#### Transformación comarcal

Las repercusiones económico-sociales de la posible instalación en Albocácer de esta planta integral de estampación en frío de chapa, serán enormes, hasta el punto de modificar sustancialmente la estructura no sólo de la localidad, sino del conjunto de la comarca, que hasta ahora ha sido exclusivamente agraria. A los dos-



El Ayuntamiento de Albocácer apoya la iniciativa.

cientos cincuenta puestos de trabajo directos que generará la industria en cuestión, hay que añadir igual número de puestos indirectos en servicios auxiliares, transporte, etc., y las repercusiones de carácter comercial que la existencia de la nueva fuente de ingresos debe producir.

A la vista de todas estas consideraciones, Albocácer está gestionando la obtención de los beneficios de Polo Industrial.

La zona del «Bobalá» donde están situados los terrenos que parecen más apropiados para el montaje de la planta, cuenta con

agua suficiente para las necesidades de la industria. Falta llevar la energía eléctrica pero, según el alcalde, Ismael Monfort, eso no debe ser obstáculo para que el grupo de empresas Araluce se establezca en Albocácer.

Juan Enrique Mas  
(Foto: Heredio)

**UN BRANDY TRADICIONAL Y DISTINTO**

**TORRES®**

1628 1870

**Mediterráneo**

••• SU DIARIO

**AHORA TAMBIEN EN**

**AVENIDA REY DON JAIME, 76**  
Edificio Colón

**PROXIMA INAUGURACION**

## INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO

## Ofertas de trabajo vacantes

36.790 Maestro Industrial Electricista, Castellón  
 36.792 Pastelero o Aprendiz adelantado, Castellón  
 36.979 Carnicero, Castellón  
 37.009 Mecánico Pegaso, Castellón  
 37.009 Vendedores Pegaso, Castellón  
 631 Mecánico Maqu. Azulejera. Oficial 3.ª (para Alcora), Castellón  
 747 Secretaria de Dirección con idiomas: Francés-Inglés y Alemán, Castellón

Las personas interesadas en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse por escrito o personalmente a la Oficina de Empleo correspondiente, haciendo constar el número de la Oferta.

Llegará el jueves

## La Cruz de los Jóvenes de Taize, en nuestra provincia

La Cruz procedente de otros países que peregrinó por España, estará en nuestra provincia del 2 al 4 de diciembre.

La Cruz transportada de un lugar a otro, constituye un vínculo de comunión entre los grupos, familias y parroquias, y anima a su paso una vida de oración. La adoración de la Cruz es un gesto para depositar en Dios lo que nos pesa y pesa a los hombres de nuestro tiempo. Su paso supone una llamada a uniarnos al Resucitado, en su peregrinación de Crucificado, a través de la Humanidad.

Un grupo de jóvenes de nuestra provincia fue al encuentro de la Cruz que procedente de Madrid, fue transportada al Monasterio de Buenafuente (Guadalajara); tras un día de encuentro y reflexión se

continuó la peregrinación hasta Valencia.

Entre nosotros se encontrará durante el mes de diciembre:

Día 2 (jueves): 19 horas en Villanueva de Alcolea.

22 horas en Castellón, Hogar Sierra Espadán (Avda. Hnos. Bou).

Día 3 (viernes): 16 horas: en Vall de Uxó, ermita del Roser.

20 horas en Villarreal, Iglesia Stmo. Cristo del Hospital (Dominicas). Al finalizar se transportará la Cruz hasta Toga, donde se continuará la peregrinación a pie hasta Torrechiva.

Día 4 (sábado): De 9 a 12 horas (con Eucaristía) en Torrechiva.

18 horas en Onda, Residencia de ancianos (junto a Formación Profesionales).

## Consellería del Interior

## Ayuda a los damnificados de las inundaciones de octubre

La Consellería del Interior comunica que, con el fin de centralizar los fondos de ayuda a los damnificados por las recientes inundaciones y obtener así mayor eficacia y rapidez en la distribución de los mismos para atender las necesidades más urgentes de la población afectada, ha quedado abierta en el Banco de España la cuenta corriente n.º 6482, Gobierno Civil. Consellería del Interior. Damnificados inundaciones 1982 Comunidad Valenciana, a la que se transferirán las cantidades recaudadas en cuentas abiertas

por diversas entidades públicas y privadas con destino a los damnificados.

Se ruega a todos los Organismos y Entidades interesados que realicen dicha transferencia, a la mayor brevedad posible, a fin de poder aplicar los fondos al rápido cumplimiento de los fines previstos.

La Consellería del Interior informará periódicamente, a través de los medios de comunicación, del estado de dicha cuenta corriente y de la asignación de fondos efectuada.

## Conferencia de José Luis Aguirre

Enmarcado en el plan de actividades del presente curso académico, el próximo jueves día dos de diciembre a las diez de la mañana tendrá lugar en el Instituto Mixto

número tres (Polígono Rafalafena), una conferencia sobre literatura actual a cargo del catedrático y conocido escritor José Luis Aguirre Siraera.

## Registro Civil

## Nacimientos

Javier Adrián Salafranca. Lledó Verge Molla. Leonardo Lázaro Quiñones. José Luis López Garrido. Blanca Ramírez Ruiz. Rubén Pons Carda. M.ª Concepción Caro González. Yessica Gil Alicart. Manuel Agustín Meñez. Javier Soto Sales.

## Matrimonios

Marcelino Vazquez Pallarés CON Clara Eugenia Ferrando Bellido.

## Defunciones

José Rovira Sales de 74 años. Milagros Redón Villanueva de 53 años. José Monfort Franch de 68 años. Natividad Nebot Calpe de 75 años. Andrés Roig Aleixandre de 76 años. Felipe Ramirez Herraces de 45 años.

## El tiempo

## Nubosidad variable

Instituto Nacional de Meteorología

Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 29

## Temperaturas

Mínima junto al suelo 5,2  
 Mínima 7,6 a las 7,20  
 Máxima 14,8 a las 14  
 Media 11,2

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 760,9

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 44 por ciento.

## Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): nula

## Viento

Dirección predominante NO  
 Velocidad media 22 Km.  
 Racha máxima medida en anemocinómetro 52 Km. del NO a las 2.45

## Previsión para el día de hoy:

Para hoy es de esperar nubosidad de intensidad variable, aunque con predominio de los claros sobre las nebulas. Las temperaturas se mantendrán relativamente bajas aunque debido a la penetración de aire frío del Norte, dé la sensación de hacer mucho frío.

## CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 6.30 y 7.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy misas a las 9.30 de la mañana y 7 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS.— Hoy, 7 tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 8.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 8 tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy, misas a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.

## Agenda

## MARTES, 30 DE NOVIEMBRE

El Sol, en Castellón, sale a las 8.02 y se pone a las 17.35  
 Luna llena el día 1

## SANTOS DEL DIA

Ss. Andrés, ap.; Maura, Justina, vgs.; Cástulo, Euprepes, mrs.; Troyano, ob.; Saturnino, Constancio, Zósimo, confesores.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Nahum, pf.; Próculo, Evasio, obs.; San Eloy, Patrono de joyerías y platerías, Diodoro, pb.; Mariano, dc.; Lucio, Rogato, Casiano, Cándida, Ansano, Olimpiades, Ananías, mrs.; Castriciano, Ursicino, Agerico, obs.; Abram, Landoaldo y Amancio, cfrs.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97  
 Navarra 84 Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

NOVIEMBRE, 30  
 24 HORAS  
 MARTINEZ, Grupo Grapa,  
 Martín Alonso, 4.

## FARMACIAS DEL GRAO

ALMELA, San Pedro, 35.

CUPON PRO-CIEGOS  
 premiado ayer

274

PUBLICIDAD GENERAL  
 AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL

FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
 Traslados España y extranjero Alloza III Castellón

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO  
Hacia Valencia

00.54 Expreso sigue a Granada.  
 02.28 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
 10.11 Electrotren, sigue a Sevilla y Málaga.  
 11.00 Intercity, sigue a Madrid.  
 12.52 Unidad Rápida.  
 15.31 Talgo sigue a Murcia.  
 16.37 Semidirecto.  
 20.08 Expreso sigue a Málaga.  
 20.41 Corail.  
 21.12 Expreso, sigue a Sevilla.

## Hacia Barcelona

03.00 Expreso procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
 06.59 Expreso, procede de Sevilla.  
 07.26 Expreso procede de Granada.  
 08.51 Semidirecto.  
 09.32 Expreso, procede de Málaga.  
 10.33 Corail.  
 13.27 Talgo, procede de Murcia.  
 17.08 Electrotren, procede de Sevilla y Málaga.  
 19.11 Unidad Rápida.  
 20.03 Tranvía, sigue a Tortosa.

DE CERCANIAS  
CASTELLON-VALENCIA  
(Salidas)

06.10 Tranvía.  
 07.05 Semidirecto.  
 08.04 Tranvía, procede de Tortosa.  
 08.58 Tranvía.  
 11.18 Tranvía.  
 14.14 Tranvía.  
 16.05 Semidirecto.  
 18.30 Semidirecto.  
 21.22 Tranvía.

VALENCIA-CASTELLON  
(Llegadas)

10.10 Semidirecto.  
 12.44 Tranvía.  
 14.34 Tranvía.  
 16.36 Tranvía.  
 18.28 Semidirecto.  
 20.00 Tranvía, sigue a Tortosa.  
 21.09 Tranvía.  
 21.51 Semidirecto.  
 22.18 Intercity, procede de Madrid.  
 23.19 Tranvía.



La gaiata «Cremor» se incorpora a las fiestas

## LA PERGOLA FUE ESCENARIO DE LA PRESENTACION DEL SECTOR 18



La fiesta gaiatera celebrada el pasado sábado en «La Pérgola» de Ribalta tuvo, en esta ocasión, un doble significado. En primer término, el propio de los actos de presentación de las madras del sector «Cremor», y, en segundo, todo lo que representa el hecho de que una nueva gaiata se haya incorporado a la organización de base de las fiestas de la Magdalena.

La gala organizada por la activa comisión de la gaiata «Cremor» resultó amena, brillante y popular. Los vecinos del sector llenaron el recinto de «La Pérgola» y aplaudieron con entusiasmo el desarrollo de una celebración que les aproxima más directamente a lo

que las fiestas de la Magdalena significan para el conjunto de la ciudad.

Los primeros aplausos estuvieron dedicados al estandarte de la nueva gaiata, que subió al escenario acompañado de la alegre música de «dolçainers i tabaleters».

Posteriormente desfilaron las distintas representaciones femeninas: Acompañada del presidente infantil, Ubaldo Royo Edo; madrina infantil; su hermana Rebeca, madrina de honor infantil; Yolanda Pastor Bartual, madrina de la gaiata, y Esmeralda Selma Castell, madrina de honor, estas dos últimas acompañadas, respectivamente, por el presidente de la comisión, Armando Torres Sorribes y el vicepresidente, José Ortuño Rubio.

En medio de un ambiente entusiasta se hicieron públicos los nombramientos de gaiateros de honor, que son Manuel Pastor, Fernando Chover, Hipólito Rodríguez, José Agost, José Pascual Torres, Facundo Royo, Pablo Baygorri y la cantante Cristina, que está afincada en Castellón desde hace algún tiempo.

Tras la ofrenda de flores a las madras y damas de la gaiata «Cremor», la fiesta continuó en un animado ambiente musical, con la intervención de Cristina, el cantante June, la Orquesta de Jaime Palacios y la pareja Lupe y José, que defendieron una canción de June en el Festival de Benidorm, que anualmente organiza Radio-cadena Española.

(Foto: Vicent Traver)

Organizadas por la Consellería del Interior

## Jornadas Valencianas de Administración Local

Cinco destacadas personalidades de la Universidad y la Administración del Estado, tomarán parte en las segundas Jornadas Valencianas de Administración Local que, organizadas por la Consellería del Interior, se celebrarán del nueve al once de diciembre en Peñíscola.

Felipe Guardiola, conseller del Interior y diputado socialista por Castellón, ha señalado que durante el desarrollo de dichas Jornadas «se pretende, el análisis de temas de interés para la Administración Local. Entre ellos, será objeto de estudio la participación ciudadana y la problemática que afecta a la función pública».

El nueve de diciembre, primer día de las Jornadas, intervendrá Juan Climent Barberá, profesor de derecho administrativo de la Universidad de Valencia, sobre «Administración local y participación ciudadana», y Juan López Gandía,

profesor de derecho del trabajo en la Universidad de Valencia, sobre «La libertad sindical en la función pública».

Para el diez de diciembre están anunciadas las conferencias de Tomás Salas Franco, catedrático de derecho del trabajo en la Universidad de Valencia, que desarrollará el tema «El derecho de huelga de los funcionarios públicos», y José Luis Martínez Morales, profesor de derecho administrativo de la misma Universidad, sobre «La superación de los problemas que afectan a la función pública local».

Por último, en la tercera jornada, once de diciembre, intervendrá Justo Zambrana Pineda, economista, técnico de la Administración del Estado, sobre «Los funcionarios al servicio de la Administración local y el sindicalismo actual».

«Además de las relaciones jurí-

dico-formales que establece la legislación vigente entre la Consellería del Interior y las Corporaciones Locales de la Comunidad Valenciana, también deseamos mantener, con las entidades citadas, vínculos de cooperación y ayuda constantes», ha escrito el conseller señor Guardiola en la presentación de las jornadas, añadiendo que «esta cooperación se ofrece desde el pleno convencimiento y respeto que profesamos al principio de autonomía local».

Desde esta perspectiva parece evidente que la asunción de la eficacia en la prestación de los servicios públicos locales, se basa en gran parte en la necesidad de que las Corporaciones locales cuenten con un funcionariado público propio que, con competencia profesional específica, sirva con ilusión a los fines asignados a las entidades locales».

Cotizaciones agrarias

## Desciende el precio de la clementina

Durante la última semana se ha registrado una baja en el precio de la clementina, según datos correspondientes al informe sobre la situación de las cotizaciones agrarias que elabora la Dirección Provincial de Agricultura, Pesca y Alimentación. En el mismo período ha continuado la paralización del mercado de la almendra, que registra nuevos retrocesos. Por el contrario, se han registrado avances en la lechuga, alcachofas y coliflor.

La lechuga se ha cotizado a 7.50 pesetas en el mercado de Benicarló, que ha ofrecido una situación más estable que en semanas anteriores como consecuencia del aumento del nivel de la demanda. No obstante, los precios siguen bajos, influyendo en este hecho la gran oferta existente. Se han venido remitiendo a Barcelona alrededor de diez toneladas diarias, pero de la abundancia de la cosecha da idea el hecho de que un cuarenta un cincuenta por ciento de la lechuga no se recolecta. En el caso de que toda la existencia saliera al mercado, los precios se envilecerían todavía más.

Para la alcachofa persiste la buena disposición de los compradores frente a una oferta reducida. Los precios, en la zona de Benicarló, son del orden de las sesenta y tres pesetas kilo. Las salidas están entre siete y diez toneladas diarias, con género de excelente calidad.

En el caso de la coliflor, se ha producido un incremento de la oferta, aunque los precios se mantienen en torno a las diecisiete pesetas kilo, a causa de la abundante demanda. Están saliendo de Segorbe y Benicarló entre diez y doce toneladas diarias.

**Almendra**

La situación de la almendra

no solo no mejora sino que, de acuerdo con las últimas informaciones, la tendencia que apunta el mercado es a la baja. En la semana anterior se ha producido la completa paralización del mercado. Las cotizaciones registradas, que son meramente estimativas, se sitúan en doscientas cuarenta pesetas kilo en pepita para la variedad «comuna» y doscientas sesenta pesetas, también kilo en pepita, la «marcona».

**Cítricos**

Los informes sobre la situación del mercado cítrico señalan que en la semana última se ha trabajado algo más que en la anterior, sobre todo en la recolección de la fruta comprada con anterioridad. Se espera que el mercado europeo se regularice, una vez desaparecidos los «stoks» almacenados, aunque se aprecia una fuerte competencia de los agrios marroquíes, especialmente en lo que hace referencia a la clementina, que es donde se registran bajas de cotización más sensible, mientras se mantienen los precios de la navel y navelina.

Las cotizaciones de las compras de fruta en el campo fueron las siguientes:

Satsuma: de quince a diecisiete pesetas kilo.

Clementina cleme-nules: de veintiocho a treinta y dos pesetas kilo.

Clementina oroval: entre veintisiete y treinta pesetas kilo.

Navelina: de dieciocho a veintidós pesetas kilo.

Navel: entre dieciséis y diecinueve pesetas kilo.

La denominada clementina del terreno no ha tenido cotización por falta de operaciones. El comercio prefiere las variedades «cleme-nules» y «oroval», más apropiadas para el comercio exterior.

NOTAS DE SOCIEDAD

## ENLACE DUMONT-CONESA

En el santuario de la Virgen del Lledó contrajeron el domingo matrimonio Julio Antonio Dumont Arrufat y la encantadora señorita Montserrat Conesa Mestre.

A los acordes de la marcha nupcial, la novia, cuyas galas nupciales resaltaban su natural belleza, entró en el templo del brazo de su padre y padrino don Emilio Conesa Mampel, en tanto que el novio lo hizo dando el brazo a su madre y madrina, doña Rosa Arrufat Noviembre. Portaba las arras la encantadora niña, Silvia Peris Dumont, sobrina del contrayente.

Bendijo la unión y celebró la misa el M. I. don Manuel Milián Boix asistido por el Rvdo. D. Pedro Chamorro, dirigiendo a los contrayentes una elocuente plática.

Terminada la ceremonia y tras besar el manto de la Virgen, en la sacristía se extendió el acta matrimonial, firmando como testigos,

don Gervasio Mestre, don Manuel Milián, don José Muñoz, don José Luis Rokiski, don Antonio Antelo, don Jesús Calderón, don José Pastor, don Enrique Forcada, don Rafael Lana, don José Antonio Planells, don Antonio, don Fernando y don José Arrufat, don Juan Antonio Arrufat y don Rafael Lana Arrufat.

Posteriormente los nuevos señores de Dumont ofrecieron a sus familiares e invitados un almuerzo que finalizó bien entrada la tarde, momento en que los contrayentes emprendieron el viaje nupcial durante el que visitarán varias capitales europeas.

Nuestros más sinceros parabienes al nuevo matrimonio y la más cordial enhorabuena a sus estimadas familias, ligadas desde hace muchos años a este periódico por lazos amistosos y profesionales.

# El Drac

Artesanía en hierro  
Forja artística

FAROS, LAMPARAS, CHIMENEAS EN HIERRO Y SUS COMPLEMENTOS, CABEZALES, CAMA Y DIVERSIDAD DE ARTICULOS PARA DECORACION.

TRABAJOS DE ENCARGO

San José, 33. Teléfono 24 68 54  
Castellón de la Plana



vehículos usados **MERCEDES**



**2 veces rentable**

• Garantizados • Mejores precios  
• Totalmente repasados • Venga a probarlos

Exposición y ventas:

CASTELLON AUTOLICA S.A. Ctra. Valencia - Barcelona, km. 62 - t. 52 00 62 - Almazora (Castellón)

## Punto de mira

No todos los días tengo la ocasión de dar la bienvenida a una Asociación filantrópica que únicamente busca el bien de los demás, por ello, me agrada anunciar a la vez que saludar en su advenimiento a la Asociación de Vila-real Contra el Cáncer, que he podido saber, está en vías de constitución y que es más que probable, presidirá una entrañable amiga, la doctora Conchita Capella, que me consta, será la primera sorprendida por este comentario, que incluso se adelanta al anuncio al público de la creación de la sociedad.

Es realmente sorprendente que personas con una dedicación completa a sus profesiones, dediquen buena parte de su tiempo en ayuda de los demás y lo hagan a cambio de nada. Ya saben todos mis lectores la secuela social que arrastra la temible enfermedad motivo de investigación de los mejores profesionales de todo el mundo, pero que, a falta del descubrimiento que aisle la descomposición sistemática de esas células enfermas, no cabe de momento más remedio que ese tratamiento costosísimo de la bomba de cobalto, que hace, de una parte necesaria la actuación de la sociedad a través de asociaciones que propicien la ayuda y de otra que la misma Seguridad Social realice uno de sus más grandes esfuerzos como tantas veces hemos tenido ocasión de comprobar en los repetidos reportajes, tanto de la prensa escrita como de la radio o la misma televisión.

No conozco muy bien el campo que tienen las Asociaciones de este tipo existentes en nuestra provincia o en el resto del Estado, momento habrá de preguntárselo a su presidenta o a cualquiera de las muchas mujeres que desde el comienzo arrojaron la idea de llevar a buen puerto este barco de esperanza. Quizá el poder ofrecer la noticia cuanto antes me obligue a dejar en el tintero algunos datos significativos, que como digo, podrán ser explicados más tarde por quienes en Vila-real van a partir de ahora a regir los destinos de esta nueva Asociación. Únicamente quiero apuntar, que desgraciadamente existen muchas personas en nuestro País, a quienes todavía no ampara la Seguridad Social y desgraciadamente se ven atacadas por este terrible mal que está desgraciadamente de moda en este siglo.

Quizá sean precisamente esas personas, carentes de medios económicos y asistencia los que más puedan esperar de sociedades de este tipo.

La aceptación de la idea por parte de la ciudad me consta que será grande. La Asociación de la Lucha contra el Cáncer, como otras de un parecido cometido, deben recordarnos la necesaria solidaridad contra ese mal, que a Dios gracias hoy comienza a ser controlado cuando se le descubre a tiempo, y para ello, nada mejor que el esfuerzo de sociedades como ésta, que además de recabar fondos para frenarlo, conciencia a nuestra sociedad de la ventaja que tiene en el Cáncer un diagnóstico a tiempo.

Sea bienvenida la Asociación de Vila-real contra el Cáncer y es de esperar que pronto cuente con un numeroso número de socios dispuestos a trabajar por los demás.

José P. Serrano

## APROBADAS LAS OBRAS DE MEJORA DEL BARRANQUET

Como anunció telegráficamente MEDITERRANEO al día siguiente de tomarse el acuerdo en el Pleno del Ayuntamiento, ha sido aprobado el proyecto de urbanización de la calle José R. Batalla —el popular Barranquet— sin que se hayan presentado alegaciones al mismo.

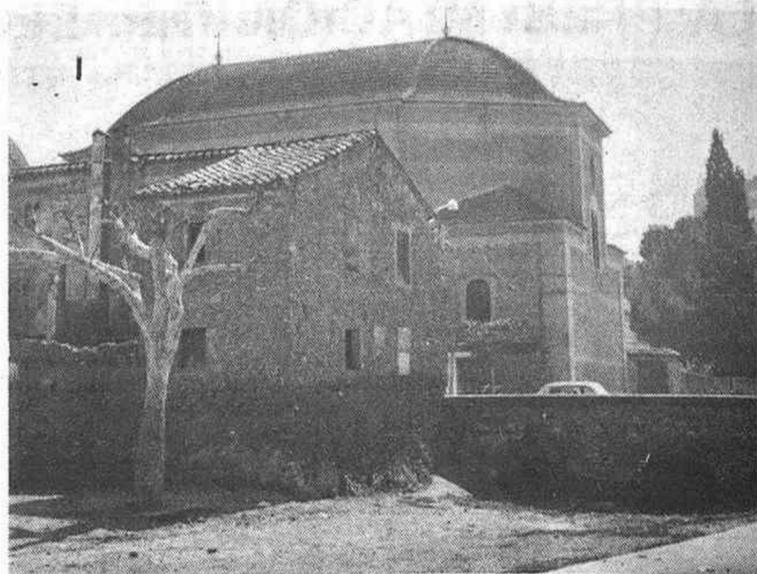
El proyecto contempla la elevación de las dos calzadas de la calle al nivel que hoy ofrece la conducción de aguas que allí se contruyó, eliminándose los viejos plátanos que están plantados en su parte central, para ser replantados posteriormente en los laterales, conforme las avenidas de Pio XII, Tárrega o Camí Real.

La importante obra supondrá la adecuación de una importante calle, eliminando el antiestético puente de la calle Arrabal del Carmen, quedando a su misma altura y pasando sin duda a ser uno de los rincones más bellos de la ciudad.

Una pena que no se de una solución a esas casas antiestéticas que situadas a la izquierda de la foto, que bien podrían ahora ser convertidas en una zona verde, o ser demolidas y alineadas junto a la finca existente en el mismo arrabal.

### Fiesta social de los comerciantes

El sábado por la noche, se celebró la Fiesta Anual del Comercio de Vila-real en el restaurante El Molino de la Virgen de Gracia con una nutrida asistencia. El acto comenzó a las diez de la noche con una cena de hermandad, a la que asistieron buen número de socios, varios miembros de la Junta Directiva de la Federación de Comercio, con su presidenta Pas-



quala Vidal Albella y el alcalde de la ciudad Bautista Carceller Ferrer.

A los postres y tras el saludo de la señora presidenta tomó la palabra el señor alcalde quien felicitó a una sociedad villarrealense que —dijo— sirve de modelo a otras de superior instancia en nuestra provincia, lo que demuestra el carácter emprendedor de nuestro pueblo.

Se ofreció desde su puesto al colectivo de comerciantes de Vila-

real, augurando un futuro lleno de éxitos para la Federación.

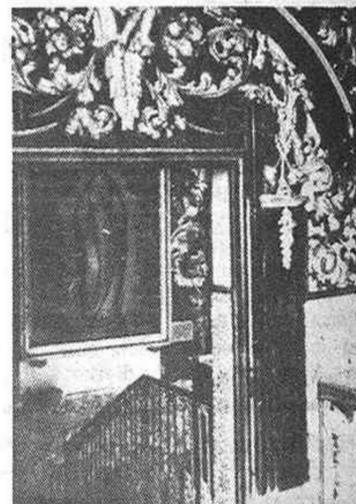
Seguidamente se procedió a sortear los regalos que a través de algunas firmas villarrealenses se habían recibido con destino a este fin de fiestas, recibiendo cada asistente su correspondiente regalo.

Finalmente dio comienzo un animado baile de sociedad amenizado por el conjunto Montesol, que se prolongó hasta altas horas de la madrugada.

## La Purísima, el arte y Vila-real

Cuando dentro de pocas fechas se celebrará la festividad de la Purísima, cabría trazar un paralelismo entre el misterio y el arte sacro en nuestra ciudad. Si hemos de hablar del pasado sin duda deberemos aludir a la pintura de Juan de Juanes que se conservaba en el antiguo Templo de San Pascual y que podemos adivinar a través de la puerta de acceso al Camarín que muestra la fotografía de Sarthou. Una imagen muy parecida a la que en la actualidad se conserva en la Iglesia de la Compañía en Valencia, dentro de nuestra misma provincia y tan parecida a las muchas que dejó esparcidas a lo largo de todas las tierras valencianas el célebre maestro.

En la actualidad dos preciosas tallas de Ortells nos pueden consolar de aquella triste desaparición. De una parte la que es propiedad de Los Luises, bellísima talla policromada, con formas muy tradicionales y que al decir de muchos es la mejor imagen de José Ortells. La otra, para quienes



hemos tenido el infinito placer de contemplarla sin sus riquísimos mantos y vestiduras, muestra a una jovencita con una túnica, de una belleza enorme y una línea estética que debiera obligar a sus propietarias —la Congregación de María Inmaculada— a mostrarla tal como la labró el artista. Vila-real que es depositaria de buena parte de la obra de Ortells, cuenta con estas dos imágenes que bien pueden ser su mejor logro.

## Homenaje de la Tertulia Flamenca de la Plana a Varea

Para el martes día siete de diciembre está anunciado el homenaje que le tributará la Tertulia Flamenca de la Plana al conocido burrianense Juanito Varea.

En el acto que se celebrará en el Restaurante El Molino de la Virgen de Gracia en Vila-real, actuará en los prolegómenos el grupo «Raíz Flamenca» de la mentada sociedad, siguiendo una cena de camaradería en cuyos postres se le hará entrega de una placa de plata de la Tertulia al homenajeado, para terminar con un recital de cante a cargo del protagonista de este simpático acto de homenaje.

La Tertulia Flamenca de la Plana tiene su domicilio en nuestra ciudad, en la calle de la Bodega número cinco, donde se reúnen los flamencólogos de nuestra ciudad y zona.

La sociedad se fundó en 1964 si bien adquirió auténtica personalidad dos años más tarde, en 1966, siendo su actual presidente y al mismo tiempo uno de los fundadores don Vicente Saura Mas, siendo actualmente el número de socios de sesenta y cinco. Cuentan entre sus logros, varias galas flamencas a través de las fiestas patronales, asistencia a congresos y sobre todo, la organización de un Concurso Anual de Aficionados.

NUEVO EN EUROPA

Cerca de usted un nuevo concepto de tienda que vende manos para secretarías, memoria para contables, copias, comunicación e información para directores.



**Canon**  
Microordenadores, calculadoras  
**U-BIX**  
Copiadoras  
**SILVER-SEIKO**  
Máquinas de escribir  
**CASIO**  
Cajas registradoras  
**PHILIPS**  
Microordenadores, sistemas de dictado, pesaje electrónico  
**ABDICK**  
Offset  
**FRAMA**  
Franqueadoras

CASTELLON DE LA PLANA  
INFORMATICA MEDITERRANEA, S.A.  
Av. Pérez Galdós, 7  
Tel. (964) 21.14.88

Una de las 47 tiendas de la Red.

Por gama. Por precios. Por servicio ... y porque hacemos bien nuestro trabajo.

Red de Distribuidores Oficiales **GISPERT**

## HERBES

Impuesta la medalla de oro a Joaquín Farnós y Gonzalo Puerto

## PLENO DE LA MANCOMUNIDAD TURISTICA DEL MAESTRAZGO

El domingo pasado se reunió en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de Herbés el Pleno de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo (Castellón-Teruel), presidido por su Presidente Román Alcalá, que es presidente de la Diputación de Teruel. Le acompañaban el presidente de la Diputación de Castellón y presidente honorario de la Mancomunidad, Joaquín Farnós, el vicepresidente de la Mancomunidad y Alcalde de Morella, Francisco Blasco, el alcalde de Beceite, Pascual Vilalta, el Gerente de la Mancomunidad, Angel Alloza y el secretario de la entidad Rafael Tripiñana.

En lugar preferente tomaron asiento el delegado provincial de ICONA de Castellón, don Julio García Rojo, el delegado de Turismo de Castellón, Francisco Cortel, el vicepresidente de la Diputación de Teruel, Manuel Cortés, y los diputados provinciales de Albocácer, Morella, y Peñarroya de Tavins.

Asistieron la casi totalidad de los 53 alcaldes de los municipios que integran la mancomunidad.

Asistieron la casi totalidad de los 53 alcaldes de los municipios que integran la Mancomunidad.

El presidente abrió la sesión concediendo la palabra al gerente para que emitiera su informe. El señor Alloza comenzó dando cuenta de sus visitas a diversas localidades mancomunadas para resolver diversos asuntos. Seguidamente hizo una exposición sobre el estado de la infraestructura hotelera. Y a continuación habló de los cotos de caza y comentó las nuevas disposiciones dictadas por el ICONA sobre repoblaciones cinegéticas.

Prosiguió dando cuenta de los asuntos tratados en la última reunión de la Comisión de gobierno, entre los que cabe destacar la constitución de la Comisión de Cultura y la aprobación del plan de 15 puntos ya en desarrollo. Otros puntos comentados fueron las publicaciones realizadas durante el año; la marcha de los museos; la posibilidad de poner al alcance de los visitantes nuevos recursos turísticos entre los que destacan las Cuevas Recuenco de Ejulve y las Cuevas del Corvacho de Iglesias del Cid; la edición del libro «Paisajes naturales de la región del Maestrazgo y del Guadalupe» a cargo de las Diputaciones de Teruel y Castellón y de la Mancomunidad.

El gerente informó al pleno de los numerosos trabajos publicados por calificados periodistas en medios de comunicación, nacionales, regionales y provinciales, del mayor prestigio sobre las bellezas e intereses culturales de la Mancomunidad.

Asimismo dio cuenta de la subvención de 50.000 pesetas concedidas al Grupo Folklórico «El Reinado», de Villarluengo, para ayudarles al pago de instrumentos y vestuario de la rondalla y bailadores, respectivamente.

El señor Alloza dio cuenta de la gratísima impresión que se llevó el embajador USA. Mr. Terence Todman, tras su visita al Maestrazgo y, muy especialmente a la villa de Mirambel.

Informó a los reunidos de la próxima construcción del tramo de carretera que unirá a Mosqueruela con Vistabella. Y de la reunión que se celebrará el próximo martes en Tortosa para sentar las bases para construir el camino carretera entre Fredes y Beceite.

El pleno aprobó la edición de un tríptico dedicado a propagar las bellezas de Molinos, cuya maqueta y redacción se encargó a nuestro compañero Gonzalo Puerto. También se tomó el acuerdo de convocar el IX Concurso de Pintura para el que se designaron como temas los que entrañan Molinos, La Fresneda, Puebla de Benifasar (incluidos los núcleos de población fusionados con esta localidad) y Herbés.

El gerente, señor Alloza, siguió informando de su intervención en una ponencia del «I Congreso de Turismo de la Comunidad Valenciana» y la que tendrá en el Pleno que se celebrará en Benidorm, al que está especialmente invitado por el Director General de Turismo de la Consellería y presidente del citado Congreso. Dio cuenta de las subvenciones y ayudas recibidas de la Delegación de Cultura de Teruel y de la Dirección General de Promoción de Turismo para determinadas actividades.

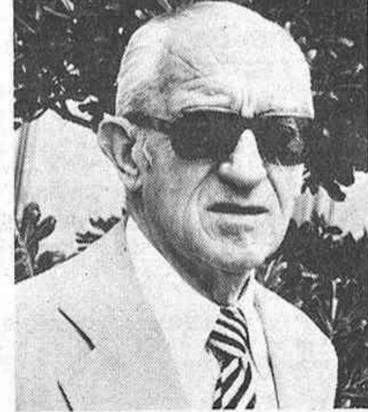
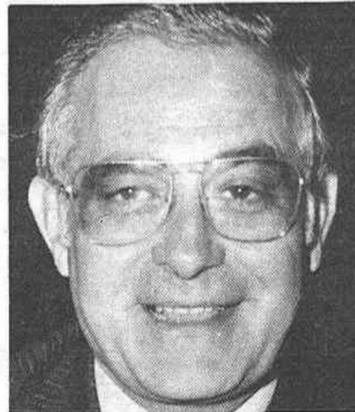
Terminada la intervención del gerente, que fue subrayada por los aplausos unánimes de todos los presentes, se aprobaron por unanimidad de Cuenta de Caudales del 2º y 3º trimestre del año actual de la que dio cuenta el secretario-interventor, Rafael Tripiñana. Expuesto por este mismo señor fue aprobada la liquidación del presupuesto del año 1981; un expediente de modificación de créditos; los pagos efectuados; la Cuenta Gene-

ral del Presupuesto correspondiente a los años 1979, 1980 y 1981 y, finalmente, la aprobación de la Cuenta General de Administración del Patrimonio de los ejercicios de 1979, 1980 y 1981.

## Medalla de oro de la Mancomunidad a Joaquín Farnós y a Gonzalo Puerto

El presidente de la Diputación de Castellón y presidente de honor de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo, Joaquín Farnós y el periodista Gonzalo Puerto Mezquita, asesor de la citada entidad, recibieron el domingo la medalla de oro de la Mancomunidad, que les entregó el actual presidente, Román Alcalá, titular de la Diputación de Teruel, en el curso de la asamblea que se ha celebrado en la localidad castellonense de Herbes.

Román Alcalá, en unas palabras de ofrecimiento de las dos medallas, destacó la labor desarrollada por Joaquín Farnós



durante los dos años que ostentó la presidencia de la Mancomunidad Turística, especialmente en el apoyo prestado a la promoción de instalaciones de hostelería. En este sentido se refirió a la puesta en funcionamiento de los mesones típicos de Forcall y Herbés. Román Alcalá tuvo también palabras de elogio hacia la labor de la Diputación de Castellón en apoyo de los pueblos pequeños, que son la mayor parte de los de las comarcas castellonenses que figuran en la Mancomunidad Turística.

Destacó también el actual presidente de la entidad la constante actividad y entrega del periodista Gonzalo Puerto en su labor de asesor de la Mancomunidad, especialmente en temas de carácter cultural. De Gonzalo Puerto dijo

Román Alcalá que a través de sus escritos en prensa, intervenciones radiofónicas, folletos y conferencias, «Ha sido el mejor vendedor del turismo del Maestrazgo».

Por último, en nombre de los dos homenajeados, pronunció unas palabras de agradecimiento el presidente de la Diputación castellonense, Joaquín Farnós, que puso de manifiesto el papel que cumple y debe seguir cumpliendo la Mancomunidad Turística del Maestrazgo en la actividad de promoción de las bellezas naturales, monumentales, artísticas, geológicas, culturales y artesanales de las tierras integradas en la entidad que, a través del turismo reciben un nuevo apoyo a sus programas y deseos de desarrollo del medio local de cada uno de los pueblos.

## REDUZCA EL PAGO DE IMPUESTOS

Y EN SU LUGAR

## COBRE UNOS BUENOS INTERESES.

Suscribiendo hasta 500.000 pesetas en una Cuenta Fiscal de Ahorro. Un Plazo Fijo de características especiales que añade a sus propios intereses, el interés especial de desgravar un quince por ciento en su decla-

ración a Hacienda. Infórmese en su Sucursal de la Caja sobre esta fórmula especial que, hasta el 31 de diciembre, le permitirá cambiar una parte del pago de impuestos por el cobro de unos buenos intereses.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA

## Anuncio

Se hace público para general conocimiento que, esta Corporación anuncia contratación directa para la ejecución del proyecto de Iluminación del Grupo El Cid de esta Ciudad, por el tipo de 590.345.- pts., y bajo las condiciones establecidas en dicho proyecto, el plazo para presentar ofertas en sobre cerrado, finalizará a las 12 horas del próximo día 10 de diciembre, en el Departamento Municipal de Ingeniería Industrial (4.ª Planta Ida. del Ayuntamiento).

Castellón de la Plana a 26 de noviembre de 1982

El Alcalde,



CAJA DE AHORROS DE VALENCIA

LA PRIMERA CAIXA VALENCIANA

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: ALCORCA, ALQUERIAS DEL NIÑO PERDIDO, ALMAZORA, BENICARLO, BURRIANA, ONDA, VILLARREAL DE LOS INFANTES, VILLARREAL DE LOS INFANTES URBANA A VINAROS

## BURRIANA

Asamblea General de la Comunidad de Regantes

# APROBADOS LOS PRESUPUESTOS ANUALES Y PROPUESTA DE MODIFICACION DE LAS ACTUALES ORDENANZAS

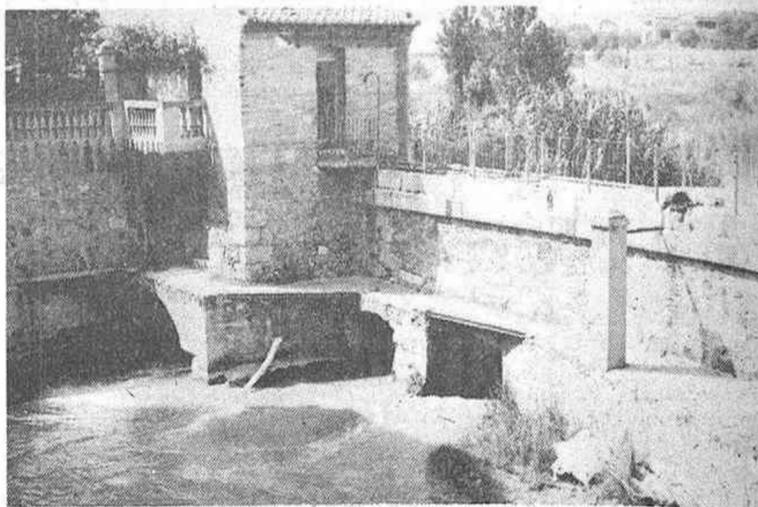
El pasado domingo tuvo lugar la Asamblea General de la Comunidad de Regantes de Burriana. En esta jornada anual, en el transcurso de la cual se dio en repaso a la actividad desarrollada durante el presente ejercicio por la entidad, cabe destacar la aprobación de los presupuestos anuales, que se elevan a ochenta millones próximamente. Dicha partida presupuestaria se desglosa en dos grandes capítulos: gastos ordinarios (personal, administración de las aguas, etcétera) y gastos ordinarios (obras realizadas y en vías de ejecución).

En estos momentos, según manifestó a MEDITERRANEO el presidente del Sindicato de Riegos y Comunidad de Regantes de Burriana, José Calpe, se están efectuando dos grandes obras: el local social de la entidad, cuya terminación de las obras está prevista para el próximo mes de abril y el «Pantane» de Santa Quiteria. Por otra parte se está llevando a efecto el plan de remodelación y revestimiento de los canales

comunales secundarios, ambicioso proyecto aprobado en su día, hace cinco años, con un presupuesto de mil trescientos millones y que se viene ejecutando por etapas debidamente programadas. Referente a este capítulo la Asamblea General informó que la primera fase, con una inversión de setenta millones, esta a punto de terminar y el pasado mes de octubre se inició una segunda fase de cincuenta millones de pesetas, poniendo de manifiesto que se están ultimando los detalles de la redacción de un tercer proyecto valorado en ciento treinta millones.

Aunque no estaba previsto en el orden del día el presidente del Sindicato de Riegos dio cuenta a los miembros asistentes el contenido de un escrito que un grupo de comuneros habían remitido a la presidencia expresando su deseo de que se estudiase la posibilidad de modificar las actuales ordenanzas de la Comunidad de Regantes, vigentes desde el año 1906 por aprobación de Consejo de Minis-

tros. Sobre esta cuestión el señor Calpe manifestó lo siguiente: «Las ordenanzas no crean ni anulan los derechos que poseen las tierras desde tiempos inmemoriales, ya que nuestro sistema de riegos es romano con más de dos mil años de antigüedad. Resulta que en nuestro término municipal unas zonas agrícolas tienen mayores privilegios que otras y esto redun-



da en las dotaciones y producción de los campos de cultivo. Con la propuesta formulada por este grupo de miembros se pretende dar un trato más igualitario en el reparto de las aguas. Nosotros somos imparciales y esperamos

que la Comunidad se pronuncie al respecto. Para esto se establecerán las oportunas negociaciones y si se llega a un acuerdo y después de una votación democrática se podría llegar a una modificación».

## BENICARLO

Participaron varios grupos castellonenses

## Festival de danzas y canciones pro-damnificados

Celebró Benicarló en su campo de deportes un gran festival de danzas y canciones, con la intervención de grupos provinciales que se volcaron desinteresadamente en el quehacer que había organizado el Grupo «Renaixensa» de Benicarló.

El campo de deportes, habilitó un escenario en su centro, y pesé a que la fría mañana llevó poca gente, la labor de venta de la Fila Cero por esos incansables amigos del grupo de Renaixensa de Benicarló.

La actuación: Comenzaría sobre las once de la mañana con la participación en primer lugar del Grupo de Danses de Alcalá de Chivert, denominado Grupo Hilaches, como cabeza visible don José Bosch, fundado en 1903 y reformado en 1979. 15 integrantes y su programa fue: Dansas de Sirila; Les Voltes, el Bolero Jota y Les quatre cares.

Grupo «El Peiró» de Puebla de Tornesa: Fundado en 1978, de 28 a 30 actuantes, con la cabeza visible de todos los actuantes y este programa: El Taraita y tá; Les marineries; Una cansó de batre; San Mateo y La Anguila.

Grupo de Castellón de Danses y Cansons: Fundado en 1955 bajo el denominado de Educación y Descanso y posteriormente reagrupados. 35 actuantes, Fabián Molina como cabeza visible y estas interpretaciones: Bolero de Castellón,

Jota de Moisen, Cuadros de Castelló, Valencianies y Jota de Castellón.

Grupo El Forcat de Castellón: Fundado en 1981, con 35 actuantes, cabeza visible don Juan Prades y estas actuaciones: El bolero mallorquí, El Bolero Vell de Carlet; El Bolero de Castells y Arenillas.

El Llauraors de Castellón: Fundados en 1967, con seis integrantes. Toni Hernández como cabeza visible y este repertorio: Peñagolosa, Les penes son; La Madalena, Men vaix a la marchaleta, y Cansó para els xiquets, compuesta esta última por trozos de canciones típicas castellonenses.

Grupo Renaixensa de Benicarló: Fundado en 1978. Cabeza visible Pilarín Albiol, de 25 a 30 actuantes y que como organizadores carrían el acto con el «Ball del Carré del Carmen».

Antonio «El Góngora»: También intervino desinteresadamente en el festival Antonio el Góngora, con Juan Luis acompañándole a la caña, interpretando unas canciones sevillanas y rumbas a la guitarra que levantaron también el clamor del público.

Estuvieron presentes en el acto, al margen del Grupo organizador algunos concejales del Ayuntamiento y doña Milagros Escrivá Escrig, maestra de una parroquia de Alcira, destacada precisamente a Benicarló para estar presente en

este acto de confraternidad humana.

La presentación del programa, corrió a cargo de Pili Murria, que con una agilidad de presentadora muy importante, fue dándole al acto la fluidez que este necesitaba, dando a conocer al público cada una de las intervenciones de los grupos participantes.

Habría que destacar que las ovaciones se sucedieron durante la intervención de cada uno de los grupos y que el Grupo Llauraors, fue aplaudido con verdadero deleite en cada una de sus intervenciones que prodigaron al máximo.

Supimos tras su intervención, como primicia, que estarán en Benicarló el día 30 de enero, para participar en el festival que organiza el Cine Club Benicarló en el Parador Nacional de Turismo, como homenaje a sus asociados en la Festividad de San Juan Bosch.

El colofón estuvo a cargo del Grupo de Renaixensa de Benicarló, dado que las parejas del grupo, fueron entregando a los grupos participantes, un pequeño «detalle» como gratitud por haberse llegado a Benicarló desinteresadamente, para participar en este festival pro-damnificados, cuya cuantía económica les ofreceremos una vez se hagan las cuentas liquidadoras.

José Palanques

### MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA DIRECCION PROVINCIAL CASTELLON

#### Junta de Construcciones, Instalaciones y Equipo Escolar

#### ANUNCIO

Esta Dirección Provincial, ha resuelto anunciar a pública licitación por contratación directa las obras:

1.-Reparación y Laboratorio, en el G.P. de PEÑISCOLA, con un presupuesto de contrata de 5.981.051 ptas. y un plazo de ejecución de 4 meses.

2.-Construcción de 2 Udes, de Educación Especial en VILLARREAL, con un presupuesto de contrata de 11.938.236 ptas. y un plazo de ejecución de 6 meses.

El proyecto completo y el Pliego de Cláusulas Administrativas particulares se encuentra de manifiesto en esta Dirección Provincial.

El modelo de proposición puede copiarse del anejo al Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

A partir del día siguiente al de su publicación en el tablón de anuncios de esta Dirección comienza el plazo de admisión de proposiciones, que terminará el día 9 de diciembre a las 11 horas, las proposiciones se presentarán en el Registro de la Dirección, no admitiéndose las depositadas en Correos.

#### Documentos que deben presentar los licitadores

-En el sobre A)  
La proposición económica.  
-En el sobre B)  
Si la empresa fuese persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrito en el Registro Mercantil.

Si la empresa fuese individual, Documento Nacional de Identidad.

Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro presentarán poder bastante al efecto. Si la empresa fuese persona jurídica, este poder deberá figurar inscrito en el Registro Mercantil.

Recibo acreditativo del pago de la Licencia Fiscal del Impuesto Industrial por la actividad correspondiente a obras, o fotocopia legalizada notarialmente o cotejada administrativamente con el original.

El importe de este anuncio correrá a cargo de los adjudicatarios.

Castellón, 24 de noviembre de 1982

EL DIRECTOR PROVINCIAL

## VALL DE UXO

## Falleció Juan Bautista Nabás García, juez de paz

A los 54 años de edad falleció en nuestra ciudad tras larga enfermedad Juan Bautista Nabás García, hombre sencillo, prudente, amable, sereno, reflexivo, razonador y de los que saben escuchar y exponer a criterio de los demás las decisiones, iniciativas y sugerencias, de hombre inquieto e impulsivo.

Fue un hombre representativo ya que ocupó el cargo de concejal, presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, y formó casi siempre en el Cabildo, fue presidente -vicepresidente actualmente- del Consejo de Administración de la Sociedad Autos Vallduxense y vocal, durante más de 30 años, en un período difícil

de reestructuración de la empresa en el orden laboral y técnico-administrativo y su espíritu de iniciativa y gestión le llevaron a comprar nuevos autobuses y líneas de servicio de transporte de viajeros. Fue presidente de la Sociedad Cooperativa de Riegos bajo la cual se hizo el traspaso de dichos servicios que pertenecían al Ayuntamiento a la sociedad, y actualmente, juez de paz, en cuyo cargo ejercido con ponderación, ecuanimidad y solvencia mereció el respeto y aprecio de todos, y poniendo el máximo empeño (cuyo expediente inició y tramitó) para que nuestro Juzgado adquiriera el rango de comarcal o de Primera Instancia dado el movimiento y la importancia de nuestra ciudad en el

orden industrial, comercial, agrícola, social y económico.

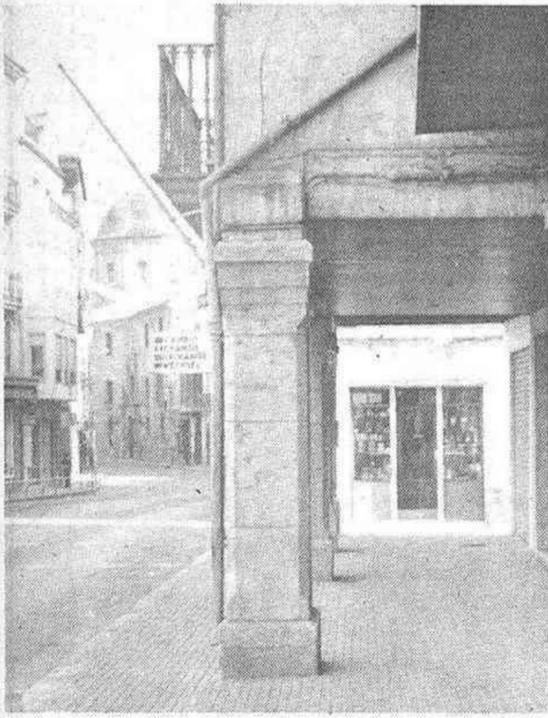
Muchas veces nos instó y animó a que aireásemos esta cuestión en los medios de difusión para una mentalización de la cuestión, pues, nos decía tajantemente: Quiero ser yo el último juez de paz, para que me suceda un administrador de la justicia del cuerpo con el rango y la categoría debida a nuestra ciudad.

A su viuda, hijos, hermanos y demás familiares desde estas columnas les expresamos nuestra más sincera condolencia por su óbito elevando una piadosa oración por su alma que Dios la haya acogido en su seno.

Ernesto Pérez

## SEGORBE

## Las sociedades musicales conmemoraron a su Patrona



Con notable esplendor las entidades musicales segorbinas Sociedad Musical, Asociación de Santa Cecilia, y en esta edición, por vez primera, las Juventudes Musicales, celebraron tres días de festejos dedicados a la patrona de la música.

Músicos, socios, familiares y simpatizantes vivieron unas amenas horas con el denominador común de la buena música, representada en conciertos y pasacalles, amén de otros actos que se celebraron en un ambiente cálido de sana armonía y cordialidad. En los religiosos, a destacar la solemne misa cantada interpretada a dos voces, de Perossi, por la Coral de las Juventudes Musicales, acompañada por la Rondalla Orquestal de la Sociedad Musical, y la procesión con la venerada imagen de Santa Cecilia.

La velada musical, que tuvo lugar el día primero de estas fiestas en el cinema Rosalea, alcanzó brillantez y calidad, actuando individualmente los nuevos miembros que se incorporaban a la rondalla, así como todo el grupo orquestal espléndidamente, y también en la segunda parte los educandos que se incorporaban a la banda de música hicieron gala de su arte personal y buena preparación; y finalmente la sección juvenil de la banda evidenciaron su buen hacer, un perfecto acoplamiento y técnica, interpretaciones ambas que coronan la meritoria labor de sus directores Gerardo Cardona Llisó y Enrique Valdeolivas Borrás.

El concierto de la banda de música estuvo formidable y alcanzó un nuevo éxito, deleitándose el público con el excelente mosaico musical que ejecutó. En el descanso se efectuó la entrega de diplomas a varios educandos.

No faltaron tampoco en esta edición el habitual almuerzo de hermandad, con intervenciones diversas a los postres y designación de clavaría para 1983, que recayó en Milagros Gómez Jordán. La cla-

varia del presente año fue Vicenta Torres Rodríguez, que con sus damas y juntas directivas de las entidades musicales presidieron esta memorable página festiva de 1982.

### Subvención festival infantil

Solicitada por la directora del Centro Preescolar y Educación Especial «Gonzalo Valero», una subvención para sufragar los gastos con motivo de un festival infantil al Ayuntamiento, enmarcada su celebración el día 22 de diciembre próximo en el local del cinema Rosalea, debiendo instalarse un sistema de megafonía, además de otros gastos en decorados, vestuarios, etc., la Corporación Municipal Permanente, en la última sesión, acordó la concesión de diez mil pesetas para atender estos gastos.

### Instalaciones publicitarias

Los miembros de la Permanente quedaron enterados del escrito formulado por el director de Pex Publicidad General de Valencia respecto a autorización para la instalación de soportes publicitarios, proponiendo la presentación del plano de situación de las mismas previamente a la colocación de las instalaciones solicitadas.

### Instalaciones telefónicas

La Permanente autorizó a la Compañía Telefónica Nacional de España varias instalaciones de postes, así como otros trabajos, y efectuar un paso subterráneo en la calle Fray Bonifacio Ferrer. Esta autorización se concede en cuanto corresponde a la competencia municipal, con independencia de las autorizaciones y permisos que puedan precisarse de los particulares, entidades afectadas y organismos competentes en la materia.

### Conferencia sobre educación de los hijos

Dentro del ciclo de conferencias que ha organizado el Círculo Segorbin, el próximo sábado, día 27, a las siete y media de la tarde, se celebrará una nueva conferencia sobre el tema «Educación de los hijos», que será pronunciada por María Esther Uría, catedrático de pedagogía de la Escuela Universitaria del Profesorado de EGB de Valencia.

### Retablo a la Cueva Santa

Por suscripción popular se ha llevado a efecto la restauración del retablo a la Virgen de la Cueva Santa. Gracias a la excelente respuesta de los segorbinos ha sido factible la financiación de las obras, cuyos gastos han ascendido a 954.684 pesetas. Los ingresos por donativos superaron esta cifra, llegando a la cantidad de 1.128.398 pesetas. El saldo acreedor de 173.714 pesetas, y posteriores ingresos que se reciban, se ha ingresado en fondos de la Asociación de Doncellas Segorbinas para conservación y posibles reparaciones del retablo.

Luis Gispert

## VINAROS

## Más de veinticuatro millones para la ampliación del mercado municipal



Con la ampliación del mercado, estos puestos al aire libre quedarían suprimidos y pasarían al interior.

Como anticipaba MEDITERRANEO la pasada semana, el Pleno del Ayuntamiento de Vinaròs adoptó el acuerdo de contratar un préstamo con el Banco Local de España por un importe de 37.801.072 pesetas, con destino a contribuir en la realización de diversos proyectos que asimismo fueron aprobados en la última sesión plenaria. Con referencia a la ampliación del mercado municipal, el proyecto prevé la construcción de unas naves adosadas al actual mercado en lo que hace unos años fue la pista polideportiva municipal y en que se abandonó al construirse el Pabellón Polideportivo. Por tanto la pista pasará a ser mercado respetando naturalmente los márgenes de luz que deben mantenerse para las viviendas que la circundan. El acceso a estas nuevas naves podrá realizarse tanto por la entrada principal del Mercado como por la calle Santa Rita y por la Plaza San Telmo, donde el Ayuntamiento procederá a la expropiación de un inmueble para conseguir esta puerta de acceso.

El presupuesto global del proyecto se eleva a 24.800.000 pesetas y en esta cifra ya están incluidos los gastos que ocasiona la expropiación junto con los de las obras de remodelación y adecentamiento del mercado actual en el que se piensa renovar el pavimento, reparar y adecuar todos los canalones de desagüe, etc.

En realidad este proyecto del

Ayuntamiento, más que una ampliación del Mercado vendrá a representar un simple traslado hacia zonas cubiertas de los puestos de venta que actualmente se instalan en las aceras de la Plaza de San Agustín, a la entrada del Mercado.

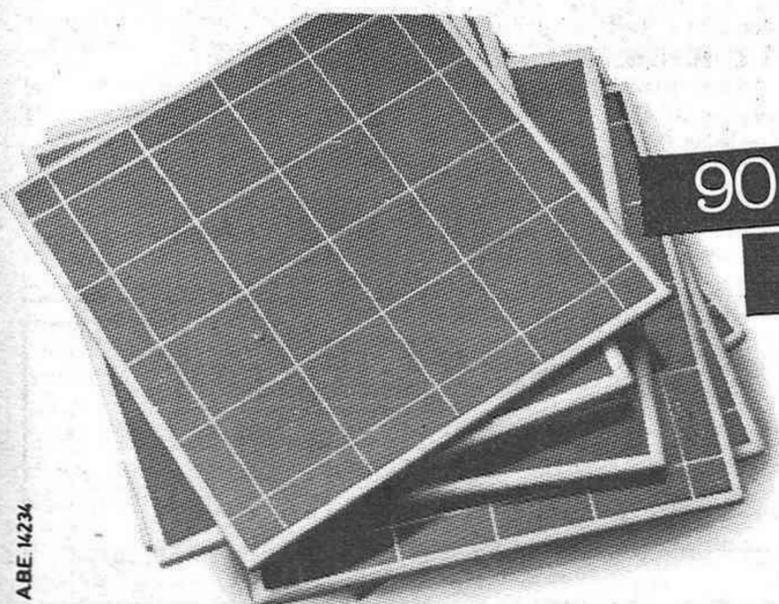
### Sesión informativa sobre la angina de pecho

Dentro del calendario de reuniones sobre clarificación y tratamiento de la angina de pecho, que se están celebrando a lo largo de todo el País Valenciano, el próximo viernes día tres de diciembre, en el Círculo Mercantil y Cultural de Vinaròs, tendrá lugar una sesión informativa sobre este tema en el que intervendrán los doctores Vidal Rebollo, González Vargas, García Civera, Cosin Aguilar y Cabades O'Callaghan.

Estas reuniones, que se iniciaron el pasado día 12 en Játiva, están patrocinadas por la Sociedad Española de Cardiología y en ellas participan los médicos de las distintas comarcas de todo el País Valenciano.

A esta reunión en Vinaròs, del próximo viernes, están invitados todos los médicos de la comarca y se espera que la asistencia sea masiva dado que la finalidad última de estas reuniones es el mejor tratamiento del paciente con angina de pecho.

Mariano Castejón



90 de cada 100 azulejos que se exportan son valencianos.

**Promobanc**

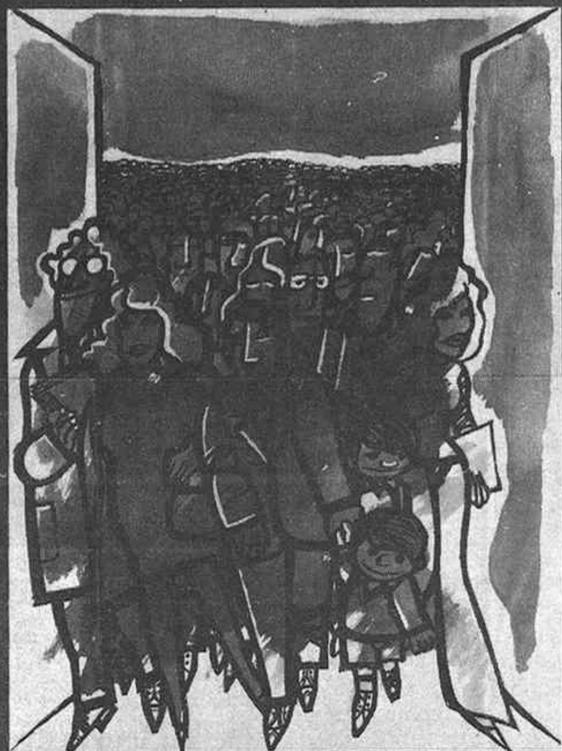
del Grupo del Banco de Bilbao

Estamos orgullosos de nuestra tierra.

Convocado por el C.S.I.C.

## Jornada de puertas abiertas en el Instituto de Acuicultura de Torre la Sal

CONSEJO SUPERIOR DE  
INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS  
día de puertas abiertas



2 de Diciembre de 1982

El Consejo Superior de Investigaciones Científicas, al que pertenece el Instituto de Acuicultura de Torre la Sal, dependiente de la Excm. Diputación, anuncia una Jornada de PUERTAS ABIERTAS para el próximo día 2 de diciembre. Estas jornadas tienen por finalidad dar a conocer las actividades de investigación que se realizan en los Centros del Consejo Superior. El Instituto de Acuicultura de Torre la Sal, se encuentra situado junto al caserío del mismo nombre, en la Ribera de Cabanes, permaneciendo abierto a las visitas del público, aquel mismo día, desde las nueve horas de la mañana, hasta las dos de la tarde.

## El Nostre Medi Natural

# L'ARITJOL I EL LLIGABOSC MEDITERRANI

En parlar de les plantes més fàcils de trobar i reconèixer que apareixen fent comunitat en els paratges vegetals del Desert de les Palmes, havíem esmentat una liana que ens cridava l'atenció pel seu color verd tan intencional i lluent i, també per la seua avidesa en enredar-se per les branques dels arbusts o arbres veïns. L'arítjol, en efecte, pareix que vulga ofegar-se, fer-se l'amo del suport que el manté. I, de vegades, ens pareixerà que un arbust s'ha convertit, tot ell, en la liana, perquè aquesta l'ha cobert totalment, l'ha suplantat. Si el lloc on la trobem és prou fresc, l'ampliaria i tamany de les fulles ens pot semblar extraordinari.

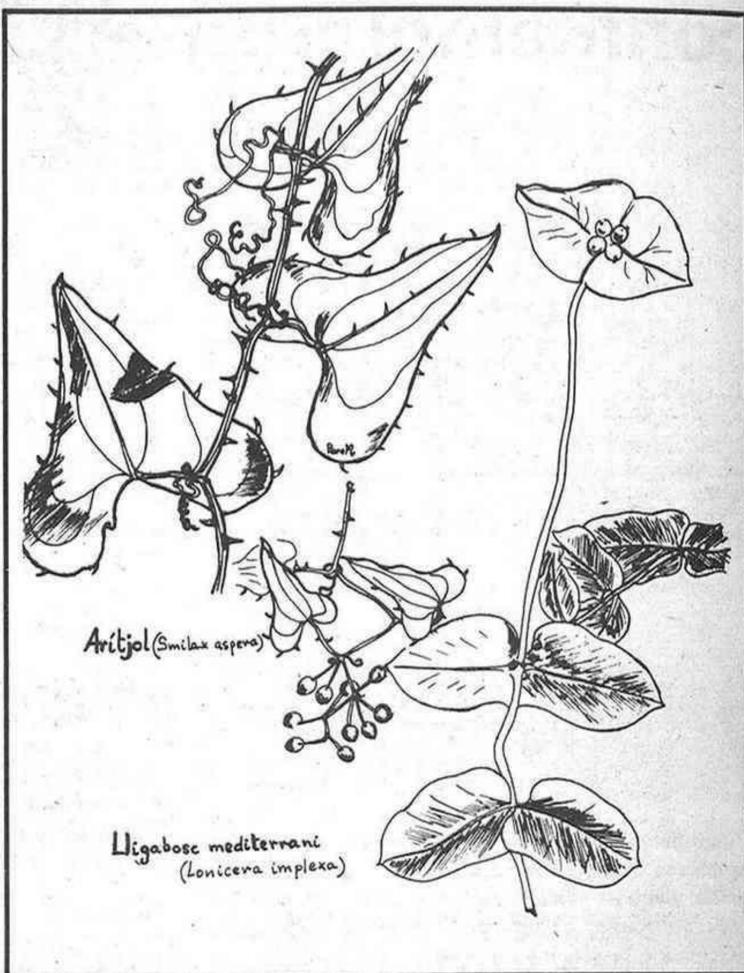
Hem dit que es tractava de l'arítjol però, si l'anomenem sarsaparrella, potser ens sonarà més familiar. Altres noms també ens la donen a conèixer com «sarsa d'Espanya», «sarsa del país» o «de la terra», «matavelles», «heura espinosa», «heura del diable» i alguns més. Aquesta darrera denominació la trobem molt ajustada. Diabòlic ens pot resultar el seu aferrissament si en passar ens hi enganxem les cames o els braços, si no és a la fibra del vestit on s'agarra.

A la mateixa família, la de les liliàcies, pertany la sarsaparrella que els colonitzadors espanyols dugueren d'Amèrica amb la idea de que els podria servir per a guarir la sífilis. També la beguda refrescant del mateix nom procedeix de la planta americana. El nom llatí d'aquesta és «Smilax utilis». La nostra es coneix com «Smilax aspera».

Després d'aquesta divagació caldrà donar notícia fil per randa dels trets de l'arítjol que ens el faran reconèixer sense cap dubte quan el veurem.

La tija, molt enfiladissa, està fortament armada de dures espines. Per a adherir-se a les plantes veïnes utilitza uns cirrells que naixen de la base del peciol de les fulles. Aquestes són perennes, d'un verd fosc i lluent, endurides i esparses, és a dir, creixen a un costat i a l'altre de la tija i a una certa distància una de l'altra. Tenen cinc nervis principals, la forma del limbe és triangular u ovada, la base en forma de cor i el marge guarnit per fines espines. Les flors s'agrupen en ramells i els fruitis són rodons. Floreix entre setembre i octubre.

També, com moltes de les plan-



tes que anem describint, té propietats curatives. Les arrels serveixen com a depuratives i combaten les erupcions de la pell, com ara els grans, èczemes, etc.. A més és diurètica.

L'altra liana de la que volíem parlar és prou més humil que l'arítjol i no tan agosarada com ell. Ens referim al lligabosc mediterrani. Aquest és una mareselva, la família es diu caprifoliàcies. Algunes varietats d'aquesta liana s'utilitzen com a plantes de jardí. El seu nom genèric en valencià és el de xuclamel. L'espècie que comentem té el nom llatí de «Lonicera implexa».

Altres noms que se li donen en l'àmbit lingüística català són «mareselva», «mare del bosc», «ditets de la Mare de Déu», «santjoanera» i, al País Valencià, «sabadetes».

Aquesta liana pot assolir una llargària d'un a dos metres. Les fulles, persistents, són molt endurides. Una característica, que es dona únicament en aquest, entre tots els nostres xuclamels, és que

el marge del limbe de la fulla està recorregut per una vora transparent molt estreta que podem apreciar en mirar les fulles al contrallum.

El color és verd, no lluent, a la cara superior i, a la inferior, el verd presenta un matís blavós. Les fulles que sostenen les flors estan soldades per la base i formen una mena de cassoleta on s'insereixen les flors que no tenen peduncle. Aquestes flors apareixen sempre a l'extremitat de la tija. Els fruits són vermells.

Aquest lligabosc l'entrem en el tipus de vegetació on conviuen arbres i arbusts com el coscoll, el càdec, el llentiscle i l'aladern. També, ben segurament, on veien l'arítjol allí hi haurà aquesta liana. Igualment, la formació vegetal que es coneix amb el nom de garriga i que n'és dominant en molts indrets del nostre país, compta, entre les espècies que la formen, amb el lligabosc mediterrani.

Pere Martínez Barreda  
(Dibuix de l'autor)

EL CAMPANAR.—Oleos, litografías y dibujos. Ripollés. Hasta el 30 de noviembre. Horas de visita de 7 a 9. Colón, 4. Castellón.

CASA ABADIA.—Cerámicas. Verónica Renau. Hasta el 3 de diciembre. Horas de visita de 6 a 9. Plaza de la Hierba (Caja de Ahorros). Castellón.

DERENZI.—Oleos. Hahn Vidal. Hasta el 2 de diciembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Colón, 34. Castellón.

## Guía de Arte

CASA ABADIA.—Oleos. Sala II. El Mandarin. Hasta el 2 de diciembre. Horas de visita de 6 a 9. Plaza de la Hierba. Castellón.

BRAULIO.—Oleos. Moreno Ortega. Hasta el 4 de diciembre. Horas de visita de 11 a 1.30 y de 6 a 9. Avda. Rey D. Jaime, 23. Castellón.

CASA ABADIA.—Esmaltes. Angeles Amorós. Hasta el 3 de

diciembre. Horas de visita de 6 a 9. Plaza de la Hierba. Castellón.

ENARROS.—Oleos y acuarelas. Colectiva. Hasta el 7 de diciembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 tarde. Avda. Lledó, 18. Castellón.

TERRA.—Oleos. Suñer. Hasta el 9 de diciembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Vera, 13. Castellón.

LA GIOCONDA.—I Exposición de Marfil y Jade. Dos últimos días. Cardona Vives, 10. Castellón.

# CÁRITAS con levante, cataluña y alto aragón

AYUDANOS A SEGUIR AYUDANDO A LOS  
DAMNIFICADOS POR LAS INUNDACIONES

CARITAS ESPAÑOLA AGRADECE A TODOS  
LOS PUEBLOS DE ESPAÑA  
SU GENEROSA COLABORACION



## Se traspasa por sólo 1.000.000 de pesetas

NEGOCIO UNICO EN CASTELLON. BENEFICIOS MINIMOS  
DE 100.000 PESETAS AL MES (DEMOSTRABLE)

Oficina céntrica y bien amueblada. Alquiler bajo

La persona interesada puede seguir sus actividades sin ser necesaria su presencia para la buena marcha del negocio.

Razón: Teléfono 20.36.11 (de 9,30 a 1,30 y de 4 a 8 tarde)

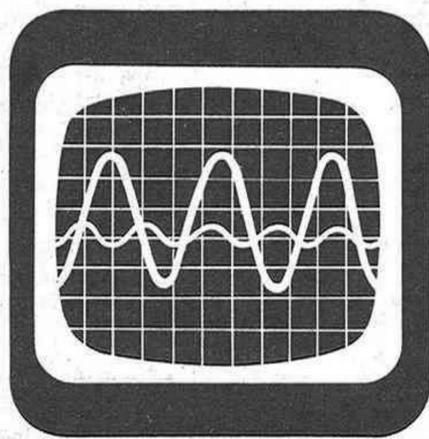
# El termo eléctrico FLECK es el que más se vende. ¿Por qué?

Porque la calidad FLECK hace de él el termo eléctrico más rentable, ya que funciona sin problemas ni averías. Por esto, aunque sea un poco más caro, vale la pena. En FLECK somos verdaderos especialistas, pues sólo fabricamos termos eléctricos. Nuestro objetivo principal es mejorar constantemente el termo eléctrico. Pero existen más razones por las que FLECK es el número uno.



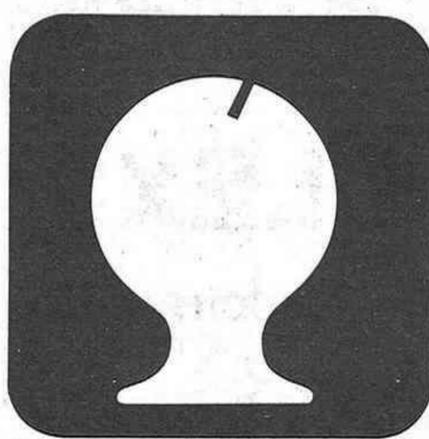
## 1 Amplia gama

En 1980 FLECK superó el millón de termos vendidos. Este alto grado de aceptación se ha conseguido gracias a la indiscutible calidad de nuestros productos y también a su gran variedad de modelos y capacidades. Desde el pequeño y utilitario termo de 5 lts. hasta el superfamiliar de 200 lts., existe un FLECK para cada caso, para cada espacio, para cada tipo de agua, ...para cada necesidad.



## 2 Alta tecnología

Fruto de nuestras constantes investigaciones a lo largo de los años, hemos ido incorporando importantes mejoras tecnológicas que han revolucionado el concepto del termo eléctrico: en 1971 lanzamos la serie TSR con un ánodo de protección catódica que contrarresta las corrientes galvánicas y las aguas agresivas. En 1972 fuimos la primera firma de España y la segunda de Europa que adoptó el sistema expanso a base de poliuretano rígido inyectado de gran poder aislante e incorporamos ese mismo año el mando exterior de regulación del termostato. Finalmente en 1980 presentamos la serie TCV con el calderín de doble vitrificado por esmaltación al vacío, que viene a complementar la alta calidad alcanzada ya por nuestros modelos galvanizados.



## 3 Máximo ahorro

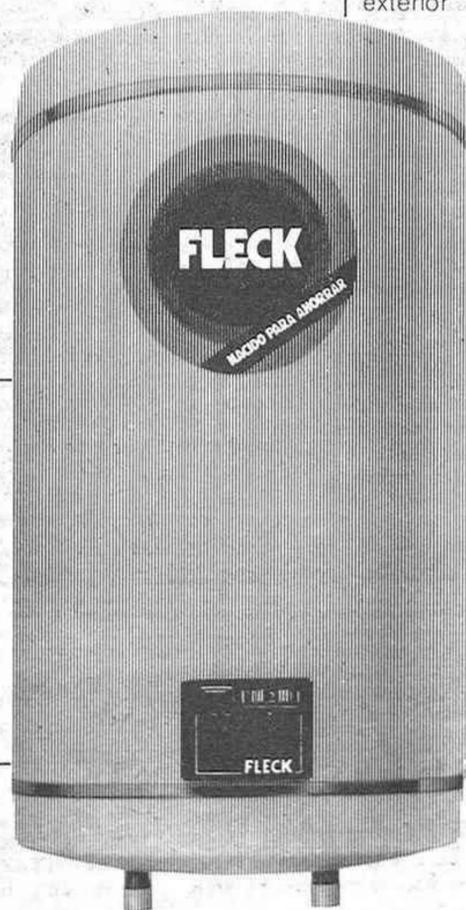
Tan importantes mejoras tecnológicas hicieron que el termo eléctrico FLECK fuera el más ahorrador. El sistema expanso conserva y ahorra energía y al mismo tiempo reduce el espacio operativo. El termostato exterior graduable permite ajustar al máximo la cantidad de energía necesaria para obtener agua a la temperatura deseada y consigue, por tanto, un ahorro energético importante. La calidad FLECK asegura un buen funcionamiento del aparato y una larga duración, por lo que el coste de mantenimiento es mínimo.



## 4 Servicio total

Alrededor de nuestros productos de alta calidad se extiende una red comercial y de servicio post venta que cubre todas las necesidades del usuario. Asimismo nuestro personal cuenta con una elevada cualificación técnica que le permite asesorar en profundidad, sobre todas cuantas cuestiones precise.

Solicite información a su proveedor habitual o bien a INDUSTRIAS FLECK, S.L.



**Sea exigente al máximo, instale un termo eléctrico FLECK.**

**INDUSTRIAS FLECK S.L.**

Aribau, 64 - Tel. 254 72 05 - Barcelona-11

En las carreteras españolas

## 55 muertos en los accidentes de tráfico del fin de semana

Cincuenta y cinco personas resultaron muertas y treinta y tres heridas de gravedad, a consecuencia de los cuarenta accidentes de tránsito registrados este fin de semana, según datos provisionales facilitados a la agencia Efe por la Dirección General de Tráfico.

### Dos muertos

Una joven francesa y un ciudadano alemán, que se encontraban de turismo en Palma, han fallecido este fin de semana en un accidente de circulación y por un colapso cardíaco, respectivamente, según ha trascendido de fuentes de la Policía.

Andrea Vierke, de 22 años, resultó muerta a causa de un accidente al salirse de la calzada el vehículo en el que viajaba, con otras cuatro personas, que resultaron con heridas de distinta gravedad.

Por otra parte, Paul Greuner, de 73 años, de nacionalidad germano-occidental, fue encontrado inerte a la altura del balneario número ocho de La Plata de Palma, por un vecino de El Arenal, que

alertó a la Policía Municipal. Un auto patrullero lo trasladó a la clínica de Sondureta donde murió a los pocos minutos.

### Arrestado

Por supuesto autor de once asaltos a mano armada a bancos y de tenencia ilícita de armas, ha sido arrestado José Rueda Ruano, de 24 años, considerado policialmente muy peligroso —ha notificado la Jefatura Superior de Policía.

El detenido formaba parte de un grupo de «atraca-dores», cuya identificación y captura se está tratando de conseguir.

### Robo

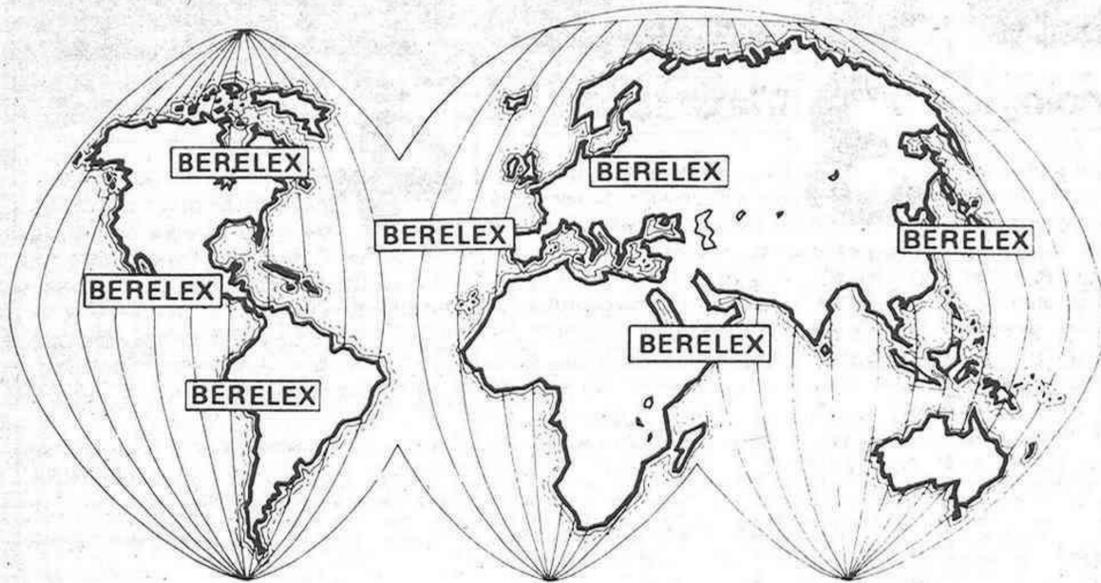
Un robo de alhajas, dinero en efectivo y obras de arte, por valor de cinco millones de pesetas, fue perpetrado en el chalet del ventrílocuo José Luis Moreno.

En el momento del robo, José Luis Moreno se encontraba cumpliendo un contrato en Oviedo y las dos empleadas de hogar que normalmente viven en la casa se encontraban de vacaciones.

**Gastar menos  
no siempre es rentable...**

Utilice  
**BERELEX**

El regulador de crecimiento



**BERELEX** calidad reconocida en el mundo entero.  
**BERELEX** líder en el mercado español de giberelinas.

**BERELEX EN CLEMENTINOS:** mejora el cuajado y calidad de los frutos. Facilita la conservación.

**BERELEX EN PERALES:** regula la producción y repone pérdidas en caso de heladas.

**BERELEX EN CULTIVOS DE HUERTA:** mejora las producciones y la calidad de los frutos.



**Ahora también  
en formulación líquida.**

**zelta agraria, s. a.**  
PORRIÑO - Pontevedra

Mar, 43  
Tel. 321 51 74 - VALENCIA

Dulcinea, 4  
Tel. 23 03 54 - MURCIA

Alona, 6  
Tel. 22 65 61 - ALICANTE

Rocafor, 241  
Tel. 230 18 08 - BARCELONA

Plant Protection Division

Inscrito en el R. de F. y P. A. con el n.º FR 4570 (Berelex) y n.º FR 4569 (Berelex Líquido)

En un paso a distinto nivel del tren

## Cayó un turismo a la vía, siendo arrollado por un convoy

### ● Un muerto y cuatro heridos graves, balance final

La conductora de un turismo resultó muerta al ser alcanzada por un convoy ferroviario, en el término de Moncófar, al caer en la caja del tren el vehículo que conducía. Otras cuatro personas que viajaban en el mismo turismo, sufren heridas de distinta gravedad. Otros accidentes de circulación con heridos y un incendio forestal en el término de Cabanes, completa hoy esta sección.

El mortal accidente de tráfico se produjo en el camino Moncófar (acceso a la nacional Valencia-Barcelona), cuando el turismo matrícula CS-2880-C conducido por Josefina Fortea Coria, de 33 años, vecina de Castellón, cuando circulaba por el paso a distinto nivel sobre la vía del ferrocarril, y por causas que no ha sido posible concretar, perdió el control del vehículo, precipitándose al vacío cayendo a la vía del tren, momento en que circulaba por allí el expreso Almería-Barcelona, que arrolló al vehículo.

A causa del accidente resultó herida de carácter gravísimo la mencionada conductora, siendo trasladada a la residencia de la Seguridad Social de Castellón, donde ingresó cadáver.

En el mismo accidente resultaron lesionados de distinta gravedad los otros ocupantes del vehículo, Francisca Saborit Sanz, de 51 años, Josefa Coria Peris, de 60; Enrique Patricio Fortea, de 15 y Francisco Pons Isert, de 19, todos ellos vecinos de Castellón, quienes fueron trasladados también a la residencia donde quedaron internados.

El convoy estuvo detenido en el lugar del accidente casi una hora, hasta que pudo ser apartado el coche de la vía, reanudando su marcha a continuación.

### Choque de turismos

El ocupante de un turismo resultó lesionado en accidente de circulación ocurrido en el cruce de los caminos San Jaime-Pi Gross, del término municipal de Castellón.

En dicho cruce chocaron el turismo matrícula CS-8826-B conducido por Juan José Colomer Mole, de 21 años, vecino de Onda y el también turismo matrícula CS-4814-B conducido por Manuel García López, de 18 años, también vecino de Onda.

A causa del choque resultó lesionado el ocupante de este último turismo, José Luis Antón, de 18 años.

### No hubo heridos

No hubo desgracias personales en un accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Morella, en choque de dos turismos.

El accidente se produjo en la carretera nacional Vinaroz-Santander, en el término municipal de Morella, al chocar el turismo matrícula TE-1830-C conducido por Eduardo Pérez Rodríguez, de 26 años, vecino de Calanda (Teruel) y el turismo matrícula V-137.697 conducido por José Querol Balaguer, de 55 años, vecino de Morella.

Los dos vehículos resultaron con daños de consideración.

### Incendio forestal, ya sofocado

Un incendio forestal se declaró en la ya castigada partida «Les Santes», del término municipal de Cabanes, que pudo ser dominado ayer, a últimas horas de la tarde.

El fuego, propiciado por el fuerte viento que en el momento de su inicio azotaba la zona, pronto adquirió proporciones alarmantes, aunque estuvo localizado desde el primer momento en tres frentes.

Dos de ellos, fueron dominados apenas comenzaron al ser detectados con rapidez.

El frente del sector norte de la partida mencionada, precisó mayor fuerza en los trabajos ya que ardieron algunos de los pocos pinos que se salvaron de los anteriores incendios, afectando también las llamas a matorral, monte bajo y leñas.

A la hora de redactar esta información, se nos dice que ardieron un total de tres hectáreas, casi todas ellas de monte bajo y matorral de escaso o nulo valor, y algunos pinos maderables.

En los trabajos de extinción tomaron parte fuerzas de la Guardia Civil, personal de ICONA y vecinos de las localidades afectadas.

Dominado el fuego por completo, quedó un retén de guardia para evitar que las llamas pudieran reavivarse.

TENNESSE

## EXPLOSION EN EL SILO DE PRUEBAS DEL «MX»

Equipos de rescate tratan de recuperar los cadáveres de tres de los cuatro técnicos que perecieron el sábado, a causa del incendio provocado por la explosión de combustible sólido en el silo de pruebas del misil «MX».

El cadáver de una de las víctimas fue hallado en el silo de pruebas de Tullahoma (estado de Tennessee) y llevado a la superficie.



# ASI FUE LA JORNADA

## PRIMERA DIVISION RESULTADOS Y CLASIFICACION

Real Madrid, 0; BARCELONA, 2 (sábado).  
Celta, 0; ATHLETIC DE BILBAO, 1.  
BETIS, 3; Las Palmas, 1.  
SALAMANCA, 2; Osasuna, 0.  
RACING DE SANTANDER, 4; Valencia, 1.  
Sporting de Gijón, 0; Valladolid, 0.  
Málaga, 0; Sevilla, 0.  
ESPAÑOL, 3; Zaragoza, 2.  
REAL SOCIEDAD, 1; Atlético de Madrid, 0.

J.	Totales			Casa			Fuera			Pts.
	Puntos	Goles	F. C.	G. E. P.	F. C.	Pts.	G. E. P.	F. C.		
1 R. Madrid	13	20+6	22 8	6 0 1	15 4	12	2 4 0	7 4	8	
2 Ath. Bilbao	13	20+8	26 15	6 0 0	16 7	12	3 2 2	10 8	8	
3 Barcelona	13	18+6	24 9	3 3 0	11 4	9	3 3 1	13 5	9	
4 Zaragoza	13	18+6	23 11	5 0 1	14 4	10	3 2 2	9 7	8	
5 R. Sociedad	13	17+3	11 8	4 3 0	8 2	11	1 4 1	3 6	6	
6 Sevilla	13	16+4	16 9	4 1 1	9 4	9	2 3 2	7 5	7	
7 Gijón	13	16+2	14 10	2 5 0	8 6	9	1 5 0	6 4	7	
8 At. Madrid	13	14+2	22 21	4 2 0	11 5	10	2 0 5	11 16	4	
9 Español	13	13-1	17 15	5 1 1	13 7	11	0 2 4	4 8	2	
10 Málaga	13	11-3	14 16	3 2 2	11 10	8	0 3 3	3 6	3	
11 Las Palmas	13	11-1	14 17	3 3 0	10 5	9	0 2 5	4 12	2	
12 Salamanca	13	11-3	10 17	3 2 2	5 4	8	1 1 4	5 13	3	
13 Betis	13	10-4	16 19	2 3 2	11 11	7	1 1 4	5 8	3	
14 Osasuna	13	10-2	16 24	4 1 1	13 8	9	0 1 6	3 16	1	
15 Santander	13	9-5	15 24	3 3 1	10 8	9	0 0 6	5 16	0	
16 Valencia	13	7-5	13 24	2 3 1	7 6	7	0 0 7	6 18	0	
17 Celta	13	7-7	9 19	1 2 4	4 8	4	1 1 4	5 11	3	
18 Valladolid	13	6-6	10 26	0 3 3	5 12	3	0 3 4	5 14	3	

## SEGUNDA DIVISION RESULTADOS Y CLASIFICACION

ATLETICO MADRILEÑO, 2; Jerez, 0.  
MURCIA, 7; Huelva, 0.  
ELCHE, 2; Linares, 0.  
Mallorca, 2; Alavés, 2.  
PALENCIA, 4; Oviedo, 0.  
Castellón, 3; Córdoba, 3.  
RAYO VALLECANO, 2; Cartagena, 1.  
Sabadell, 1; Hércules, 1.  
BARCELONA ATLETICO, 2; Cádiz, 1.  
DEPORTIVO CORUÑA, 2; Castilla, 1.

J.	Puntos	F. C.	Totales			Casa			Fuera			Pts.
			Goles	Partidos	Goles	G. E. P.	F. C.	Pts.	G. E. P.	F. C.	Pts.	
1 Murcia	13	19+5	27 11	6 1 0	20 5	13	2 2 2	7 6	8			
2 Elche	13	18+4	16 7	5 2 0	12 3	12	0 6 0	4 4	6			
3 Rayo Vall.	13	17+3	20 11	6 1 0	15 5	13	1 2 3	5 6	4			
4 Sabadell	13	16+2	17 10	4 3 0	13 4	11	1 3 2	4 6	5			
5 Coruña	13	16+2	22 15	7 0 0	19 3	14	0 2 4	3 12	2			
6 Palencia	13	16+2	18 14	5 1 1	11 3	11	2 1 3	7 11	5			
7 Barcel. At.	13	16+2	16 13	2 4 1	8 8	8	2 4 0	8 5	8			
8 Oviedo	13	15+3	15 15	5 1 0	11 2	11	1 2 4	4 13	4			
9 Huelva	13	14+2	12 18	2 3 1	5 4	7	2 3 2	7 14	7			
10 Linares	13	14+2	9 15	4 2 0	6 1	10	1 2 4	3 14	4			
11 Madrileño	13	13-1	12 11	3 2 2	5 2	8	2 1 3	7 9	5			
12 Cartagena	13	13+1	12 15	3 3 0	8 1	9	1 2 4	4 14	4			
13 Cádiz	13	12	15 15	2 3 1	8 5	7	2 1 4	7 10	5			
14 Mallorca	13	12-2	17 19	2 4 1	13 10	8	1 2 3	4 9	4			
15 Alavés	13	11-1	14 18	3 1 2	9 8	7	0 4 3	5 10	4			
16 Castellón	13	9-5	14 18	1 5 1	9 8	7	1 0 5	5 10	2			
17 Castilla	13	9-3	10 19	3 2 1	7 4	8	0 1 6	3 15	1			
18 Hércules	13	8-4	10 16	0 4 2	6 8	4	1 2 4	4 8	4			
19 Córdoba	13	7-5	15 23	1 2 3	9 10	4	0 3 4	6 13	3			
20 Jerez	13	5-7	15 23	2 0 4	9 9	4	0 1 6	6 14	1			

## TERCERA DIVISION GRUPO SEXTO

### RESULTADOS

Paterna, 0; Benidorm, 0.  
Torrente, 1; Carcagente, 0.  
Alicante, 0; Gandía, 0.  
Levante, 3; Benicarló, 0.  
Mestalla, 2; Vall de Uxó, 2.  
Catarroja, 1; Villarreal, 0.  
Vinaroz, 0; Onteniente, 0.  
Aspense, 2; Novelda, 0.  
Alginet, 1; Burriana, 2.  
Denia, 0; Puzol, 0.

J.	Puntos	Goles	F. C.	G. E. P.	F. C.	Pts.
1 Levante	13	9 3	1 28	7 21+	7	
2 Burriana	12	8 3	1 18	7 19+	7	
3 Gandía	13	6 3	4 14	10 15+	3	
4 Benidorm	13	4 6	3 18	10 14+	2	
5 Vall Uxó	13	5 4	4 10	7 14+	2	
6 Catarroja	12	5 3	4 12	8 13+	1	
7 Onteniente	13	4 5	4 19	14 13+	1	
8 Aspense	13	4 5	4 16	16 13-	1	
9 Alginet	13	5 3	5 13	20 13-	1	
10 Mestalla	12	3 6	3 17	15 12-	2	
11 Vinaroz	12	4 4	4 9	8 12-	2	
12 Novelda	12	4 4	4 11	12 12+	2	
13 Benicarló	13	5 2	6 14	16 12		
14 Denia	13	3 5	5 15	16 11-	3	
15 Puzol	13	4 3	6 21	24 11-	1	
16 Alicante	13	3 5	5 10	15 11-	3	
17 Paterna	13	3 5	5 11	20 11-	3	
18 Villarreal	13	3 5	5 7	16 11-	3	
19 Torrent	13	3 3	7 8	25 9-	5	
20 Carcagente	10	1 3	6 10	15 5-	3	

## REGIONAL PREFERENTE

### RESULTADOS

Onil, 0; Enguera, 0.  
Picasent, 1; Olímpic, 0.  
Español, 1; Alberique, 0.  
Acero, 0; Algemesi, 1.  
Valencia, 3; Castellón, 1.  
Silla, 2; Cuart, 1.  
Alcira, 3; Rayo Ibense, 0.  
Bañeres, 0; Villena, 1.  
Villajoyosa, 4; Alacuás, 1.  
Motilla, 3; Crevillente, 3.

J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1 Algemesi	11	8	2	1	20	7 18+ 8
2 Villajoyosa	11	6	4	1	17	7 16+ 4
3 Acero	12	5	6	1	18	11 16+ 2
4 Villena	12	5	5	2	15	8 15+ 3
5 Valencia	12	5	4	3	22	13 14
6 Alcira	9	5	3	1	10	3 13+ 3
7 R. Ibense	12	5	3	4	19	16 13+ 3
8 Castellón	11	5	3	3	22	19 13+ 3
9 Cuart	12	4	4	4	15	14 12+ 2
10 Silla	12	5	2	5	15	20 12- 2
11 Alacuás	12	2	6	4	14	17 10- 2
12 Bañeres	12	5	0	7	12	15 10- 2
13 Motilla	12	1	8	3	18	24 10- 4
14 Español	12	4	2	6	9	13 10- 2
15 Olímpic	12	4	2	6	10	15 10
16 Enguera	12	2	6	4	9	16 10
17 Picasent	12	2	5	5	8	13 9- 3
18 Alberique	10	3	2	5	15	17 8- 2
19 Crevillente	12	3	2	7	13	23 8- 4
20 Onil	12	1	3	8	7	17 5- 7

## PRIMERA REGIONAL GRUPO NORTE

Niño Perdido, 1; Foyos, 1.  
Nules, 3; Gimnástico, 2.  
Segorbe, 3; Traiguera, 1.  
Almácer, 0; Almenara, 1.  
Benimaclet, 3; Torreblanca, 0.  
Moncófar, 3; Almazora, 1.  
At. Murcia, 2; Meliana, 2.  
Burjasot, 1; Alcora, 0.  
San Pedro, 1; Saguntino, 0.  
Onda, 0; Bechí, 0.  
Descansó el Albalat.  
Nules, 1; Almácer, 0 (jugado entre semana).

### CLASIFICACION

1 Onda	18+4
2 Segorbe	17+5
3 Meliana	16+4
4 Burjasot	16+2
5 Benimaclet	14
6 Bechí	13+3
7 Moncófar	13-1
8 San Pedro	13-1
9 Nules	12
10 Gimnástico	11+3
11 Foyos	11+1
12 Albalat	11-1
13 Alcora	10
14 Saguntino	10-2
15 At. Murcia	10-4
16 Almenara	9+1
17 Almazora	8+2
18 Niño Perdido	8-2
19 Traiguera	7-3
20 Torreblanca	7-3
21 Almácer	6-8

La quiniela ganadora

1 CELTA-AT. BILBAO.....	1	X	2
2 R. BETIS-LAS PALMAS.....	1	X	2
3 SALAMANCA-AT. OSASUNA....	1	X	2
4 R. SANTANDER-VALENCIA....	1	X	2
5 R. GIJON-R. VALLADOLID.....	1	X	2
6 MALAGA-SEVILLA.....	1	X	2
7 ESPAÑOL-R. ZARAGOZA.....	1	X	2
8 REAL SOCIEDAD-AT. MADRID..	1	X	2
9 R. MURCIA-R. HUELVA.....	1	X	2
10 ELCHE-LINARES.....	1	X	2
11 R. MALLORCA-D. ALAVÉS....	1	X	2
12 PALENCIA-R. OVIEDO.....	1	X	2
13 CASTELLON-CORDOBA.....	1	X	2
14 SABADELL-HERCULES.....	1	X	2

## LA QUINIELA

# Más de dos millones y medio para los catorce

Resultado provisional del escrutinio cores pendiente a la décimotercera jornada de la temporada 1982-83:

Total de apuestas: 99.299.014.

Recaudación: 1.489.485.210 pesetas.

55 por ciento para premios: 819.216.866 pesetas.

Total para cada categoría: 273.072.289 pesetas.

105 columnas de 14 aciertos a 2.600.688 pesetas.

3.204 columnas de 13 aciertos a 85.229 pesetas.

43.431 columnas de 12 aciertos a 6.287 pesetas.

El próximo boleto

1 BARCELONA-REAL SOCIEDAD..	1	X	2
2 AT. OSASUNA-R. BETIS.....	1	X	2
3 VALENCIA-SALAMANCA.....	1	X	2
4 R. VALLADOLID-R. SANTANDER	1	X	2
5 SEVILLA-R. GIJON.....	1	X	2
6 R. ZARAGOZA-MALAGA.....	1	X	2
7 AT. MADRID-ESPAÑOL.....	1	X	2
8 JEREZ-D. CORUÑA.....	1	X	2
9 LINARES-R. MURCIA.....	1	X	2
10 D. ALAVES-ELCHE.....	1	X	2
11 R. OVIEDO-R. MALLORCA....	1	X	2
12 CORDOBA-PALENCIA.....	1	X	2
13 CARTAGENA-CASTELLON.....	1	X	2
14 HERCULES-RAYO VALLECANO	1	X	2

## PRIMERA DIVISION



Ath. de Bilbao

**Málaga, 0  
Sevilla, 0**

MALAGA: Burgueña, Castro, Hierro, Nacho, Popo, Recio, Regenhard, Martín, Rodríguez, Totó y José. SEVILLA: Buyo, Nimo, Serna, Alvarez, San José, Blanco, Francisco, Juan Carlos, López, Magdaleno, y Santi.

**Celta, 0  
Ath. Bilbao, 1**

CELTA: Maté, Mina, Atilano, Gómez, Canosa, Gelo, Mercadé, Andrés, Suárez, Lucas, Del Cura.

ATH. BILBAO: Zubizarreta, Urquiaga, Liceranzu, Goicoechea, Núñez, Gallego, De Andrés, Sosa, Noriega, Sarabia y Argote.

0-1. Noriega.

**Español, 3  
Zaragoza, 2**

ESPAÑOL: N'Kono, Arabí, Escalza, Padilla, Corominas, Lauridsen, Zúñiga, Marqués, Murúa, Giménez y Marañón.

ZARAGOZA: Vitaller, Casuco, Zayas, Morgado, Señor, Güerri, Barbas, Herrero, Latapia, Amarilla, y Valdano.

1-0. Murúa. 2-0 Márquez. 2-1 Barbas. 3-1 Murúa. 3-2 Señor.

**Betis, 3  
Las Palmas, 1**

BETIS: Esnaola, Diego, Canito, Alex, Gordillo, Ramón, Ortega, Cardeñosa, Rincón, Diarte y Parra.

LAS PALMAS: Manolo, Benito, Roque, Julio, Estévez, Román, Félix, Saavedra, Martínez, Julio y Víctor.

1-0 Rincón. 1-1 Saavedra. 2-1. Cardeñosa. 3-1 Ramón.

**Racing, 4  
Valencia, 1**

RACING: Alba, Castaños, Sañudo, Mantilla, Chiri, Illilita, Bernal, Cidón, Alvarez, Verón y Paco.

VALENCIA: Bermell, Carrete, Tendillo, Castellanos, Ribes, Arias, Solsona, César, Roberto, Welz y Kempes.

1-0 Castaños. 2-0 Paco. 3-0 Paco. 3-1 Kempes. 4-1 Cidón.

**Sportin, 0  
Valladolid, 0**

SPORTING: Castro, Redondo,

Espinosa, Jiménez, Uría, Mesa, Esteban, Quino, Urrechú, Abel y Ferrero.

VALLADOLID: Fenoy, Richard, Navajas, Javi, Sánchez Valles, Pepín, Moré, Gail, Jorge, Ali Navarro y Yáñez.

**Salamanca, 2  
Osasuna, 0**

SALAMANCA: Lozano, Miguel Angel, Besarez, Herrero, Peñin, Enrique, Martínez, Abajo, Corchado, Rolón y Angel.

OSASUNA: Basauri, Macua, Mina, Casteñeda, Esparza, Lecumberri, Bayona, Dioní, Echeverría, Irigulbel y Martín.

1-0. Corchado. 2-0 Martínez.

**Real Sociedad, 1  
At. Madrid, 0**

REAL SOCIEDAD: Arconada, Celayeta, Górriz, Cortabarría, Olaizola, Larrañaga, Orbeago, Bequidistain, Vaquero, Ulande y López Ufarte.

AT. MADRID: Megías, Marcelino, Ruiz, Arteche, Quique, Votava, Julio Prieto, Landáburu, Marina, Pedraza y Hugo Sánchez.

1-0 Larrañaga.

## Segunda División

**Sabadell, 1  
Hércules, 1**

SABADELL: Pereira, Galas, Tanco, Coamaño, Parellada, Zambrano, Lino, Oswaldo, Roberto, Blanco y Hans.

HERCULES: Salas, Serrat, Gabriel, Ernesto, Fabregat, Aracil, Santi, Muller, Luis, Reces y Ramón.

0-1. Luis. 1-1. Tanco.

**Murcia, 7  
Huelva, 0**

MURCIA: Echevarría, Campello, Higinio, Vidaña, Juan José, López, Guina, Sebas, Pelegrin, Figueroa y Moyano.

HUELVA: Castel, Valina, Lorant, De la Riva, Agustín, Torok, Zambrano, Miguel Angel, Crespo, Joaquín y Juanma.

1-0. López. 2-0. Moyano. 3-0. Figueroa. 4-0. Figueroa. 5-0. Guina. 6-0. Guina. 7-0. Figueroa.

**Elche, 2  
Linares, 0**

ELCHE: Miguel, Valle, Jacquet, Quesada, Pérez García, Félix, Chomín, Kostic, Mateo, Neri y Merayo.

LINARES: Nicetic, Diosdado, Preciado, Pulido, Adriano, Yiyi, Bautista, Ocaña, Marcelo, Juan Carlos y Pino.

1-0. Neri. 2-0. Mateo.

**Coruña, 2  
Castilla, 1**

CORUÑA: Jorge, Carreras, Piña, Ballesta, Silvi, Moreno, Peralta, Muñoz, Vicente, Traba y Ortiz.

CASTILLA: Ochotorena, López, Pérez, Durán, Candil, Casimiro, Chendo, Francis, Michel, Sánchez Lorenzo, Butregueño y Vicente.

0-1. Vicente. 1-1. Vicente. 2-1. Carreras.

**Barcelona Ath., 2  
Cádiz, 1**

BARCELONA: Puig, Gil, Gratacos, Fraderas, Tarrés, Pérez Contreras, Calderer, Albadalejo, Luis, Cándido y Clos.

CADIZ: Claudio, Chano, Amarillo, Manolito, Vajinovic, Dos Santos, Mané, Escobar, López, Mejías y Dieguito.

1-0. Luis. 1-1. Dieguito. 2-1. Tarrés.

**Palencia, 4  
Oviedo, 0**

PALENCIA: Zubeldia, Prados, Ferrero, Joaquín, Belanche, Cano, Merayo, Maldonado, López Muga, Mediavilla y Jovi.

OVIEDO: Viti, Juanito, Autuña, Luisito, Quini, Arias, Blanco, Pantoja, Omar, Rivas y Manolo.

1-0. Javi. 2-0. Balanche. 3-0. Mediavilla. 4-0. López Muga.

**Mallorca, 2  
Alavés, 2**

MALLORCA: Tirapu, Juanito, Pérez, Zuviría, Gallardo, Sabido, Dacosta, Riado, López, Kustudic, Delgado y Barrera.

ALAVÉS: Cendoya, Gallarraga, Villanueva, Cacho, Gregori, Larrañaga, Cañizares, Juanjo, Bengoechea, Astarde y Segura.

1-0. Riado. 1-1. Gregori. 2-1. Riado. 2-2. Cacho.

**Ath. Madrileño, 2  
Jerez, 0**

ATH. MADRILEÑO: Branjos, Rivera, Juanín, Arjol, Toás, Vilches, Cardeno, Guanche, Oliver, Adolfo y Melo.

JEREZ: Javier, Adam, Valencia, Rivas, Suárez, Torres, Cabral, Javi, Mansilla, Carlos.

1-0. Oliver. 2-0. Rivera.

**Rayo Vallecano, 2  
Cartagena, 1**

RAYO VALLECANO: Mora, Izquierdo, Uceda, Alvarez, Madrián, Juan, Benito, Castro, Aguilar, Emiliano y Pozo.

CARTAGENA: López, Aragón, Huertas, Trasante, Garci, Sagarday, José Luis, Emilio, Arrega, Rivero y David.

0-1. Arrega. 1-1. Madrián. 2-1. Uceda.

## CRONICA DEPORTIVA



La décimotercera jornada de Liga, por la presencia de las cámaras televisuales en Chamartín, adelantó el Real Madrid-Barcelona, a la noche del sábado. Era, en los carteles, un gran partido, pero este loco fútbol nuestro quiso prologarlo con declaraciones delirantes, rumores malintencionados y otras tristes circunstancias. Ya no sabe uno si reír o llorar por la falta de responsabilidad y el mal estilo de los rectores de los clubs, concretamente, aquellos que, por la cacareada grandeza de los mismos, deberían ser dechado de buenas maneras y deportividad. Luego llegó el encuentro, la hora (la hora y media) de la verdad, y venció mercedamente el Barcelona, que fue mejor, aunque siempre queda la incógnita de saber lo que hubiera sido el partido si el árbitro, García de Loza, hubiera señalado el penalty del azulgrana Gerardo al madridista Isidro, a los dos minutos de juego.

Al concluir la jornada, tras el triunfo en Balaídos del Athletic, hallamos en la cabeza, colider con el Real Madrid, el equipo bilbaíno, situado en el segundo puesto, pero con los mismos puntos (20) que el madridista y dos positivos más (ocho, ante los seis de los blancos). Y el Barcelona, el tercero (18+6), mientras el Zaragoza, derrotado en Sarriá, abandonaba el viceliderazgo para descender al cuarto puesto. Por la trasera, también se registraron cambios que el Celta, de décimosexto bajo a penúltimo, mientras el Racing, de penúltimo, escaló hasta el décimoquinto lugar, por vencer (y nada menos que por 4-1), al Valencia, que le dejó el sitio para ocupar él el décimosexto. Cierra el Valladolid, que continúa sin ganar un encuentro, pero que se llevó un positivo del Molinón, porque empató con el único invicto que le resta a la Primera División, el Sporting, aunque tal condición, lograda con diez igualadas (cinco en Gijón y cinco fuera), sólo le sirva para estar en un séptimo puesto (16+2). La jornada, como es habitual, menguada en goles, que sólo fueron veinte, con ocho equipos sin marcar. Pero si no hubo muchos goles, si fue alta la cifra de tarjetas, que llegó a treinta y cinco amarillas!, aunque los que hicieron el gasto fueron Las Palmas (media docena) y el Real Madrid (ocho).

Nuestros «euroefos» jugaron el miércoles y los resultados que consiguieron no abren ancho cauce a las esperanzas. El Sevilla, en el Sánchez Pizjuán, venció al Kaiserslautern por uno a cero, corta renta para acudir al terreno alemán, y el Valencia consiguió un numantino empate sin goles; pero, en Mestalla, el Spartak puede dejar fuera a la gente de Miljanic con una igualada a un gol, y los valencianos tendrán que jugar a marcar, porque ya no valdrán las murallas, lo que puede facilitar los caminos a los rusos (que de la república de Rusia, de la URSS, son los de Moscú, dicho sea para que no se me tilde de impreciso). En fin, habrá que esperar, y ojalá que andaluces y valencianos sigan adelante en la euroefa y nos dejen con el tafanario al aire a los que no somos muy —nada— optimistas.

Pero hasta el día de la Inmaculada, que se resolverá la cuestión, hay tiempo, que en medio está otra jornada de liga, y nada menos que con el Athletic-Real Madrid, en San Mamés, y también con la TV como testigo.

J. Frago del Toro



## PRESIDENTE DE CLUB DE FUTBOL CONDENADO POR ESTAFA

Antonio Couto Godoy, presidente del C.D. Bueu, ha sido condenado por el tribunal de la Audiencia Provincial de Pontevedra a la pena de seis meses y un día de presidio menor, como autor de un delito de estafa y a otra pena de 20.000 pesetas de multa por cada uno de otros dos delitos de cheque en descubierto.

También deberá indemnizar al club que presidía con la suma de 262.300 pesetas.

En el texto de la sentencia, se declara haberse probado que en el mes de julio de 1980, Antonio Couto Godoy, de 22 años, vecino de Bueu, fue nombrado presidente del C.D. Bueu, por lo que se hizo cargo de la administración, motivo por el que aprovechó para disponer, en su propio beneficio, de 261.726 pesetas, como mínimo.

La sentencia añade que cuando los miembros de la directiva supieron que no existían fondos para atender los pagos, exigieron a Antonio Couto una explicación, quien reconociendo que se había quedado con algún dinero, les entregó un cheque sin fondos por importe de 225.000 pesetas.

Además, con el pretexto de comprar lotería por valor de 50.000 pesetas y revenderla a mayor precio para obtener beneficios para el club, en vez de aplicar tal suma al pago de los billetes de lotería, se quedó con ella e hizo entrega al lotero de un cheque que también carecía de fondos.

Estas 50.000 pesetas hubieron de ser pagadas posteriormente por el Club Deportivo Bueu.

El C.D. Bueu milita, en la actualidad, en el grupo quinto de primera categoría regional.

### Comunicado de la AFE

## «Núñez, una desgracia para el Barcelona»

El representante de la Junta Gestora de la AFE José López ha facilitado a Efe la siguiente nota informativa:

«En relación con las graves declaraciones del presidente del F.C. Barcelona y vicepresidente de la RFEF, que inciden directamente en la vida privada de nuestro afiliado Juan Gómez, AFE quiere manifestar lo siguiente:

1.-AFE ha querido realizar sus manifestaciones una vez celebrada la contienda deportiva, para que, bajo ningún concepto, pudieran ser interpretadas como apoyo implícito o explícito a uno de los equipos rivales, y para pronunciarse con la objetividad que concede la necesaria serenidad de ánimo.

2.-Que la vida privada de cualquier futbolista no puede ponerse en entredicho por las rivalidades deportivas entre dos grandes clubs.

3.-Que considera del todo inad-

posición de su afiliado Juan Gómez su servicio jurídico por si considera oportuna la reparación del agravio a que se ha visto sometido por el presidente de un gran club que, por su limpia trayectoria deportiva, no merece la desgracia de ser presidido por tal persona.

En Madrid, a 29 de noviembre de 1982.

Firmado: La Junta Gestora de AFE».

### Fernández llegó a Elche

El tan traído y llevado goleador paraguayo Pedro Fernández López ha llegado ya a Elche. En el aeropuerto del Altet ha sido recibido por varios directivos, a los que acompañaba el alcalde de la ciudad ilicitana, señor Pastor.

El jugador viene cedido hasta final de temporada, y se hará todo lo posible por que pueda jugar ya el próximo domingo, en la delantera ilicitana.



misibles unas declaraciones del máximo representante del F.C. Barcelona que no son sino el fiel reflejo de la educación que suele presidir todas sus manifestaciones.

4.-Las desgraciadas manifestaciones referidas se ven agravadas por cuanto quien las dice ocupa el cargo de vicepresidente de un organismo que, por su propia naturaleza, debería ser árbitro neutral en cuanto a los contendientes deportivos, y que actualmente se encuentra a años luz de una imparcial política deportiva.

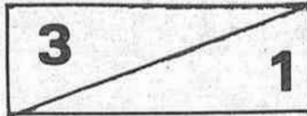
5.-Que AFE tiene como uno de sus objetivos la dignificación a ultranza de la profesión futbolística, y que saldrá al paso de cualquier manifestación en contra, venga de donde venga. Pone a dis-

Pedro Fernández tiene 25 años, y juega de delantero centro. Esta última temporada ha jugado en el Olimpia, cedido por el River, y en 20 partidos ha conseguido quince goles.

Si da el rendimiento que se espera, el Elche podrá contratarle para la próxima temporada por una cantidad que oscila en torno a los ocho millones de pesetas.

El jugador ha manifestado que viene con mucha ilusión al Elche, del que tiene informes facilitados por Felipe Neri y el central Jaquet; ha dicho también que, aunque lleva un mes sin jugar desde que finalizó el campeonato de su país, no ha dejado de entrenar y podrá jugar de inmediato. Carriega lo considera necesario.

### REGIONAL PREFERENTE



## EL CASTELLON LO TUVO

### TODO EN CONTRA

#### Alineaciones

VALENCIA: Silva, Ferrandis, Monterde, Fermín, Ferri, Sergio, Bernácer, Angel, Vila, Ribes y Montón.

CASTELLON: Portalés (José Luis, minuto 72), Taberner, Borrás, Javi, Alfredo, Ramón, Ventura, López, Marzá, Sanahuja y Jovi.

#### Árbitro

Camacho Jarilla, que tuvo una mala actuación. Su mayor error fue la señalización de un penalti contra el Castellón, que sólo existió en su mente. Como anteriormente decretó idéntico castigo contra el Valencia, quiso de esta forma compensar (¿) su actuación. Amonestó a Ferri y Vila, por los locales y a Taberner, López, Ramón y Ventura, por los visitantes.

#### Goles

1-0 (minuto 15). Vila, a servicio de Bernácer, cabecea a la red el primer tanto.

1-1 (minuto 17). Jovi, de penalti, transforma una pena máxima

por agarrón a Ramón en el área valencianista.

2-1. (minuto 29). Penalti señalado contra el Castellón que nadie ve, materializado por Ribes.

3-1 (minuto 68). Vila, culminando una jugada de la delantera local, cierra el tanteador.

#### Comentario

El encuentro, considerado de vital importancia para las aspiraciones del Castellón, tuvo en el Valencia un justo vencedor, aunque cierto es que en la derrota albinegra influyó poderosamente la parcial actuación de Camacho Jarilla, en la jugada del penalti ya reseñado, que sorprendió a propios y extraños.

Con ausencias notables en los dos cuadros —Granero y García Pitarch (Valencia) y Víctor y Pastor (Castellón)—, el partido fue poco vistoso, con más voluntad que acierto por ambos equipos, erigiéndose vencedor de la contienda el cuadro local, que se impuso por su mejor juego del centro del campo, en donde Ribes y, sobre todo, Sergio, fueron los motores que generaron el juego ofensivo blanquillo.



Jovi, de penalti, autor del tanto del honor

El primer tiempo, con dominio alterno, pero con ligera presión valencianista, finalizó con el resultado de 2-1. Marcó el Valencia al filo del primer cuarto de hora, empató enseguida el Castellón y se deshizo la igualdad con el penalti ya reseñado. El conjunto de Serrano dispuso de una inmejorable ocasión, al cabecear Ramón un centro de López, que fue despejado «in extremis» por un zaguero local.

En el segundo tiempo, se intensificó el dominio del Valencia produciéndose el tercer tanto local a los 23 minutos, en una jugada de la que salió malparado el meta Portalés, quien tuvo que ceder su puesto a José Luis, cuatro minutos más tarde. Incluso pudo aumentar su ventaja el equipo de Balaguer, cuando en las postrimerías del partido, una falta botada por Montón es repelida por la madera. El Castellón intentó aminorar el resultado, puso voluntad y ardor en el juego, pero no puso el suficiente empeño en la tarea, quizá, porque alguno de sus jugadores dio la impresión de que el partido no fuese con él.

Ximo Alcón  
Fotos: Heredio



José Luis reemplazó a Portalés, por lesión



Ramón dispuso de una buena oportunidad de marcar

## NOVEDADES LAND-ROVER SANTANA ESTRENAMOS...

... confort, línea estética, suavidad de conducción... en toda la gama: Nuevo parabrisas de gran visibilidad, nuevo salpicadero y cuadro de instrumentos, ventanillas descendentes, guarnecido interior, nuevos asientos, nuevo sistema de aireación-calefacción, insonorización y aislamiento interior térmico y acústico...



109" SUPER



88" SUPER

### Y DOS NUEVOS MODELOS

Especialmente diseñados para el transporte de pasajeros. Con una belleza y confort inusual en este tipo de vehículos: Capó, frontal, salpicadero, volante, asientos anatómicos, guarnecido interior, aireación-calefacción, neumáticos radiales, dirección asistida en el 109" y super-directa (opcional) en los dos modelos.

LAND-ROVER SANTANA le ofrece la gama más amplia de vehículos "a la medida" para todo trabajo, todo servicio y todo terreno, en campo, carretera y ciudad. Venga a verlos.



LAND-ROVER

POR ENCIMA DE TODO.

CONCESIONARIO EN CASTELLON:

**AUTOMOVILES FRAGUMA, S. L.**  
Camino Borriolench, 15  
Tels.: 21 13 66, 21 13 55 y 20 14 50

**Alineaciones**

**MARTINENC:** Morales, Palau, Lliso, Jordi, Pacho, Saborit, Padilla, Parera, Juan M.º, Sergio y Salvador. (En el minuto 29 del 2.º tiempo, Paredes por Pacho y en el 33, Ernesto por Pacho).

**CASTELLON:** Fermín, Agustín, Capella, Levi, Herrero, Ferrer, Nando, Brevia, Pedro, Manchado y Nahum.

**ARBITRO.**—Casas Vascañadas del Colegio Catalán, que tuvo una buena actuación. Mostró tarjetas amarillas a Nando, Palau y Parera, Paredes y al entrenador local, Sr. Parra.

**GOLES.**—0-1. Minuto 2 Manchado. 0-2, minuto 19, Nahum. 0-3, minuto 40, Pedro y 0-4, minuto 38 del 2.º tiempo, Nahum.

**INCIDENCIAS.**—Partido disputado en la tarde del sábado, terreno en malas condiciones, tarde fría y aceptable entrada.

**Comentario**

De nuevo el Juvenil del Castellón, tenía una difícil papeleta, pero está visto que para los buenos equipos las papeletas incluso las más difíciles resultan al final fáciles. Nunca el Castellón había logrado puntuar en terreno del Martinenc, el equipo local no había conocido la derrota en la actual temporada en su feudo pero cayó y con claridad frente a un equipo albinegro que sigue conservando intactas sus buenas condiciones.

De salida se apreció una mejor colocación de los hombres visitantes en el campo y una mejor sujeción en los marcajes sobre todo los de Levi sobre Padilla y el de Brevia sobre el mejor hombre catalán, el interior zurdo Sergio auténtico motor de su equipo. Con sus mejores hombres bien sujetados, al Martinenc le fue difícil coger el mando del partido, y sobre todo crear peligro mientras que el Castellón cuando se iba hacia adelante lo hacía con claridad y siempre con jugadas ligadas. Así una falta a la altura de la línea del volante derecho, la lanza muy bien Brevia buscando la cabeza de Manchado, que desde atrás y de remate cruzado y hacia abajo marca un precioso e imparable tanto. Esto lógicamente asentó el juego albinegro y descompuso un tanto a la zaga local que no acertaba a sujetar a los hombres punta albinegros y así era Nahum quien entre dos defensores logra controlar el esférico y de bote pronto agarra un seco tiro que se cuela junto a la escuadra de la meta catalana. Con franquicia ya clara en el marcador el Castellón se dedicó a jugar un poco más relajado, sus hombres ya no arriesgaron tanto en sus salidas y hubo una falta discutible por gritar Capella que lanzó sin peligro la delantera local que sólo con bombeo de balones llegaba a la meta

**Goleó a domicilio al Martinenc (0-4)**

**EXQUISITO JUVENIL**

de Fermín. Pero en otra falta también de la misma especie esta vez por pasos del meta Morales, la falta la saca Ferrer en corto sobre Pedro y este junto al palo y de tiro raso bate de nuevo al meta local que no vio la trayectoria del esférico.

Con un 0-3 en el marcador el Castellón y tras el descanso se tomó un leve respiro y se atrancó bien atrás. Esto, unido a la táctica eminentemente ofensiva del equipo catalán que salió a un ataque suicida que le llevó a jugar sin hombre libre y a propiciar que los hombres-punta albinegros tuvieran y muchas y claras ocasiones de aumentar con amplitud la

cuenta de goles a su favor. Este claro esfuerzo del Martinenc por acortar diferencias en el marcador sólo tuvo el fruto de que Levi en dos ocasiones salvara de la misma raya de gol unos balones con evidente peligro como consecuencia de los constantes rebotes y de la acumulación de hombres en el área visitante, pero esto duró poco y el Castellón volvió a dominar el encuentro y tuvieron sus delanteros ocasiones clarísimas pero unas veces la precipitación y otras la poca fortuna les privaron del fruto del gol. El único de este segundo tiempo fue logrado como consecuencia de una jornada por

la derecha de Nando muy activo que llegó hasta el área chica y allí dejó atrás para que Nahum lanzado enviara a la red.

En suma, una nueva e importante victoria albinegra ante un buen equipo que luchó lo indecible para intentar doblegar a un Castellón superior y en plena euforia de juego, moral y forma.

En el orden de destacados, Palau, Lliso, Sergio y Salvador destacaron por los del Martinenc, por el Castellón de nuevo y una vez más a lo largo de la presente temporada hay que resaltar la labor de los once.

Ricardo Giménez



Levi, destacado baluarte de la defensa castellonense.

**SOMOS LOS MAS FUERTES**  
**EN VIDEO, TV, SONIDO, ELECTRODOMESTICOS, JOYERIA y RELOJERIA.**

*¡Fijese bien! que precios:*

Lavadoras automáticas desde .....	21.490 Ptas.
Frigoríficos dos puertas desde .....	32.000 Ptas.
TV. Color 27" desde .....	69.000 Ptas.
Cocinas tres fuegos desde .....	9.900 Ptas.
Equipos de Sonido desde .....	70.000 Ptas.
Videos desde .....	90.000 Ptas.

**3 años de garantía total**

**Tenemos los mejores precios y las mejores condiciones de pago 1, 2, 3 y 7 años, junto a las marcas más acreditadas del mundo.**

**CASTELLON HERRERO, 11**

**ALMACENES AVENIDA**  
**LOS QUE NOS CONOCEN, NOS PREFIEREN**

**TROFEO A LA REGULARIDAD**



**JUAN NAVARRO**

No jugó de titular y en cambio cuando mediado el primer tiempo sustituyó a De Blas cambió de forma notoria el juego de conjunto del equipo. Juan Navarro tuvo una destacada actuación y justo es destacarlo.

González sigue encabezando la lista de los regulares con cuarenta puntos seguido de Viña, Navarro, Alain e Ibeas.

**Resultados y clasificación**

Ciudadela, 0 - Sabadell, 0	
Manresa, 5 - Español, 2	
La Salle, 0 - Barcelona, 1.	
Martinenc, 0 - Castellón, 4	
Trajana, 2 - Cide, 1	
Olimpic, 1 - Mallorca, 2	
Damm, 3 - Paterna, 1	
Barcelona At., 2 - Europa, 1	
Barcelona .....	20+10
Castellón .....	18+8
La Salle .....	16+2
Mallorca .....	14+4
Barcelona At. ....	14
Ciudadela .....	13-1
Español .....	12
Damm .....	12
Trajana .....	12-2
Cide .....	10
Sabadell (1) .....	10
Olimpic .....	9-5
Manresa (1) .....	9-5
Europa (1) .....	8-2
Martinenc (1) .....	7-5
Paterna .....	4-6

(1) Un partido menos.

CASTELLÓN 3  
3 VISITANTE

Muy difícil solución tiene el problema del C. D. Castellón esta temporada. El domingo ni los jugadores se inhibieron —al menos el grueso del equipo—, ni el Córdoba hizo méritos para llevarse el punto que consiguió. El Castellón, simplemente se vio impotente frente a un modesto Córdoba que no le planteó ningún problema y que propició ser abiertamente goleado.

Tras el partido frente a los cordobeses, la opinión generaliza-

da de los aficionados era que simple y llanamente, no se sabe más. Es poco menos que imposible que los castellonenses vuelvan a enfrentarse esta temporada a un equipo más fácil que el Córdoba. El equipo andaluz no tiró a puerta más que tres veces en todo el partido, falló a veces incluso de manera descarada en defensa y, repetimos, dio facilidades al contrario de las que no se ven hoy en ningún campo de mediana categoría, pero los de Luis Cela no han sabido ni podido.

**Cinco minutos**  
Durante los primeros cinco minutos del encuentro, el Castellón debió haber sentenciado el resultado. Por tres veces los jugadores del equipo albino se quedaron solos completamente ante Luna, pero no acertaron. En el pri-

mer minuto de juego, se saca una falta contra el Córdoba y a su salida, Alain queda en inmejorable situación ante el guardameta visitante e incomprensiblemente tira la pelota fuera. Medio minuto después, Warners se queda absolutamente solo ante Luna, trata de levantar el esférico emulando tal vez a Quini en su segundo gol del sábado frente al Madrid—pero el balón es detenido por el guardameta. A los dos minutos y medio, por tres veces consecutivas los jugadores del Castellón fallan en el lanzamiento de una falta al borde del área. En las dos primeras ocasiones, el árbitro no había hecho sonar su silbato y en la tercera, el tiro de Ibeas fue rechazado por la barrera. En el minuto 5, Ibeas tras una buena carrera por su demarcación se queda también solo ante Luna pero su remate sale fallado.

El mal comienzo hizo que los espectadores comenzasen a intranquilizarse un domingo más. Oportunidades más claras que las anteriormente relatadas era muy difícil que se produjesen y sin embargo, también para mal se prodigaron de nuevo en la segunda parte del encuentro.

#### Entrega

Ni en el primer tiempo, ni después se puede afirmar que los albinegros no diesen todo lo que llevan dentro. El Castellón se vació, gastó mucho, arriesgó e incluso llegó a marcar —cifra récord—, tres goles a los visitantes, pero tampoco pudieron ganar. Y lo que el domingo ocurrió ya sobrepasa de la clásica mala suerte. El que hace lo que puede no está obligado a más y esta es, desgraciadamente la realidad del C. D. Castellón de esta temporada.

#### Gol visitante

El Castellón no dejó nunca las riendas del encuentro. Aunque a partir de los cinco minutos de juego no se produjeron situaciones de marcar tan claras como en aquella fase del encuentro, los albino-

Sólo se pudo empatar ante el modesto Córdoba

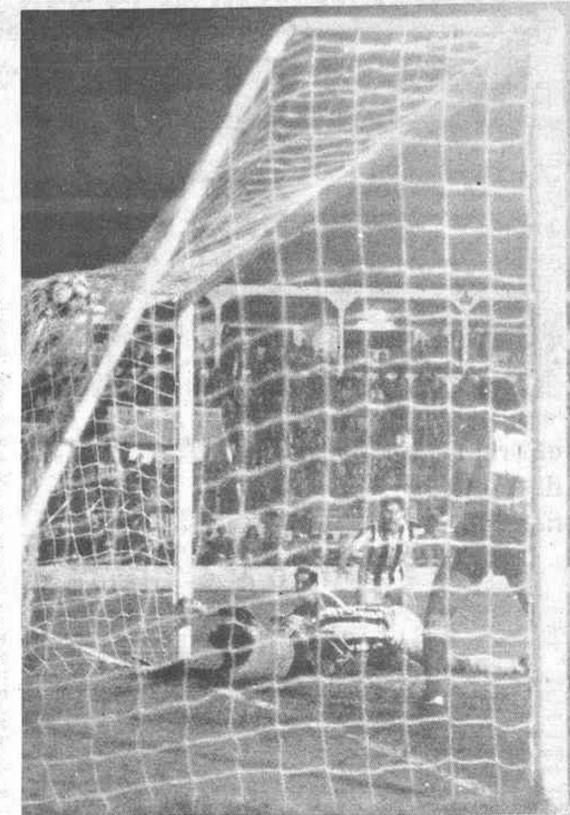
# NO HAY MAS CERA



flojo en el centro del campo es retirado y sustituido por Víctor que le da otro aire, pero todo era inútil. Innumerables faltas, corners y en ¡ay! desde las gradas que se oía repetidamente, pero el balón no quería entrar.

Llegamos al minuto 30 y ahí se produce una jugada que jamás habíamos visto en el Estadio. Falla la defensa cordobesa en el centro del campo y la pelota llega de rebote a Viña. Se marcha éste completamente solo hacia la portería y cuando llega al área es agarrado por el guardameta Luna. Pese a ello, sigue el extremo castellonense en posesión del balón, por lo que Socorro González no señala el penalty pero increíblemente, Viña se escora hacia la derecha y cuando va a tirar a puerta su remate se marcha por delante de la portería y sale fuera de banda.

Nadie daba crédito a lo que había visto. Seguían pasando los minutos y los de Córdoba continuaban dejando que los castellonenses se acercaran al área una y otra vez. Allí había una nube de piernas de jugadores de uno y otro equipo. Lo intentó el Castellón por las bandas, pero nada. Por el centro, los rechaces de la defensa visitante iban casi siempre a pies de centrocampistas albinegros pero el remate final salía siempre desviado cuando no detenía con acierto el portero.



Tercer gol del Castellón, obra de Ibeas.

## SINTESIS DEL PARTIDO

Se guardó antes de empezar el partido, un minuto de silencio por el fallecimiento del ex jugador del Castellón, Archilés.

Menos de media entrada en el Estadio Castalia, con otra recaudación muy pobre. Tarde soleada aunque fresca y terreno de juego irregular.

#### Árbitro

Dirigió el partido el tinerfeño Socorro González, que tuvo, en general una acertada actuación. Enseñó tarjetas amarillas a Alain y Viña por el Castellón y a Claus y Juan Carlos del Córdoba.

**CÓRDOBA C. F.**—Luna, Juan Carlos, Claus, Vinuesa, Juanjo, Campos, Marcelo, Monzón, Robles, Urbano y Charles. En el segundo tiempo, Pérez y Crespo sustituyeron a Monzón y Charles, respectivamente.

**C. D. CASTELLÓN.**—González, Ibeas, Carrillo, L. Navarro, De Blas, Naharro, Viña, Warners, Alain, Ramírez y Mestre. En el primer tiempo, por lesión, Navarro sustituyó a De Blas y mediada la segunda parte, Víctor a Warners.

#### Los goles

Minuto 23.—Contraataque largo de Charles por la izquierda y cuando llega al área suelta hacia la derecha para que Marcelo marque el cero a uno.

Minuto 28.—Falta cerca del área que saca Ibeas, tropieza el balón en Vinuesa y cambia la trayectoria de la pelota introduciendo el cuero en su propio marco.

Minuto 47.—Centro de Ibeas por la derecha del ataque castellonense y Warners, sobre la marcha, empalma a la red (2-1).

Minuto 55.—Charles saca una falta y dispara raso y fuerte junto a la cepa del poste derecho de González que hizo la estatua.

Minuto 84.—Tira de cerca Naharro, rechaza el meta e Ibeas introduce la pelota 3-2.

Minuto 85.—En la jugada siguiente, centro por la derecha y Campos, solo, fusila el tres a tres definitivo.

gros siguieron dominando a su oponente que tampoco se limitaba a situar hombres en las inmediaciones de su área, sino en el centro del campo. En cambio pronto se vio que los recursos de los cordobeses eran también muy limitados. En realidad no llegaron a puerta hasta el minuto veintitrés y fue entonces, precisamente cuando se adelantaron en el marcador. Las cosas se ponían muy feas para el Castellón pero por suerte, la alegría visitante duraría muy poco. En la jugada siguiente ya Mestre disparó fuera cuando se había situado en inmejorable posición ante Luna y cinco minutos después, Ibeas saca una falta y el defensa Vinuesa al tratar de despejar, cambia la trayectoria de la pelota y se cuele en su propia portería. Fue una jugada desgraciada, pero tampoco hasta ese momento el equipo visitante había hecho mérito alguno para ir por delante en el marcador.

Pocas cosas más ocurrieron en la primera parte, salvo la lesión de De Blas a quien tuvo que sustituir Navarro; un tiro de Ramírez que también salió fuera de manera increíble y otro de Naharro también sin fortuna.

#### Incertidumbre

El público de Castalia está tan acostumbrado a no ver ganar a su equipo que aunque lógicamente había que esperar que en la reanudación del partido el Castellón aprovecharía cualquiera de las muchas facilidades que le estaban dando para marcar un segundo gol que hubiese podido sentenciar la victoria, el aficionado en gene-

ral se sentía absolutamente escéptico.

Las cosas para los de Cela no pudieron empezar mejor porque exactamente a los dos minutos de juego, Ibeas realiza una bonita jugada por la derecha y su centro lo empalma Warners al fondo de la red.

#### Pam, pam, orellut

El Castellón iba por delante en el marcador y estaba jugando bien. Corrían mucho, había orden en las líneas, sentido del desmarque y de la anticipación y sobre todo, un completo dominio sobre el equipo contrario que increíblemente continuaba dando facilidades a los albinegros con entregas al contrario incomprensibles y dejando huecos poco frecuentes.

Nadie en esa fase del partido podía pensar un resultado que no fuera abiertamente favorable al Castellón. Por primera vez desde la grada se oía el ¡Pam, pam, orellut! que sonó dos veces seguidas. Pero la dicha dura poco en la casa del pobre. En el minuto diez, González hace la estatua y la falta que saca Charles significa un nuevo empate en el marcador.

A partir de ese momento, el Córdoba queda completamente encogido. El fútbol se desarrolla única y exclusivamente en terreno visitante, pero los remates de los castellonenses encontraban siempre la pared de los pies, las piernas o la espalda de los defensores cordobeses.

No hubo forma de meter un gol. Warners, que estaba siendo el más



- Vinuesa en propia puerta, Warners e Ibeas, marcaron por el Castellón
- De no reforzar pronto y bien al equipo, el Castellón está abocado al descenso

#### Alegría y desencanto

En el minuto 39 logra por fin Ibeas resolver una melea e introducir el balón en la red. Era el tres a dos y la victoria, ahora sí, parecía sentenciada. Tampoco fue así. En la jugada siguiente, una falta que no debió nunca producirse da opción al saque de otra falta con una barrera mal puesta que culmina en el centro consiguiendo y posterior remate a bocajarro de Campos que establece el tres a tres definitivo.

Durante los últimos cinco minutos, prisas, desaciertos, nervios y cuando ya pasaban dos minutos del tiempo reglamentario, Socorro González señala el final del encuentro y los equipos se reparan los puntos.

#### No hay más cera

No se pudo. Se intentó, se luchó incluso con más codicia que nunca pero no se pudo ganar a un equipo correoso, voluntarioso, pero nada más. El encuentro ha sido de los clásicos entre dos colistas que han intentado ofrecer buen espectáculo pero que al final lograron sólo convencer al público de la buena

voluntad de unos y otros. La marcha indecisa del marcador y los seis goles fueron los únicos alicientes de este partido técnicamente malo que si bien sirvió para que el Castellón consiguiera deshacerse de su incapacidad para marcar, evidenció por otra parte los modestos recursos de los albinegros. Si inmediatamente no se buscan los refuerzos que todos están pidiendo desde hace muchas jornadas, cuando se querrá rectificar será ya demasiado tarde.

El Castellón ha demostrado claramente que no tiene más cera que la que está ardiendo y con este bagaje es muy difícil se pueda salvar la categoría al final de la temporada. Porque además, al desastre deportivo está a punto de unirse el económico y las perspectivas cada vez son más oscuras.

Ya no valen los paños calientes, ni los remiendos, ni las excusas de la adversa fortuna. Sólo cabe apuntalar el equipo en las zonas que le son más necesarias, salvar la temporada de la forma más digna posible y esperar después tiempos mejores.

Eduardo Mas  
(Fotos: Heredio)

## IMPRESIONES TRAS EL PARTIDO-IMPRESIONES



Uceda

### «El reparto de puntos ha sido justo»

(Uceda)

Estrenó mister el Córdoba y consiguió un punto. Buen debut de Uceda bajo la dirección técnica del equipo cordobés.

—No ha sido fácil el empate aunque piensen lo contrario algunos aficionados. No sé la manera de jugar de los castellonenses en anteriores encuentros pero sí lo hacen con la garra y ganas que ha demostrado contra nosotros no pueden perder muchos puntos en Castalia. Mi equipo tenía muchas ilusiones y ansias de triunfo enormes pero el Castellón ha sabido oponer los impedimentos para lograr la victoria. Partido precioso porque los dos tenían la necesidad de los puntos y el resultado ha sido bastante justo.

—¿Se ha jugado poco a fútbol espectáculo?

—Cuando existe la necesidad de los puntos no cabe el pensar en espectáculos para el respetable, de cualquier forma he visto a un Castellón lanzado al ataque y con la misma imprecisión que nosotros.

—¿Sorprendente movimiento del marcador?

—Una jugada desgraciada para nosotros ocasionó el primer gol del Castellón que suponía el empate a uno. Después se marcaron cuatro tantos más y seis no se ven en todos los encuentros.

—¿Saldrá de la cola el Córdoba tras este empate?

—El último encuentro en casa fue desgraciado puesto que perdimos aunque se vio la reacción de mis chicos. Tenemos que mejorar en muchos aspectos pero todos son verdaderos profesionales y son conscientes de que tenemos que sacar adelante esta situación comprometida.

—¿Y el árbitro?

—Opino algunas veces de ellos, con respecto al señor Socorro le he visto aceptable en el primer tiempo y «caserillo» en el segundo periodo.

### «Ganando sobraban muchos comentarios»

(Luis Cela)

Luis Cela comenzó diciendo: «Han habido facilidades o errores y no se pueden regalar las cosas a nadie».

—La semana pasada también salieron los regalos. Parece el Castellón el paje de los Reyes Magos. ¿Hay solución?

—De momento le voy a decir que estamos muy limitados y hay que apechugar con lo que tene-



Cela

mos. El equipo se entrega y vacía y si no hacemos más es que no podemos.

—¿Pudo ganar el Castellón?

—Hemos trabajado para conseguir muchos goles de haber serenado los nervios porque han existido oportunidades en los primeros minutos del encuentro. No admito los errores de los profesionales en jugadas que es más simple meter gol que tirarla fuera pero así seguimos. Tampoco debo admitir que nos metan tres goles en sendas jugadas de contrataque y sobre todo en el tercer gol del Córdoba.

—¿No tiene arreglo la situación con el rendimiento de los jugadores actuales, según sus palabras?

—En cada partido los errores son diferentes, nosotros no marcábamos goles en las últimas semanas pero hemos logrado tres y creado muchas ocasiones. Ha existido «cierto hombre» que no ha estado acertado en las tres jugadas que ha intervenido.

—Perdón, ¿puede tener entrada Ferrer para el domingo en la alineación después de los reiterados errores?

—Yo siempre busco lo mejor para el equipo y quiero que gane porque ganando «sobraban muchos comentarios». El empate ha sido injusto. Volviendo a la pregunta sobre Ferrer ojalá cualquiera de los que no juegan se ganaran un puesto para no salir más, señal de que no existirían los fallos en la línea defensiva.

—¿Se equivocó el mister en los cambios?

—Yo no tengo que equivocarme en un cambio dado que mi jugador estaba cojeando. Warner metió un gran gol pero tardaba mucho en volver atrás y entró Víctor en el que tengo mucha confianza y espero que se recupere físicamente cuanto antes.

—¿Falta mordiente en la delantera?

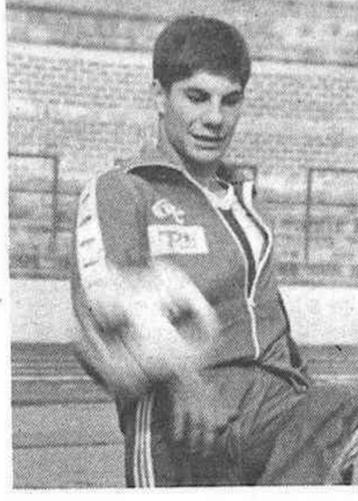
—No puedo renacer la mordiente en un jugador cuando no la tiene por naturaleza. Los comentarios en el vestuario son cerca de la garra y lucha pero quien no es así nada le puedo hacer.

En fin, señores, poco más podemos contar de la entrevista con Luis Cela. Lo que sí aseguramos a seis días vista es que el domingo el equipo albinegro consigue un resultado positivo de no suspenderse el encuentro. (Ustedes ya conocen que el Cartagena viste de blanco y negro).

### «El punto nos ha costado sangre, sudor y lágrimas»

(Gómez. Secretario General del Córdoba)

Alfonso Gómez López, secretario general del Córdoba, C.F. se



Ibeas

mostró todavía nervioso aunque entusiasmado por el empate a pesar de los minutos transcurridos tras finalizar el encuentro. Un compañero de junta había sufrido una descomposición inoportuna durante el segundo tiempo. La verdad es que los nervios le debieron gastar una mala pasada al simpático directivo cordobés.

—El partido lo he visto bastante bien con un Castellón que ha empujado mucho y creía que su situación ofrecería a un equipo desmoralizado. El Córdoba ha sabido dar la réplica necesaria a los albinegros y su reacción le ha dado el premio del empate.

—El cancerbero Luna, «simplemente sensacional».

—Nosotros estamos acostumbrados a ver estas actuaciones memorables. Vuelvo a mencionar la sorpresa grata que me ha ofrecido el Castellón.

—¿Sirve el punto para animar a los chicos?

—Verdaderamente el punto es muy bueno ya que necesitamos victorias en casa para superarnos y seguir arañando algo fuera.

—Encajó tres pero marcó otros tantos el Córdoba.

—Los errores o despistes en la defensa han hecho que nuestra puerta fuera batida pero en la delantera han sabido aprovechar las ocasiones de gol para no perder este encuentro. Un punto que nos ha costado sangre, sudor y lágrimas.



Córdoba

### «Dos equipos con pobre juego»

(Socorro. Arbitro)

El colegiado de turno José Mauro Socorro González, simpático y cordial, nos decía:

—Con esta temporada son cuatro las que llevo en Segunda División.

—¿Arbitró al Castellón en otros partidos?

—Sí, concretamente aquí en Castalia ante el Sabadell y en el Carranza de Cádiz cuando el Castellón logró el ascenso a la Primera División.

—¿Qué impresión le ha merecido el partido?

—Pésima, he visto a dos equipos muy pobres de juego y su nivel ha sido muy bajo.

—¿No ha tenido problemas en su cometido?

—Ningún problema, ambos equipos se han comportado y han facilitado mi actuación.

—¿Las tarjetas justas?

—Todas las que mostré fueron justas.

—¿Qué le ha parecido el Castellón?

—Tenía muy buena impresión de años anteriores pero esta tarde, sinceramente, me ha defraudado.

### «Por supuesto que me gustaría fichar en el Valencia»

(Ibeas)

Javier Ibeas cumplió en ataque y consiguió un gol. La actualidad —oficiosa— del castellanense está en el supuesto traspaso al Valencia. Todavía recuerdan los aficionados la idéntica historia ocurrida con Roberto y Ribes.

El tiempo y jugador tienen la palabra.

—Se han dado demasiadas facilidades en defensa ya que han culminado las pocas ocasiones que se les presentaron. Nosotros no logramos nada positivo en las nuestras porque fueron numerosas y tan solo marcamos en tres. Hay que fastidiarse e intentar arreglarlo en Cartagena.

—¿Has corrido bien la banda y conseguido un tanto?

—La agresividad en ataque me ha permitido lanzarme hacia la meta de Luna y convertirme en un atacante más. Un gol premió mi entrega en este sentido.

—¿Seis es un guarismo excesivo?

—Yo creo que han sido demasiados para el Córdoba porque considero que no tuvieron tantas ocasiones como nosotros para merecer el empate.

—¿Vas a fichar en el Valencia?

—Por supuesto que me gustaría



«A salto de matas. Se intentó en cualquier posición pero no pudo marcar el Castellón. El Kama-Sutra balompédico que no cuajó»

# IMPRESIONES TRAS EL



Castellón

porque la situación en Castellón se está poniendo muy difícil y a mis veintidós años, cuatro en el Castellón, necesito cambiar de aires, siempre que sea para bien porque la gente me tiene muy visto. Si algún día me necesita el Castellón estoy dispuesto a volver.

**«Me siento mal porque no han salido bien las cosas»**

(Naharro)

Naharro comentaba: «Para mí un equipo no puede perder tantas oportunidades como se han presentado frente al Córdoba. Las

ocasiones del Castellón no pueden ni contarse y por contra el Córdoba llegó tres veces y nos metió otros tantos goles.

—¿Contento de la actuación a nivel particular?

—No me atrevo a decir nada porque si el equipo no logra resultados positivos poco o nada vale comentar una actuación particular. No estoy contento con el resultado y me siento mal porque no han salido las cosas como todos estábamos deseando durante el transcurso de la semana.

Texto:

Pepe Chiva

Fotos: Heredio

## EL HUMOR, ESO TAN SALUDABLE

### «Muy bueno el clima de Castellón»

(Socorro González)

El señor Socorro González, árbitro del encuentro del domingo se marchó de nuestra ciudad contentísimo y entusiasmado. Tanto es así que nos dijo que cuando se jubile de su profesión se instalará en un pisito de la Plaza Juan XXIII para tener más cerca el Estadio Castalia, ya que al tiempo que le gusta mucho el fútbol le encantan sus alrededores y le quedan lejos las emisoras de Radio.

La Agencia Inex-Sistente, en exclusiva para los aficionados castellonenses, mantuvo unas impresiones con el señor Socorro González sobre lo que fue el partido y del por qué no dio el triunfo a ninguno de los dos equipos.

El señor Socorro González, un caballero, como diría Chenchu cuando está de mal humor; alto y fornido y muy moreno, como buen isleño, nos dijo con ese acento propio de los nacidos en las Islas Canarias:

—Mire usted, me llamo Socorro por parte de padre y quiero hacerle honor al apellido. Yo entendí que debía socorrer a los dos equipos por igual. A mi me hubiera sido fácil anular los goles del Córdoba para que ganasen ustedes; pero, me di cuenta también que el Córdoba necesitaba no perder puntos y

por eso no anulé los goles de uno ni tampoco los del otro.

—Pero señor Socorro, usted debió pensar también que Córdoba queda muy lejos y no le podía perjudicar la decisión.

—Al contrario, Córdoba queda más cerca de Tenerife y por tanto, de favorecer a alguien, debieron ser ellos.

—En líneas generales. ¿Satisfecho de su arbitraje?

—Y tanto, ya que resultó tan fácil que pude arbitrarlo desde el palco de la directiva.

—El público, señor Socorro González, pidió penalty por derribo de un jugador castellonense en el área cordobesa. ¿Por qué no lo concedió siendo tan claro?

—Por que estas cosas hay que pedirlos por escrito. Los penaltys son faltas muy serias y hay que hacer llegar, las peticiones, firmadas por los dos bandos, del equipo local y del contrario. Pues si no fuese así los de casa estarían pidiendo penaltys a toda hora (ya lo saben, pues, los aficionados, hay que pedirlos por escrito).

—¿Da categoría a un árbitro dirigir un partido entre colistas?

—Yo más bien diría que son un castigo. Pues, te dan pena y hasta piensa uno como lo

podría hacer para que ganasen los dos equipos. —¿Y no podrían ustedes, en este caso, dejar que gane el equipo de fuera y en el acta poner que ha ganado el equipo de casa?

—No podemos hacerlo, aunque el señor Plaza ya lo tiene, junto con el señor Carda, en estudio. No podemos hacerlo, porque se llegaría al final de la liga y todos tendrían los mismos puntos y no habría forma de saber quién era el campeón y quién el colista.

—¿Se lleva un buen recuerdo de la afición castellonense?

—Sí. La verdad es que el público castellonense está asimilando bien la Segunda División B, ya que ni tan siquiera protesta los altos precios puestos en taquilla en esta Segunda A que parece de Tercera.

—¿Le ha gustado Castellón? —Mucho. Si bien esto ya lo conocía por otras ocasiones en que he venido aquí. Esto es muy bonito y el clima es aún mejor que el de Tenerife. Y he de decirle también que Castellón es muy conocido por allí por los muchos que van a comprar transistores y relojes.

Y nada más. dejamos al señor Socorro González por las prisas que pudimos observar en él.

José Ten

**La jugada con más... vista**



### IBEAS

Fenomenal colada la suya y tras driblar a dos defensas, preciso pase hacia el centro del área donde Warners, sin parar conectaba un gran disparo que valió el segundo gol del Castellón.

Véala mejor y con más detalle con unas gafas de...



Enmedio, 25 - Castellón

cantera  la **torreta** s.l.

**TRITURACION, CLASIFICACION Y LAVADO DE ARIDOS  
PIEDRA PARA MANPOSTERIA Y ESCOLLERA**

● **Servicios de contenedores para:**  
Escombros, agua

● **Aglomerado asfáltico en frío:**  
Zahorra y Macadam

● **Gravillas:** Hormigones, aglomerados asfálticos

● **Arenas para:** Albañilería



Cno. Romeral s/n - Apartado 270 Telf. 212322 - Castellón



**Trofeo máximo goleador**

### IBEAS

El tanto de Ibeas le ha servido para situarse en el primer puesto de la lista de goleadores con cuatro goles. Tras él, con tres está Planelles, Warners tiene dos. También dos, Alain y uno, Viñ...

# general de pie

por Jesús Martínez-Mira

## Coja al toro por los cuernos, presidente

Al término del partido del domingo, Castellón-Córdoba, el presidente del club albino, Ángel Rodríguez, dijo, en una entrevista radiofónica, que, si alguien tenía soluciones para el equipo, se las indicara. Yo creo que el señor Rodríguez, en esta oportunidad, se equivoca, y lo creo porque sus palabras provocan en mí varias reflexiones:

● Son el presidente y su junta directiva quienes deben disponer de esas soluciones, que para eso están ahí. Los demás no, y por eso los demás no se presentaron como candidatos al puesto presidencial.

● Más de una voz digna de ser tenida en cuenta manifestó sus opiniones sobre el particular al principio de la presente temporada y no se prestó a tales voces la más mínima atención. ¿Se les pueden pedir ahora soluciones?

● ¿Por qué han hecho falta trece jornadas de Liga (algo más de un tercio de campeonato) para demandar consejo? ¿Acaso hace tres, cinco, siete semanas, no se veía ya con nitidez que eran precisos grandes remedios, que esto se iba al traste, que el equipo no funcionaba?

De otra parte, sostiene el señor Rodríguez que no se podía conseguir una mejor plantilla por cuestiones económicas. Bien, uno entiende más bien poco de negocios, pero piensa esto:

● ¿Ha quedado ya suficientemente claro que es más desastroso, económicamente, formar un mal equipo barato que invertir una mayor cantidad de billetes y formar una plantilla capaz de crear espectáculo y atraer al público a las gradas?

Porque ésta es otra cuestión. El señor Rodríguez se lamenta de la escasísima asistencia de aficionados a los encuentros del C.D. Castellón.

● Con la mano en el corazón, señor presidente, ¿usted cree que se puede pagar dinero, con lo escaso que anda últimamente, para presenciar actuaciones como las que se vienen ofreciendo quincenalmente en el Estadio Castalia?

● ¿Sabe usted que ya hay hasta socios, que tienen abonados los importes de todos los partidos, que han dejado de ir al fútbol?



Haga lo que sea, señor Rodríguez, pero haga algo. El futuro es muy oscuro (y no es una frase hecha) y, por muy optimista que usted se presente, la realidad está ahí y no puede ser peor. Ya hay quien habla de descenso y de la segunda división B. También son optimistas los que así piensan, pues, tal y como van las cosas, tal y como son las taquillas que se hacen en Castalia, yo siento la amenaza de dos descensos, o del descenso de dos categorías, una por lo deportivo, otra por lo económico. Eso, señor presidente, sería el fin de un club histórico como es el Castellón.

¡Coja al toro por los cuernos y... suertel!

8-diciembre  
es miércoles

En el Estadio Castalia, el último domingo, de triste recordación, se repartieron unos bellos/nostálgicos carteles anunciadores del acontecimiento deportivo del próximo día 8: la segunda edición del memorable Castellón-Bilbao en

aquella irreplicable e irreplicable final de Copa. Sin embargo, alguien no consultó debidamente el calendario y se produjo el «lapsus», porque el 8 de diciembre será miércoles y no martes como en los carteles reza.

## LA OTRA CARA DEL FUTBOL

# Vida social de los futbolistas

Si el arte, la ciencia y la política desapareciesen de la sociedad mañana, los héroes de la Tribu del Fútbol tendrían poco que comentar al respecto por la sencilla razón de que apenas se darían cuenta. El balompié es su arte, la estrategia su ciencia y el ascenso su política. Apenas necesitan otras formas de expresión. Casi sin excepción, viven totalmente en la esfera del deporte y miran el mundo exterior como si fuera un terreno ajeno. Como expresó el entrenador Tommy Cochery: «Hablo muchísimo. De cualquier tema. Que siempre es el fútbol».

Se han escrito muchas páginas sobre la superficialidad de la vida social de los futbolistas. Un editorial de prensa comentó recientemente que «fuera del campo los futbolistas tienden a llevar una existencia más tediosa que un empate a cero en un partido de cuarta división». La respuesta del jugador sería que si sus críticos ejerciesen una ocupación tan llena de tensión, excitación y peligro

físico como el fútbol profesional, también ellos acogerían con agrado un poco de «tedio» en sus vidas privadas. Podrían añadir que el trabajo de la mayoría de las personas es tan tedioso que es lógico que busquen actividades más estimulantes y agitadas en sus horas libres.

El principal aspecto de la profesión futbolística es que proporciona al ego de los jugadores una oportunidad para divertirse todas las semanas de un modo viril, energético y saturado de riesgos. El jugador se pone a prueba públicamente en el campo y apenas necesita demostrar nada fuera del estadio. Lo mismo que un cazador tribal o un guerrero antiguo, puede dedicar su tiempo libre a una apacible relajación y a suaves esparcimientos sociales sin sentir por ello una falta de realización.

Toda imaginación y energías las reservas para la prueba crucial en el terreno de juego.

Cuando no están apostando o

jugando a otras cosas distintas del fútbol, los héroes tribales pasan gran cantidad de tiempo en el cine o viendo la televisión. En general, prefieren las películas de intriga o acción. De la televisión detestan los seriales lacrimógenos, los programas políticos y los religiosos, por este orden. La elección de sus actores y actrices predilectos es reveladora. La imagen varonil soñada es, como era de esperar, el hombre de acción, fuerte, sigiloso y violento. Resulta interesante comprobar que sus actrices favoritas son rubias discretas en lugar de los más exuberantes símbolos sexuales. Es clara su preferencia por una mujer soñada más parecida a la chica de al lado y menos amenazadora que una diosa del sexo. El astro futbolístico quiere que su mujer sea femenina, bella y amante de las diversiones, pero no demasiado retadora. Ya tiene suficientes desafíos que encarar en el campo y desea una relación más apacible en su vida sexual.

Sus gustos musicales se encami-

nan sobre todo al mundo del rock y de la música pop. Sus lecturas se limitan estrictamente a las biografías deportivas, las revistas de fútbol, los periódicos sensacionalistas, las ficciones policíacas y las novelas de intriga. Únicamente uno de los grandes astros confesó que leía cómics. Su interés por los hechos de la vida ordinaria es nulo. Uno de ellos llegó a decir: «El mundo podría y yo me enteraría si no lo viese en las páginas de deportes».

La actitud de los jugadores ante la comida es más bien conservadora. A muchos de ellos les gusta comer, pero prefieren platos sencillos y sin adornos, especialmente filetes de carne y pollo. Las cervezas suaves son las bebidas favoritas, pero pocos jugadores beben con exceso. Sorprendentemente, bastantes futbolistas fuman, y entre ellos algunos de los grandes nombres de este deporte, lo cual puede parecer extraño a atletas de otras ramas deportivas. A los entrenadores esta costumbre no

les agrada demasiado, pero rara vez aplican normas estrictas, porque reconocen el efecto tranquilizante de un cigarrillo en momentos de gran tensión, y consideran que ello prevalece sobre los riesgos para la salud en hombres tan entrenados y en tan excelente condición física.

Una de las cosas que los ídolos del fútbol encuentran más ingratas son los aspectos más aburridos y frustrantes de los viajes que deben emprender con excesiva frecuencia. Igualmente desagradables son las tareas domésticas como el cuidado del jardín y el lavado del coche. La actitud hacia las tareas domésticas es por lo general tan unánimemente chauvinista que horrorizaría al movimiento feminista si alguna vez sus miembros tropezaran con un futbolista (lo que es muy improbable, puesto que una militante feminista resultaría odiosa a todo jugador de fútbol).

(Desmond Morris: «El deporte rey»)

## Carta a CARRILLO

Lo siento, chaval.

Yo tomé parte el domingo en la rueda de prensa con Gonzalo Uceda, el entrenador del Córdoba, pero no, por razones personales y públicamente conocidas, en la celebrada con el entrenador albino. Sin embargo, tuve la oportunidad de escucharla después y se me cayó el alma a los pies cuando comprobé que se te echaba encima un elevado tanto por ciento de la responsabilidad por el empate del Castellón. Ni estoy de acuerdo con la opinión, ni me parece justa. Tú tienes culpa, claro que la tienes, pero ni más ni menos que todos y cada uno de los jugadores que tomaron parte en el desdichado partido.

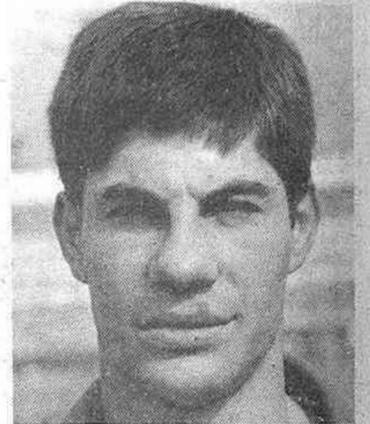
Es una pena. Posiblemente, si en vez de llamarte como te llamas, tuvieras un apellido con muchas consonantes y de muy difícil pronunciación, si hubieras costado unos cuantos millones en vez de lo que has costado, si hubieras nacido a varios miles de kilómetros de aquí en vez de donde lo hiciste, no habrías sido el domingo la víctima propiciatoria sobre la que descargar tus propias culpas y las de los demás.

El fútbol es así, chaval. Acéptalo así, puesto que tú has elegido el camino del balompié, y no te desmoralices. Yo sé que tú mañana puedes ser un buen futbolista y que no debe hundirte una frase desafortunada dicha en un momento desafortunado. Sigue adelante, trabaja con entusiasmo que, al final, siempre triunfa la justicia. ¡Animo!

## ¿Valencia o Madrid?

En otra página de este número de MEDITERRANEO se da cuenta de cómo, al parecer, se frustró el traspaso de Javier Ibeas al Valencia después de que Guillot observara al jugador albino en su partido frente al Alavés. De todas formas, el club valenciano no debe haber desechado totalmente la idea, pues Guillot volvió a estar presente en Castalia el pasado domingo.

Por otra parte, el diario deportivo MARCA, que, en sus crónicas de segunda división, no suele publicar fotografías ni de partidos ni de jugadores, en la del Castellón-Córdoba ofrece ayer la imagen a dos columnas de Ibeas, con este pie: «NOTABLE.— Ibeas fue de los mejores sobre el rectángulo



de Castalia. Marcó un gol, interviniendo en otro de los tres marcados por el Castellón al Córdoba.

¿Cuál será, el final, el destino del jugador, Valencia o Madrid?

## La penúltima del señor Núñez

En vísperas del comentadísimo Madrid-Barcelona, el inefable José Luis Núñez preguntó: «¿Qué pasaría si el Barcelona tuviera un jugador como Juani-

to, que va por todas las esquinas dejando embarazadas a las muchachas?». Otros se preguntan: «¿Y si el Barça no tuviera un presidente tan bocazas?».

## Gestiones urgentes tras el partido del domingo

# Pavón, un ariete para el Castellón

Rostros cariacontecidos en la caseta del Castellón. Los informadores que estábamos aguardando más de media hora la salida de Cela del vestuario castellanense, en vista que no venía optamos por entrar y «jugar» en su propio terreno.

El aspecto no podía ser más dramático. No quedaba ya ningún jugador del Castellón. Allí estaban con el entrenador, el presidente Rodríguez y el vicepresidente Salom. No sé de qué hablaban pero la expresión inequívoca de sus rostros, abatidos y derrotados expresaba claramente el ambiente de honda preocupación ante lo que acababa de suceder en el terreno de juego.

Hubo la entrevista de rigor con el mister albino que pueden Vds. leer en otra de nuestras páginas y posteriormente, los tres dirigentes del fútbol albino se retiraron a deliberar.

Con un intermediario se reunieron estos tres señores para abordar un tema sobre el que ya hace

que esta misma semana. Pavón está ya en nuestra ciudad para inmediatamente incorporarse a la disciplina del club.

### Operación Ibeas

El Castellón, que como es público y notorio no tiene un duro, inició días pasados la denominada estratégicamente «operación Ibeas» cuyos resultados no han sido favorables para los directivos castellanenses.

La falta de dinero hizo que se movilizaran los dirigentes albino y encaminaron sus pasos hacia Valencia con el siguiente planteamiento: ofrecer Ibeas al Valencia por la cantidad de diecisiete millones de pesetas. Si al equipo valenciano no le interesaba el jugador inmediatamente, el Castellón percibiría una cantidad a cuenta con el compromiso en firme de traspasar a Ibeas cuando termine la presente temporada.

Tras larga conversación con los dirigentes valencianistas, Pasieguito dio el visto bueno a la opera-



## Ibeas pudo haber sido traspasado al Valencia por diecisiete millones

tiempo viene insistiendo Cela: reforzar la delantera.

Por referencias ya se conocía al delantero-centro Pavón, ariete argentino que jugó en España con el Real Club Deportivo Español.

Este hombre y sus condiciones económicas parece resultaron interesantes para el equipo albino que, por lo que se desprende, está dispuesto a hacerse con los servicios de este hombre.

Al que menos gracia le hacía la cosa, —no por el jugador, sino por el dinero, es al presidente.

Pavón juega actualmente en primera división argentina, en el equipo del Quilmes y sus características son de hombre poco técnico pero fuerte, agresivo y goleador.

El intermediario en cuestión pedía al Castellón dos millones de pesetas y la mensualidad normal en el Castellón que es de 45.000 pesetas al mes. Todo ello, más los pasajes, claro.

Respecto de la cantidad a pagar no había discrepancia pero sí en la forma como se abonaría. El intermediario pedía diez mil dólares en seguida y el resto a convenir hasta final de temporada. El presidente ofrece pagar esa cantidad en tres partes hasta que concluya la Liga. Probablemente no será motivo de cerrarse la operación este planteamiento por lo que es muy probable

ción. Se quedó entonces en que el lunes siguiente volverían los expedicionarios castellanenses con el jugador a Valencia y se cerraría el trato.

Se frotaron las manos los castellanenses y hubo satisfacción generalizada por lo que estaba a punto de cristalizar. Lógicamente la operación se iba a llevar a cabo con riguroso secreto habida cuenta de que desprenderse de un jugador a estas alturas o comprometerlo con alguien tal y como está la plantilla podía caer como una tormenta en más de un sector de la afición.

El domingo anterior al día en que se tenía que formalizar el traspaso, jugaba el Castellón en Castilla frente al Alavés y lógicamente el Valencia envió al Estadio a un observador, —creemos recordar fue Guillot—, para ver al jugador.

La consecuencia de la visita del técnico valencianista pueden Vds. imaginarla. ¡Oh desilusión! El Valencia, a la vista del informe de su enviado especial reconsideró su postura y dijo que por el momento de lo dicho, nada. No obstante, en el momento en que pensaran otra cosa, lo comunicarían. Total, que el Castellón no ha perdido al jugador pero sí los diecisiete millones de la operación.

E. Mas

# PEDRO ARCHILÉS, «EL VAQUERO»

Con verdadero dolor recibimos la noticia del fallecimiento de Pedro Archilés, el que fuera gran jugador del Castellón desde el año de su fundación, en 1922, hasta su desaparición en 1933. Un amigo, que sabía nuestro afecto por este hombre, nos la dio por la calle, también entristecido y dolorido. Y es que de nuevo, con Pere Archilés, se van muchos recuerdos, muchas horas de ilusión y entusiasmo, muchos momentos que nos ligaron al Castellón y a los hombres que a partir de 1922 hicieron de aquel Club naciente, un motivo de orgullo para muchos castellanenses.

Las primeras noticias que de la prensa recogimos nosotros de Pere Archilés, son en las de un partido en el viejo campo de la carretera de Valencia el 8 de diciembre de 1922 entre los reservas del Valencia y del Castellón, en la que se dice destacaron «Rubio y El Vaqueret (Archilés), que hicieron méritos para que se les tenga en cuenta». Y se les tuvo, porque dos días después en el mismo campo jugaban los primeros equipos del mismo Valencia y del Castellón, y Archilés ya figura en una línea media, Domenech, Rubio, Archilés, que se hizo clásica, y en la que al año siguiente comenzó a figurar Planchadell, que antes jugaba de interior, manteniéndose con esos cuatro nombres hasta el año 1926. Ese año comenzó a figurar Roca también como medio centro; y luego, ya con Grenwell, en la temporada 1927, se incluyó a Altés, con Archilés de medio centro y alguna vez Martínez, con Archilés en la izquierda. Pere era ya esos años el jugador, con Alanga, más representativo del Castellón, el hombre famoso por su potencia, por su resistencia, por su entusiasmo. Eran los años en que se le utilizaba para cubrir cualquier hueco, por lo que jugó muchas veces de defensa, derecho o izquierdo según alternara con Vidal o con Lavall.

Después de esa temporada en la que el Castellón fue por vez primera subcampeón regional, en la de 1928-29, con el primer título de campeón, Archilés continuó como firme puntal del equipo, entonces primero con el joven Guillén —sin gran ilusión, su gran protegido en el campo— a un lado y Conde al otro. Y luego, a pesar de que el Castellón fue incorporando a más jugadores forasteros, entre ellos para la media hombres como Bertrán, Gómez, Sama, de técnicamás den-

rada, Archilés continuó siendo imprescindible en no pocas ocasiones en esa línea, en la que su puesto en el centro lo dejó en 1930 precisamente a Guillén, que iniciaba el proceso de su clase excepcional, pasando Pere a la derecha. También en esos años 29 y 30 actuó de defensa, unas veces con Vidal y otras con aquel Juanito Torregrosa alicantino que de aquí marchó al Madrid. En el año 1931, la media titular del Castellón fue en gran parte la formada por Gómez, Guillén y Archilés; y precisamente en ese año, el 13 de septiembre, en el Sequiol, en el primer partido del campeonato regional, frente al Sporting de Canet, sufrió Pere su más grave lesión en una dura jugada del medio centro del equipo del Puerto de Sagunto, Reverter, que fue famoso en el Valencia y en el Racing de Madrid, resultando con la pierna fracturada en medio de la emoción del público, que vio caer roto al que era prototipo de fortaleza física y de nobleza en el juego. Aquella lesión la seguimos con ansiedad y dolor todos los aficionados, hasta que vimos de nuevo por la calle a Pere, primero con bastón, luego cojeando; y hasta que de nuevo lo vimos en el equipo, al que volvió en un partido de Copa con el entonces Donostia —la Real Sociedad de hoy y de antes— el 15 de marzo de 1932. De la lesión le quedó la pierna algo doblada hacia afuera, lo que se le notaba bastante en cierta cojera primero y mucho menos después, pese a lo cual Archilés volvió a ser el jugador poderoso de siempre, aunque ya con muchas novedades y forasteros el Castellón, se le alineara menos veces. Pero siguió jugando ese año —en aquel partido de defensa, con Roca en la puerta y Botella a su lado— y en la siguiente, en la media, con Dolz y Guillén, o con este y Bergés. Aún después del desastre del partido con el Oviedo en enero de 1933, Archilés se alineó en aquel Castellón que mantenía angustiosamente la bandera, siendo quizá su último partido el de Liga en Irún, contra la que fue famosa Real Unión, el 11 de enero de 1933. Luego desapareció el Castellón y Archilés dejó de ser futbolista, pues sólo sabía serlo en su equipo, «su» Castellón.

En él, en «su Castellón», Archilés fue en aquellos tiempos, como decíamos, la figura más representativa junto con Alanga. Y lo era por un fútbol todo entusiasmo, todo empuje, todo amor a la camiseta. Y con ello, por su humanidad desbor-

dante, bondadosa y cordial, por su sencillez tanto más admirable al nacer de aquel poderoso corpachón. Entre las anécdotas de él nos llegaron en aquellos años, una contaba que cierta temporada, en la que Alanga firmó por un corte de traje como prima de ficha, Archilés se resistía a renovar; y los directivos hablaban con él y le preguntaban qué quería para firmar. «¿Un corte de traje como Alanga?», le preguntó alguno. Pere, después de pensarlo un momento, estalló: «Que me diguen tamé que soc bó, perque no me diuen mes que soc entusiasta». En aquellos y en otros años, Archilés «El vaquero» como mote popular, porque ese era su oficio y el de su casa, admiraba por su inagotable resistencia, pues en día de partido lo mismo iba por la calle en bicicleta como en el carro a dar comida a los animales, llegando en el carro, despechugado, al Sequiol, por aquella puerta con el clásico letrero de «Carruajes», cuando el partido iba a comenzar, para desvestirse y equiparse en un santiamén, jugar con toda el alma, y volver a salir sobre el carro, a toda marcha, calle Herrero abajo, cuando el público aún no acaba de abandonar el graderío.

Ya en estas otras etapas del Castellón, Archilés ha estado siempre junto al Club y presente siempre en la memoria y el afecto de cuantos le conocimos en aquellos once años de servicio al Castellón. Nosotros le recordamos con cariño y nostalgia, de tantos días sentado en el viejo y desaparecido Bar Inglés de frente a San Miguel, apoyado en uno de los dos mostradores en la acera de la calle Enmedio, soriente, sencillo, cordial como fue siempre. Luego le hemos ido viendo más de tarde en tarde, hasta que últimamente ya sólo sabíamos de él muy de vez en cuando, al charlar con Guillén o con algunos de los amigos de los viejos tiempos, y reparar los recuerdos de los que todavía podemos recrearnos en nostalgias, que nos mantienen unidos por algo muy fuerte, que resiste a la vida y a la muerte. Como resistirá en la imborrable memoria de este que fue gran jugador del Castellón, figura admirada, persona que en el campo de juego y fuera de él dejó desbordar de su corazón una bondad que nos lo hizo ejemplar para todos, y cuya desaparición lloremos con verdadero dolor, que queremos acompañe en estas horas al dolor de sus familiares.

Jaime Nos Ruiz

## Estados Unidos, ganó la Copa Davis

El equipo de tenis de Estados Unidos ganó su 28ª Copa Davis, al vencer en final al francés por cuatro victorias a una, en el palacio de los deportes Pierre Mendes-France, de Grenoble.

Estados Unidos, con tres victorias a cero en favor, tenía asegurada la «ensaladera de plata» desde ayer, sábado, y los dos partidos de hoy, disputados en tres «sets», pero ganados en dos mangas por los números uno de cada equipo, fueron de puro trámite.

Los observadores que han asistido a esta final —la primera que juega los franceses desde hace medio siglo— han podido afirmar que John McEnroe, en plena forma, ganó a Francia.

El campeón del mundo no sólo ganó sus dos encuentros individuales, sino que fue el factor decisivo de la victoria en dobles.

■ El español José Higuera venció al norteamericano Gene Mayer por 6-3, 4-6, 7-5, en el primer partido del encuentro Europa-América de Tenis. El partido duró dos horas y cinco minutos y se jugó en el Palau Blaugrana, de Barcelona.

Por otra parte, el checo Iván Lendl ha logrado el segundo punto para el equipo de Europa al vencer al ecuatoriano Andrés Gómez, en tres sets, por el resultado de 3-6, 6-3 y 6-4.

## Cursillos de árbitros

Todo aficionado que quiera hacer el cursillo de árbitro de fútbol puede presentarse el próximo viernes, día tres, a las ocho de la tarde, en la Delegación del Colegio de Árbitros. Sito en calle Zaragoza, 4. Teléfono 21 74 02. Particular 22 12 40 y 20 51 27. Edad máxima, 30 años.

■ Antonio Zanini, el nuevo campeón del Rally Automovilístico de Cataluña, se ha proclamado también campeón de España. Con las siete victorias anteriores le hubiese bastado clasificarse en uno de los tres primeros puestos para proclamarse campeón de España.

## Nuestra Tercera provincial

3

0

## BENICARLO SOLO RESISTIO UN TIEMPO

Por 3-0 perdió el Benicarló en el Nuevo Estadio frente al U.D. Levante de Valencia, con encuentro que dirigió Martínez García, que dio un vuelco en el segundo tiempo, tras el 0-0 con el que finalizó la primera parte.

## Alineaciones

**BENICARLO:** Julio, Marzá, Rubén, González, Ricardo, Juanlu (José Vicente), Pedro, Paquito, Ten, Sancho y Lores (Richard).

Tarjetas amarillas para González y Richard por protestar los fueros de juego.

**U.D. LEVANTE:** Martínez Puig, Segura, Toni, Garrido, Cotino, José, Collado, Latorre, Víctor (Quimo) Domingo, Claudio (Luis).

## Marcador

1-0. 51 minutos. Avance por la banda de Latorre libre de marcaje, centra y empalma de bolea Luis a la red.

2-0. 68 minutos; en clarísimo fuera de juego marca José el nuevo gol.

3-0. 73 minutos; avance de Luis pasa a José que se encuentra en una posición clara de fuera de juego que no se señala y marca a placer.

## Comentario

Pues sí, en el enorme estadio del Levante con cemento libre para dar y vender, pudo sonar la flauta para el Benicarló, y si no lo hizo, no fue porque no tuvo ocasión para hacerlo, sino sencillamente porque el señor Martínez García que ya le había dirigido este año al Benicarló en Aspe, pensó que en la cátedra valenciana, no podía permitir que un modesto se le subiese a las barbas a un equipo, que parece que sea «intoca-



Rubén y Juanlu, entre los destacados.

ble» y al que «de todas todas» hay que aupar otra vez a la categoría que perdió. Y en este resultado, juega un papel muy importante el último Gandía-Levante (0-1) para el Gandía. ¿Se acuerdan?

Tuvo el Benicarló su oportunidad más clara en el minuto 77, cuando un centro de Sancho hay un cabezazo impecable de José Vicente que sale rozando el larguero.

En el primer tiempo, Julio que tuvo una lucida actuación, comenzó a demostrar que sería difícil que le batiesen, y así en el minuto 2 un avance del Levante, chut de Latorre y paradón de Julio; a los 12 minutos volvía a chutar Latorre, rebota en González descolocando a Julio, que se resuelve y desvía a córner en un alarde de reflejos, cuando el balón ya se colaba; a los 32 minutos otro chut de Domingo y nueva parada de Julio y en el 40 falta al borde del área, saca Garrido y despeja Julio. Eran los momentos de presión, que el Benicarló resolvía como podía.

En el segundo tiempo, con el cero-cero en el marcador, los

azulgranas estaban como un flan y el Benicarló esperanzado en verlas venir, aunque sin pensar que en ese mismo tren viajaba un pasajero llamado Martínez García, que de ninguna de las maneras quería perder la opción de figurar entre los «padrinos de la casa azulgrana», y aquí o allí se rompió ese invento de Paco Causanilles, que hace jugar al fútbol, y que no tiene compensación a la hora de la verdad, por falta de esa honradez o esa serenidad que se precisa para dictaminar una sentencia, cuando ésta se cumple.

Debutó Lores, y la pena fue que no siguiese hasta el final, porque más flojos que él, estuvieron otros, pero quizá la presión era mucho para un chaval que está llamado también a ser figura de la mano de Causanilles.

Resumiendo, un tres-cero que no es deshonroso, porque el resultado real no debió superar, nunca el 1-0. La flauta no sonó, pero estuvo a punto de hacerlo.

Texto y foto José Palanques

1

0

## Villarreal nunca se rindió

## Alineaciones

**CATARROJA.**— Ramírez, Melero, José Manuel, Raga, Gómez (Jesu), Joaquín (Lucena) (Peregrín), Devis, Cazaurang, Cristino y Baena.

**VILLARREAL.**— Tena, Molés, Falomir, Corrales, Serer, Pedraza, Yosu (Benito), Grande (Salvador), Diego, Canós y Mareñá.

## Arbitro

Moscardó Pons, que tuvo una buena actuación. Mostró cartulinas amarillas a Gómez (Catarroja) y Molés y Diego (Villarreal).

## El gol

1-0. (Minuto 53). Indirecto dentro del área de meta villarrealense por juego peligroso. Saca Lucena sobre Melero, y éste, de fuerte chut, por alto, bate a Tena.

## Comentario

Tarde fría y de viento en el Estadio Municipal de Catarroja, que deslució el encuentro.

En el primer período el Catarroja dispuso de dos buenas ocasiones para inaugurar el marcador. Concretamente, en los minutos 10 y 15, con sendas jugadas de

Cazaurang, pero sus remates salieron fuera.

El juego fue nivelado, ya que el Villarreal actuó abiertamente y al ataque. Otra buena intervención fue en el minuto 34, cuando Baena se infiltró y su remate fue desviado a córner por el guardameta Tena.

Con el empate inicial finalizó esta primera parte, de mal juego local, aunque con buenas oportunidades de gol.

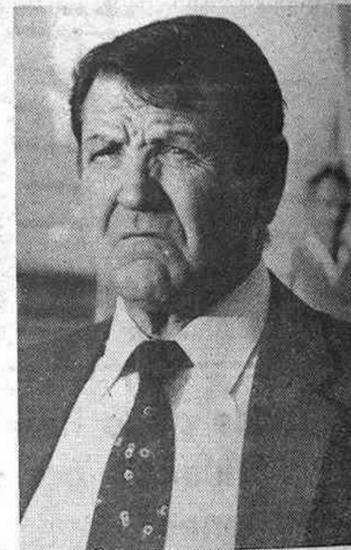
En el segundo, cambió por completo la tónica del encuentro, siendo el Catarroja quien tomara las riendas del partido y el Villarreal se replegó, en vista del tanteador. A los ocho minutos llegó el gol local y esto animó el juego por ambos bandos, tranquilizando al mismo tiempo a la afición local, aunque el juego siguió embarullado y sin grandes oportunidades por ninguno de los dos equipos.

El Villarreal pasó por Catarroja como un conjunto muy bien preparado físicamente, con hombres muy técnicos y un juego de conjunto que si hoy no le dio resultado fue precisamente porque el Catarroja no dio ninguna facilidad.

Foto: Traver



Tena volvió a la titularidad.



Rey, preocupado por la marcha del equipo.

## SEGURIDAD SOCIAL DEL TRABAJADOR AUTONOMO

## ANTE LA PROXIMA COTIZACION DE ENERO

## NOTICIA IMPORTANTE

La Seguridad Social le va a remitir por correo sus **Boletines de Cotización MECANIZADOS** e individualmente cumplimentados con todos sus datos.

**UTILICELOS**, pues con firmarlos y presentarlos en cualquier Entidad Financiera se ahorrará rellenar manualmente los Boletines con el riesgo de cometer errores.

Hemos hecho un esfuerzo en mecanización para facilitarle más **comodidad, rapidez, efectividad y garantía** en la gestión de su Seguridad Social, que usted percibirá en el momento que precise sus servicios.

Si por cualquier causa no recibiera estos Boletines mecanizados, **NO DEJE DE COTIZAR** con los antiguos impresos y póngase en contacto con la oficina más cercana de la Seguridad Social.

Rellene el cuestionario que recibirá junto con sus Boletines de Cotización para 1983.

Tesorería General de la Seguridad Social  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

## Golpes francos

De momento el Levante hace honor a su nombre de ir levantándose en la clasificación. Ayer fue el Benicarló su víctima de turno, al que sin paliativos le endosó un claro 3 a 0.

—oOo—

El único equipo que de momento le planta cara es el Burriana revelación de la 3.ª División que le pudo a un difícilísimo rival como es el Alginet, en su propia salsa.

Ahí le tienen pues empatado a siete positivos con el líder y con un partido menos. Creo que ni los más optimistas se podían esperar esta brillante trayectoria en su primer año en 3.ª División. Que dure es lo esencial.

—oOo—

La otra cara positiva en esta semana la dio el Vall de Uxó al empatar a dos goles (lo que ya es un mérito) con el siempre difícil Mestalla en su propio feudo. A ver si ya de una, los valldeuxenses dan la verdadera talla de sus posibilidades.

—oOo—

El Villarreal que fue vencido con apuros por el Catarroja va perdiendo oxígeno, aunque confiamos que los villarrealenses sacarán fuerzas de flaqueza para escapar de los lugares de peligro. Lo deseamos de corazón.

—oOo—

Y el que verdaderamente no marca la pauta en casa es el Vinars. Lo que gana fuera lo pierde en casa. Yo diría que eso es jugar al gana-pierde.

—oOo—

Mientras Pitágoras no se equivocaba nunca (en matemáticas), los pronosticadores del fútbol, nos equivocamos cada dos por tres. Y yo me pregunto: ¿Por qué no nacerá un Pitágoras del fútbol?

Lualchi

## Nuestra Tercera provincial

1 2

## BURRIANA, PRACTICO VENCEDOR

Partido jugado en la Forana de Alginet, y nueva victoria del Burriana que no cede terreno. Victoria sacada a pulso ante un contrario muy joven, pero que pelea los noventa minutos de juego sin ceder terreno, por lo que la victoria en sí se debe valorar mucho más.

A las órdenes del señor Fenollar Blanquer de la delegación de Játiva, que ha estado muy bien, sin dejarse intimidar por el público, incluso por los directivos locales que le amenazaron en el descanso, teniendo que expulsar al delegado de campo del terreno de juego, los equipos formaron de la siguiente forma:

**BURRIANA:** Gabriel, Ximet, López, Hueso, Montoya, Tony, Beltrán, Goterris, Sirera, Sanmillán y Francis.

**ALGINET:** Lluch, Zaragoza, Serrano, Borrás, Lauren, Arnau, Burches, Javi, Villalba, Escutia y Ricardo.

Cambios: De salida en el segundo tiempo se queda en la caseta Hueso y sale Rubio y en el minuto 29 también de esta segundo tiempo Garrido sale por Goterris en el Burriana.

Y en el minuto 39 de este segundo tiempo sale Pablo por Escutia en el Alginet.

## Marcador:

Minuto 40, el 0-1, falta al borde del área del Alginet, que Beltrán saca rápidamente sin que los jugadores contrarios se aperciban, lo hace sobre Toni en posición de extremo derecha el cual avanza unos pasos y chuta cruzado fuera del meta Lluch, gol protestado por el público, por haberse sacado con rapidez, unos que si el balón no estaba parado, otros que no se había sacado del sitio y otros que Toni estaba en fuera de juego, la verdad es que el linier y el árbitro estaban encima de la jugada y lo dieron por válido.

1-1, primer minuto del segundo tiempo, un chut muy fuerte desde lejos a puerta, para en primera instancia Gabriel, pero de la potencia del chut, se le escapa el balón y a pesar de que un defensa intenta despejarlo, entra al remate Arnau y marca.



El Burriana, sigue en su línea de brillantez

1-2, minuto 28 un centro sobre la meta local, entra al remate Sirena entre un defensa y el portero Lluch y logra anticiparse y marcar.

Tarjetas: Sólo tres, dos para los locales y una para el Burriana. Lauren y Zaragoza, del Alginet y a Hueso del Burriana.

## Incidencias:

Expulsión del delegado de campo a los 10 minutos del segundo tiempo. Y al finalizar el partido cuando ya nos íbamos del campo aún estaba el colegiado encerrado en las casetas, ya que un grupo de aficionados le esperaban para acariciarle.

Buen partido el realizado por ambos equipos, partido jugado de poder a poder, con una lucha constante, y jugándose con una rapidez que no cesó en ningún momento del partido, siendo Gabriel la figura del primer tiempo que salvó varios goles cantados.

## El partido fue así:

Un minuto y remate de Ricardo de cabeza y parada de Gabriel. Tarjeta a Lauren por entrada peligrosa. 21 minutos gran jugada de Sanmillán por la parte derecha centra sobre puerta y Goterris solo ante el meta Lluch, tira por encima del larguero.

Minuto 36, un remate a bocajarro de Javi lo desvía Gabriel con el

cuerpo a córner. Luego el primer gol burriánense y con una tarjeta a Hueso más por los chillidos del público que por la falta, termina la primera parte. En el comienzo del segundo tiempo el gol del empate local que es acogido con gran júbilo y unos momentos de euforia local que poco a poco va cediendo ante el ímpetu burriánense. Expulsión del delegado y el gol de la victoria burriánense, luego los cambios reseñados y un toma y daca de ambos equipos con gran rapidez y final del partido con bronca al colegiado, pero es que ya llevan cuatro partidos sin puntuar después del buen comienzo de competición.

Por lucha y ganas de ganar destacaron todos los jugadores, siendo Lluch, Zaragoza, Arnau y Lauren los más destacados por el bando local.

En cuanto al Burriana, Gabriel con tres paradas sensacionales, López y Montoya así como la segunda parte de Rubio, y Sanmillán Toni, Beltrán y Francis en el centro del campo, al igual que las buenas jugadas de Ximet y el constante batallar de Sirera.

Con este resultado sigue el codo a codo con el Levante y el próximo domingo nos visita el Aspense, equipo este especialista en sacar puntos fuera de casa, esperemos que se vaya de vacío.

Pascual Ramos  
Foto: Palanques

0 0

## Vinarós, suspenso en ataque

En jornada declarada día del aficionado, con entrada a precios populares, el Vinarós y el Onteniente empataron a cero goles ante un discreto público puesto que éste no respondió como se esperaba a la llamada del club y el taquillaje fue bastante inferior al de otras jornadas ya que el incremento de espectadores apenas se notó en las gradas.

## Alineaciones

**VINAROS, C.F.:** Genicio; Asensio, Mariné, Marco, Coll, Sancho, Parada, González, Cioffi, Verge y Gomis. En la segunda mitad Gomis y González fueron sustituidos por Sergio y Barreda respectivamente.

**ONTENIENTE, C.F.:** Juanín; Ubeda, Maestre, Oliva, Cambra, Roberto, Alfredo, Diego, Beneyto, Magraner, Aliño.

## Árbitro

El colegiado valenciano señor Bueno Aviñó, ayudado en las bandas por Roig Carbó y Mascarell. El señor Bueno lo tuvo fácil, por la deportividad de los contendientes, con algunos mínimos fallos y habría que reprocharle que debió aplicar más la ley de la ventaja pues cortó algunas jugadas que no sabemos qué final hubieran podido tener. No mostró ninguna tarjeta.

## Comentario

Antes del inicio del partido se guardó un minuto de silencio por el reciente fallecimiento de los señores Manuel García Lahuerta y Santiago Macip.

El partido se caracterizó por dos partes completamente distintas; mientras en la primera el Vinarós dominó la situación y creó bastantes ocasiones de peligro, en la segunda se difuminó sobre el campo y el equipo visitante estuvo a punto de adueñarse de la situación.

La baja del lateral Ferrá, obligó a Sanjuán a trastocar las líneas y esto creemos que se notó puesto que el Vinarós, en este partido, careció de ese aplomo y de ese buscar la jugada que le caracterizaba en los últimos encuentros, además hay que hacer constar que el entrenador del Onteniente, Ramón Miralles, no olvidó los tres goles que en el campeonato del año pasado les marcó Parada y en este partido, de principio a fin, Maestre fue como una auténtica sombra para el delantero vinarocense en todas las partes del campo, al igual que Oliva hacía lo propio con Cioffi. En ocasiones sobra fama y falta de efectividad.

En la primera mitad, en el minuto 14 concretamente, Cioffi dispone de una excelente oportunidad al cabecear un balón, centrado por Sancho desde la banda derecha, que Juanín con dificultades despejó a córner cuando ya se colaba. Otra oportunidad, de las más claras la tuvo Parada al disparar raso y cruzado, pero de nuevo Juanín con la punta de los dedos consiguió desviar el balón. Ya a poco del final, en una internada de Verge por la banda izquierda, bombea el balón y tras el remate de San-



Sancho brilló con luz propia

cho, los rechaces de la defensa, Parada conecta un potente disparo que sale junto al poste derecho.

El Onteniente tuvo las mejores ocasiones a un disparo de Beneyto con parada de Genicio, y otra que tras un fallo de Coll, Diego se internó peligrosamente pero Genicio en oportuna estirada consiguió desvanecer el peligro.

En la segunda mitad, tras los primeros minutos en que el Vinarós apretó en busca del gol, en los que se produjo una bonita jugada de González que después de sortear con habilidad a tres contrarios falló en lo más fácil que era el disparo a puerta. También se produjeron algunos disparos de Gomis desde el borde del área, otros de Parada, pero transcurridos estos minutos el partido entró en su fase sosa e insulsa en que daba la sensación que el Vinarós había perdido toda su fuerza con lo que el Onteniente adelantó un poco sus líneas a lo que respondió el Vinarós con algunos intentos de contraataque, por llamarles de alguna manera, porque se diluían como terrón de azúcar cuando se ensayaba la penetración. Sancho y Mariné insistieron una y otra vez pero la defensa del Onteniente se anticipaba constantemente a cualquier jugada. Si el Onteniente hubiera tenido un poco más de ambición en esta fase del encuentro hubiera complicado la vida al Vinarós, aún así se acercó con peligro al área de Genicio, sobre todo Aliño en sus internadas por la banda izquierda con centros rematados sin consecuencias por Alfredo y Beneyto.

Ya en los últimos minutos, con el ataque desesperado del Vinarós se producen tres ocasiones que hubieran podido sentenciar el resultado a favor de los locales; en la primera Marco, a portero batido cabecea fuera un balón cuando lo más fácil era echarlo al fondo de las mallas y Parada y Barreda con sus disparos a gol no está afortunado y se pierden fuera.

El Vinarós sacó 8 córners por 2 el Onteniente.

Al final del encuentro se produjeron algunas muestras de descontento con el juego desarrollado por el Vinarós. Por el Vinarós cabría destacar a Mariné, Sancho y Genicio y por el Onteniente a Roberto, Magraner, Aliño y Juanín.

Texto y foto:  
Mariano Castajón

2 2

## VALL DE UXO HIZO SU PARTIDO

No salió el Vall de Uxó a defender a ultranza el empate sino que como ya anunciábamos iba a por todas, iba a ganar, aunque la base y fortaleza del equipo está en su defensa y media y es débil en la delantera que en esta ocasión ha sabido, contra todo pronóstico marcar dos goles, y en sus botas estuvo el que hubiera marcado un par más de ellos, pero ni hay suerte ni puntería para aprovechar las ocasiones.

También el Mestalla tuvo sus ocasiones, y por eso el resultado lo estimamos justo. Pero sobre el césped del Luis Casanova quedó palpablemente demostrado que el Vall de Uxó mereció ganar por su mejor juego, su entrega, dominio y presión que sólo materializó por no aprovechar las ocasiones de gol. Destacaron por el Vall de Uxó Granell, con paradas sensacionales, creemos que ya tiene el ganado el puesto titular, Castro, Planelles y Crespo hasta que se retiró lesionado siendo el jugador seguro y firme que todos conocemos y que se afianza en cada partido.



Susaeta consiguió el gol del empate

Por el Mestalla Granero Timor, Polonés, Gómez y Revert.

## Goleadores

0-1. Al minuto 28, se bota un córner por Planelles, que es rechazado entre varios rebotes y por fin Aragón marca a placer.

1-1. lanza Granero rechaza Granell y Ferrando marca desde fuera.

2-1. Minuto 47. Como producto de una falta a Vázquez que lanza por Polonés hacia el punto de penalty es rematado de cabeza por Timor, desmarcado totalmente.

El empate llega a los 76 minutos de penalty claro a Arnal, por Chafer, que ejecutado por Susaeta con la maestría que sabe hacerlo, lo clava al fondo de la red templado, a media altura y por la derecha del meta.

En resumen buen partido y muy inteligentemente jugado por el Vall de Uxó que nos abriga la esperanza de que el próximo domingo ante el indiscutible líder Levante tendremos una gran partido.

## Alineaciones

**MESTALLA:** Cháfer, Granero, Revert, Timor, Boro, Gómez, Polonés, Ferrando (Manolo), Vázquez, Sixto y García.

**VALL DE UXO:** Granell, Tena, Torres, Castro, Crespo (Moya), Serra, Aragón, Planelles, Susaeta, Arnal y Galas (Marín).

Ernesto Pérez

## PRIMERA REGIONAL

## ALMENARA Y BECHI, TRIUNFADORES DE LA JORNADA

## El Bechí sorprendió al Onda (0-0)

El campo de La Cosa, registró un gran lleno. Muchos seguidores del Bechí.

## Alineaciones

ONDA: Llopico, Espinós, Bou, Vicent, Maicas, Dani, Ramón, Arroyo, Pegueroles, Vicentín y Santos.

BECHI: Víctor, Salvador, Tomaset, Palanques, Franch, Sanahuja, José Luis, Morata, Carlos, Ribes y Mas.

## Arbitro

Dirigió el encuentro Lázaro Civera, su actuación fue pésima perjudicó al Onda y dejó de señalar un claro penalty en el área del Bechí, en la segunda mitad.

## Comentario

Partido muy disputado, pues el Bechí se empleó con dureza. Su principal interés era cerrar el camino hacia su área y también

influyó, la fenomenal actuación de su portero Víctor. Hizo paradas extraordinarias y fue el principal en evitar que marcara el Onda. Al comenzar el encuentro se guardó un minuto de silencio por la muerte del padre del directivo Vicente Fornás Vidal, también se entregaron los trofeos del Campeonato local de Aficionados. En resumen, mala suerte del Onda.

Verdades

## Corta pero justa victoria del San Pedro ante el Saguntino (1-0)

Bastante público en las gradas del Javier Marquina. Partido poco brillante en juego, pero lo importante eran los dos puntos y éstos se quedaron en casa. La primera mitad finalizó con ese solitario uno cero, que se mantendría hasta el final.

## Arbitro

Dirigió la confrontación el colegiado valenciano López García, su actuación fue buena. Mostró varias tarjetas.

## Alineaciones

SAN PEDRO: Emilio, Ciscar, Marqués I, Ferreres, Samblás, Chichell, Gallent, Beltrán, Bellés, Maño y Juanlú. En la segunda parte Beltrán y Juanlú fueron sustituidos por Torres y Jorge.

SAGUNTINO: Gorri, Carratalá, Peluses, Bueno, Salva, Juan, Navarro I, Montesinos, Navarro



Gallén, goleador del San Pedro

II, Ibáñez y Monzó. En la segunda parte Navarro II fue sustituido por Dauff.

## Gol

El único gol del encuentro, fue obra de Gallén en el minuto 13 del segundo tiempo, precioso gol.

## Comentario

Mucho se jugaba el San Pedro en este partido. Enfrente tenía un rival, difícil y con oficio. El partido no fue muy bonito que digamos, pero el resultado final no hace justicia a lo que fue, ya que el San Pedro, sin jugar demasiado bien, hizo méritos, para lograr algún gol más. En el San Pedro se notaron algunas bajas como las de Valls y Gandolfo en el centro del campo. Una victoria más y el San Pedro ha comenzado la escalada. Destacaron por el San Pedro, Emilio, Marqués I, Samblás, Maño y Bellés. Por el Saguntino su portero Gorri, Navarro II y Bueno.

Moneris

## Jugó bien el Segorbe y se impuso al Traiguera (3-1)

Segorbe: Polo, Manzanera, Belis, Navarro, Chico, Herranz, Fornás, Chust, Genaro, Reolit y Chico. Toni y Boles sustituyeron a Navarro y Relot, ambos cambios en el segundo tiempo.

Traiguera: Moreno, Tomás, Pedro, Isidoro, Pantoja, Agudo, Ricardo, Fenollosa, Juanjo, Paco, Castro. Ramonet y Deagustín sustituyeron a Agudo y a Castro también en la segunda mitad.

## Arbitro

Dirigió el encuentro el colegiado valenciano Corral Ramos. En líneas generales bien, no aplicó la ley de la ventaja y anuló dos goles al Segorbe concretamente a Genaro. Mostró tarjetas amarillas a Fornás y Chico por el Segorbe y a Tomás, Pantoja y Fenollosa por el Traiguera.

## Goles

La primera mitad finalizó con



C.D. Segorbe

empate a cero. El primer gol llegó en el minuto 56 obra de Toni, sería el minuto 62 cuando marcaría Manzanera el dos cero y el tres cero en el minuto 86 obra de Chico

el gol del Traiguera fue materializado por Pantoja en el minuto 90.

## Comentario

En la primera parte, el Segorbe gozó de buenas oportunidades para marcar, sobre todo en una Reolit y otra de Genaro, que estrelló un balón en el larguero. En la segunda, el dominio fue claro del Segorbe, que cuando marcó su primer gol, cada vez que llegaban los delanteros segorbinos al marco de Moreno se cantaba el gol. Poco público y frío inmenso. El Segorbe en esta ocasión jugó bien, destacó todo el equipo, especialmente Polo y Chico. Por el Traiguera Moreno y Ricardo.

Manolo Hervás

## El Bechí sigue fuerte

Una vez más comenzamos nuestra crónica hablando nuevamente del Bechí, equipo revelación de este Grupo Norte de la Primera Regional. Su empate logrado en el campo de La Cosa de Onda dice mucho de este joven equipo que preside Peirats. Nada más y nada menos que logró empatar ante el líder, con todas sus figuras. El Bechí una vez más ha demostrado su buen momento y que ya hay que comenzar a contar con este equipo, de cara al ascenso a la Regional Preferente. También cabe resaltar esa victoria lograda por el Almenara en campo del Almacera. Con esta victoria el Almenara sale de los últimos puestos de la tabla y se coloca ya con un positivo.

Otro tropiezo de Les Alquerías, en su terreno de juego, en esta ocasión, ante el Foyos. Jugó bien el equipo de Miralles, pero la suerte le jugó una mala pasada.

Ahora que todo hacía predecir que el Niño Perdido, había cogido la onda, en estas dos jornadas últimas, son tres los puntos perdidos en su campo, aunque eso sí, ante dos equipos de los denominados fuertes, como son el Onda y el Foyos.

Pasó apuros el Nules para vencer al incómodo Gimnástico. Tres dos sería el resultado final. Pero lo importante es ganar a tan difícil rival y como no, también, que los puntos se quedaron en el Estadio Noulas. El equipo de Villapún hizo un buen partido.

Brilló el Segorbe ante el modesto Traiguera. Tres goles le hizo encajar, y los hombres de Felip, parece ser, ya han superado el bache que venían atravesando, aunque en esta ocasión pagase los platos rotos un equipo provincial.

No pudo puntuar el Torreblanca en Benimaclet. El resultado final sería de tres goles a cero. Parece ser, que el Torreblanca no jugó muy bien, pero la liga es larga y esperamos que el Torreblanca salga pronto de los últimos puestos de la tabla.

El Moncófar, una vez más, ha demostrado que en su terreno es muy difícil de que le arañen un punto. En esta ocasión tenía delante a un rival peleón y difícil como es el Almazora. Planteó muy bien el partido Pedro Pradells y tres goles le endosó los rojillos al equipo de Luis Moreno.

Por la mínima perdió el Alcora en el campo de Los Silos de Burjasot. El equipo de Nebot, luchó mucho, pero nada pudo hacer ante el potente Burjasot, aunque hay que resaltar que el Alcora jugó con muchas y notables bajas.

También por la mínima se impuso el San Pedro al Saguntino, uno a cero sería el resultado final. El partido no fue bonito pero el resultado se puede dar como justo ya que dentro de la mediocridad, el San Pedro hizo méritos, para marcar algún gol más.

En resumidas cuentas, jornada interesante que no trastoca la clasificación y ahora a esperar la próxima jornada en la que disputarán algunos partidos muy interesantes.

Enrique Moneris

## Les Alquerías cede otro punto ante el Foyos (1-1)

Flojo partido jugado por Les Alquerías, que dejó escapar otro punto de su campo, aunque en honor a la verdad, diremos que frente al Foyos, que nos pareció el mejor equipo que ha pasado por Les Alquerías, con un juego rápido y preciso. Como nota positiva, reaparición en Les Alquerías de Ballester. También el debut del lateral derecho Beker, que realizó un buen partido.

ALINEACIONES  
NIÑO PERDIDO: Renau, Beker, Pastor (Rodri), Juanjo, Mariano, Santi (Ballester), Rubio II, Planelles, Fandos, Esteve y Morilla.

Foyos: Soto, Fernández, Moliner, Fabregat, Martí, Paco, Peralta, Silvestre, Pardo, Jorge, (Molina), Robles y Carretero.

## ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado castellanense Aledo Brea su actuación fue muy buena.

## GOLES

1-0. Esteve; 1-1. Pardo.

Destacaron por el Foyos Martí y Pardo. Por Les Alquerías Renau muy seguro todo el partido y Esteve.

Franch



C.D. Almenara

SE VENDE  
GRAN CASA  
CHALET

En Barracas (Castellón) 500 m<sup>2</sup> construidos, dependencia caseros, pinadas sobre parcela 1.300 m<sup>2</sup> aproximados. Tel. (96) 3313062.

TRATAMIENTO MEDICO DEL  
**DOLOR**

MEDIANTE RAYOS LASER  
Dr. JOSE PEDRO ZABALLOS

Navarra, 84 - Entresuelo  
CASTELLON

CONSULTA,  
previa petición al teléfono 21 70 96

## VIII Cros Inauguración

## Luis Adsuara y Manoli Alonso, vencedores

Organizado por el C.A.M. Castelló se celebró en el Campo de golf del «Club de Campo del Mediterráneo» (Urbanización La Coma) el VIII Cros Inauguración. La competición fue un éxito rotundo, tanto por la participación numerosa y de calidad como por el estupendo circuito y buen control de la prueba.

Comenzó la matinal atlética a las 10 h., con la carrera de alevines masculinos, imponiéndose Julio Marcelino (C. Izquierdo). En categoría infantil Jorge Rouras (Baix Maestrat) y su compañera de club Pilar Vicente fueron los vencedores. En categoría cadetes resultaron triunfadores Soledad Tarazón (C.A. Villarreal) y Facundo Royo (C. Izquierdo). En juveniles, gran carrera de Juliana Jodar (C.A. Villarreal) que aventajó a su inmediata seguidora en más de

200 metros. Del lado masculino, triunfo para el valenciano Pedrajas sobre José M. Pitarch, del Club organizador. En juniors se dio la más pobre participación, sólo diez atletas y triunfo de Fernando González (Cultural).

Pasando a las carreras «grandes», hay que hacer mención especial de la numerosísima participación en seniors masculinos, algo que pocas veces se había visto en nuestra provincia. Luis Adsuara (Cultural) fue el indiscutible ganador, separándose sobre los cinco kilómetros de su rival más importante, el atleta del C.A.M. Castelló Alberto Casal que reaparecía en esta prueba y se encuentra falto de ritmo aún. En tercer lugar, sorprendente carrera del senior de primer año Juan L. Llop (C.A.M. Castelló), que a pesar de ser un

especialista de 1.500 realizó una magnífica carrera, delante de atletas de la talla de Roberto García, Vte. Pallarés y Andrés Vera (también especialista en distancias más cortas). En categoría femenina, sin esforzarse demasiado llegaría en primer lugar Manoli Alonso (C.A.M. Castelló), por delante de su compañera Anibaliana Muñoz.

Al finalizar las pruebas se procedió a la entrega de los trofeos que la organización había conseguido, siendo entregados, entre otros, por Emilio Grande (delegado provincial del Consejo Superior de Deportes) y José Vicent (concejal de Deportes del Ayuntamiento de nuestra ciudad). También asistió a este magno acto deportivo el presidente de la Federación Provincial de Atletismo, José Prades.

## Resultados técnicos

## Alevín masculino

- 1.—Julio Marcelino, C. Izquierdo.
- 2.—Fernando Sales, C. Izquierdo.
- 3.—Héctor Esteban, C.A.M. Castelló.

## Infantil femenino

- 1.—María Pilar Vicente, Baix Maestrat.
- 2.—Carmina Cabrera, C.A. Villarreal.
- 3.—María Teresa Peña, Baix Maestrat.

## Infantil masculino

- 1.—Jorge Rouras, Baix Maestrat.
- 2.—Enrique Jodar, C.A. Villarreal.
- 3.—Sergio Ruiz, Baix Maestrat.

## Cadete femenino

- 1.—Soledad Tarazón, C.A. Villarreal.
- 2.—Eva Sorlí, Baix Maestrat.
- 3.—María Angeles Ruiz, Baix Maestrat.

## Cadete masculinos

- 1.—Facundo Royo, C. A.M. Castelló.
- 2.—José M. Marcelino, C.A.M. Castelló.
- 3.—Luis González, Usia.

## Juvenil femenino

- 1.—Juliana Jodar, C.A. Villarreal.
- 2.—Inmaculada Martínez, C.A. Villarreal.
- 3.—Rosa Redondo, C.A. L'horta.

## Juvenil masculino

- 1.—José A. Pedrajas, C.A. L'horta.
- 2.—José M. Pitarch, C.A.M. Castelló.
- 3.—Miguel Prieto, Cultural.

## Junior masculino

- 1.—Fernando González, Cultural.
- 2.—Jesús Carmena, Cultural.
- 3.—Fco. Javier Castellanos, Cultural.

## Junior-seniors femeninos

- 1.—Manoli Alonso, C.A.M. Castelló.
- 2.—Anibaliana Muñoz, C.A.M. Castelló.
- 3.—Paz Ortega, C.A.M. Castelló.

## Senior masculinos

- 1.—Luis Adsuara, Cultural.
- 2.—Alberto Casal, C.A.M. Castelló.
- 3.—Juan L. Llop, C.A.M. Castelló.
- 4.—Roberto García, C.A.M. Castelló.
- 5.—Vicente Pallarés, Cultural.

BALONMANO FEMENINO. DIVISION DE HONOR

AIETE, 16 — Mades Seguros, 17

## SENSACIONAL VICTORIA DEL MADES EN SAN SEBASTIAN

## Ficha técnica

A. C. D. AIETE: María Jesús Gómez, Juani Bermejo, Lourdes Lecuona (4, 1 de penalty), Mayte Gómez, Idoia Mas, Luz Marzo, Belén Salgado, Amaia Iraeta, Inés Esnal (2), María Jesús Odriozola (8, 3 de penalty), Josune Cano, Isabel Odriozola (2).

MADES-SEGUROS: Concha Castillo, Carmina Amorós, Ana Mesa (5), Irene Molina, Carmen Sansano, Pili Rovira (3), Amparo Guinot, Sara Gimeno, Cristina Corbella (7, 1 de penalty), Canto Nieto, Carola Claramonte, Dolores Valls (2). Excluidas 2' Ana Mesa y Sara Gimeno.

Árbitros: González Berridi y De la Caba, Federación Guipuzcoana. Tuvieron un arbitraje excelente hasta el minuto 20 del segundo período, pero a partir de dicho minuto pitaron todas las faltas a favor del equipo local y se volvieron caseros.

## Marcador cada cinco minutos

Primer tiempo: 5' 1-3; 10' 3-5; 15' 7-7; 20' 9-7; 25' 10-8; 30' 10-9, con este resultado se llegó al descanso.

Segundo tiempo: 5' 10-11; 10'

10-11; 15' 10-12; 20' 11-15; 25' 15-15; 30' 16-17.

Excelente encuentro el disputado por el equipo ondense contra las actuales subcampeonas de liga y representante español en la copa IHF. De salida el equipo del Madés salió en tromba y a los dos minutos de juego ya iba por delante en el marcador, pero las vascas poco a poco iban reaccionando para tratar de igualar en el marcador pero no fue hasta el minuto 15 cuando se produjo el primer empate, pero eso no era óbice para que las muchachas de Toni Beltrán atacaran siempre con peligro pero el colegiado Sr. González Berridi se encargó en un par de ocasiones de descalificar por dos minutos a Ana Mesa cosa que favoreció en gran manera al equipo local que fue el momento en que se distanció en el marcador, pero reaccionó el Madés y se llegó al descanso con el consabido 10-9.

En el segundo período Madés de nuevo sale en tromba y coge la delantera en el marcador gracias al buen juego que estaba realizando todo el conjunto tanto en defensa como en ataque que hacían inútiles los desesperados ataques en tromba de las jugadoras locales y

llegó el momento en que se paró el juego unos tres minutos y fue entonces en la reanudación cuando los colegiados que hasta el momento habían estado excelentes cuando comenzaron a pitar en contra del equipo ondense varios penaltys consecutivos, y el equipo local se puso delante en el marcador pero vino faltando un par de minutos cuando se pitó un penalty en contra del equipo del Madés salió Concha Castillo que hasta el momento no había jugado y detuvo el penalty, a partir de entonces el Madés comenzó de nuevo su juego, empató a 15 tantos posteriormente y a 16 y cuando quedaban escasísimos segundos se produjo un penalty sobre Irene Molina que Cristina Corbella se encargó de transformar dando así el triunfo más que merecido al equipo ondense y ya no dio tiempo para más pues los colegiados nada más sacarse de centro pitaron el final del encuentro. Destacaron por el Aiete Lourdes Lecuona, María Jesús Odriozola y María Jesús Gómez. Por el Madés muy bien en su debut Carmina Amorós y el resto de jugadoras también rayaron a gran altura.

J. Navarro y V. Pla

## REPRESENTANTES AUTONOMOS A COMISION

PARA VALENCIA, ALICANTE, CASTELLON Y MURCIA

Fábrica radicada en Valencia. Delegación ubicada en Alicante. FABRICACION: MARCA «MERCURY»

- Compresores de aire.
- Cabinas por cortinas de agua.
- Hornos de secado.
- Equipos para los Acabados Industriales, en pinturas, barnices, esmaltes, etc.
- Airless, Electroestáticos, en caliente.
- Tanques de Presión, Pistolas, Filtros.
- Accesorios.

SERVICIO POST-VENTA. Interesados dirijanse por escrito al Apartado 768, VALENCIA- Ref. «LIDER». Mandar datos suficientes y foto actual. Todas las cartas serán estudiadas y contestadas, para tener una entrevista personal.

Pídalos por su nombre

en LUIS PRADES S.A.



Avda. Vall de Uxó, 28 - Tfno. 21 24 11 - Castellón  
Avda. Valencia, 45 - Tfno. 20 57 03 - Castellón

Ctra. del Puerto, s/n - Tfno. 51 16 61 - Burriana

Ctra. Viver-Burriana, s/n. Tfno. 60 10 34 - Onda  
Vulcanizados Ramírez

Avda. Italia, 89 - Tfno. 52 09 87 - Villarreal



# «TENGO LA CONCIENCIA MUY TRANQUILA»

(Fulgencio Sánchez)

Las declaraciones de Vicente Salvador Rubert, daban opción a la réplica, ya que en ellas se aludía a la Federación Castellonense. Su presidente, Fulgencio Sánchez Montesinos, fue el portavoz de la «otra parte», a la que también había que escuchar.

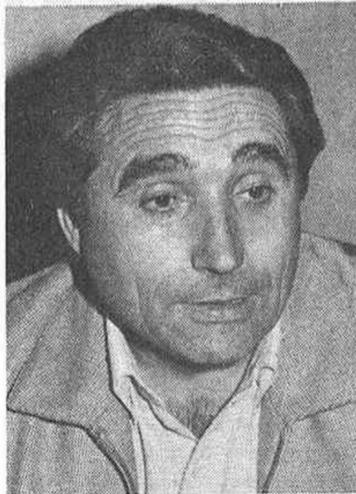
—¿Qué impacto ha causado en la Federación estas declaraciones?

—Ha causado malestar en los miembros que forman la Junta de Gobierno, sobre todo, tratándose de personas que dedican todo su esfuerzo, desinteresadamente, al servicio del ciclismo. A mí, particularmente, me ha afectado menos; primero, porque tengo la conciencia tranquila de mi gestión

como presidente, y segundo, viniendo la crítica del mencionado corredor, aún me preocupa menos.

—Entonces está claro, la Federación lucha por los corredores...

—La Federación no solamente se dedica a hacer licencias, sino que se preocupa del fomento de nuestro ciclismo, tanto de base como del resto de las categorías. Prueba de ello es que en todo momento, cuando ha sido solicitado, por cualquier corredor, sea cual sea la gestión, la Federación, y yo personalmente, hemos estado a disposición de este corredor para lograr su paso al ciclismo profesional.



Si es cierto de que la Federación no podía estar presente en la retirada de las carreras en que participaba para transportarle la maleta a la estación y facilitarle el regreso a casa, pero si nos hemos preocupado en averiguar la causa de su retirada total del ciclismo y hemos podido comprobar que este corredor ha sido llamado repetidas veces por su equipo para participar en distintas pruebas y su respuesta, ha sido el silencio y posteriormente su negativa a seguir practicando el ciclismo. Pero esta actitud suya, con ser nueva en el campo profesional, no lo es en el «amateur», ya que la repitió en varias ocasiones, sin acabar la temporada por la que había firmado contrato. Como se puede ver, no sólo pretendemos hacer licencias.

## El mejor provincial

—Sobre el mejor ciclista provincial, ¿qué pueden responder?

—La Federación, obrando democráticamente y con criterio mayoritario, en una votación previa, preseleccionaron tres corredores, a los cuales se les pidió un «curriculum vitae» personal de sus actuaciones fuera de nuestra provincia, —puesto que de éstas no tiene actas nuestra Federación—, dándoles un plazo prudencial para enviarlas. Finalizado el plazo y convocado el pleno donde se tenía que decidir, fue una sorpresa recibir la trayectoria de dos corredores y no la del ciclista mencionado.

En este pleno, y a las 11 de la noche, el secretario de la Federación, telefoneó a este corredor a su casa rogándole entregue lo solicitado o se persone en la Federación para explicarlo verbalmente al

pleno. Este corredor responde que no sólo no lo ha hecho, sino que no lo piensa hacer ni tampoco personarse en la Federación —aunque sólo dista 200 metros de su domicilio—. A pesar de estos hechos, yo personalmente, propongo incluirlo como candidato a la votación, que a continuación tenía que realizarse. Fue admitido, y el resultado de la votación fue: Doce votos para Ignacio Fandos, dos para Jorge Luis Vicent, dos para Vicente Salvador, y un voto en blanco. Este resultado consta en acta en el libro de la Federación.

## La nota de la Federación

—En el diario del viernes, salió una nota de la Federación, que creemos un poco desfasada. ¿Se puede aclarar la situación?

—La carta la retuve en mi poder, porque —y esto quede claro— no soy amigo de la réplica, pero no he tenido más remedio que hacerlo y prueba de ello es que en su día era buena, y que ahora —en efecto— ha perdido actualidad. Como se podía comprobar se hacía alusión a una deuda del C.C. Almazora y ésta ha sido saldada antes de ver la carta la luz. Pido disculpas que se haya tenido que ver implicado el mencionado Club con el cual, al igual que con todos, me une una gran relación, no sólo a nivel federativo, sino a nivel personal.

Estas son —textualmente— palabras del presidente de la Federación, Fulgencio Sánchez.

Salvador March



## VELA

# V TROFEO CAJA DE AHORROS Y MONTE PIEDAD DE CASTELLON

Se celebró la quinta y última regata del V Trofeo Caja de Ahorros y Monte de Piedad, que para las clases de optimist y vaurients ha venido organizando el Club Náutico de Castellón, con singular éxito y una duración de algo más de un mes.

El Trofeo que patrocina la Caja de Ahorros de Castellón goza de una gran tradición y bien lo han demostrado las cinco regatas disputadas en la que todos los jóvenes patrones castellonenses se han empleado a tope ansiosos de lograr los magníficos trofeos de que está dotada esta competición.

La regata del sábado era decisiva para la clasificación final en la que todavía no estaban decididos la casi totalidad de los puestos primeros. Se celebró en el interior del puerto dado el estado del mar y el viento racheado y cambiante de dirección que se tenía. Se inició con una regata al viento para la clase B de los optimist, donde Rafael Besalduch obtuvo un gran triunfo demostrado su afán de superación y su buena técnica. A continuación se clasificaron Elena Mora, una de las mejores del grupo B y triunfadora absoluta del Trofeo, Gerard Fabra, Ignacio Sales, Roger Mira y Gisela Beltrán, hasta un total de 22 embarcaciones.

Seguidamente se celebró la quinta y última regata de dicha clase que tuvo como ganador nuevamente a Rafael Besalduch, en plena vena de aciertos, seguido de Víctor Menezo, Francesc Ortells, Roger Mira, otro de los que más van destacando, Ana Pallarés y

Luis Benedito, haciéndolo a continuación el resto de embarcaciones hasta un total de 22 balandros.

Hecho el cómputo de puntos, los seis primeros clasificados han resultado ser los siguientes:

1.a.—Elena Mora, con 19 puntos. 2.º—Rafael Besalduch, 19,7 puntos. 3.º—Roger Mira, 24 puntos. 4.º—Ignacio Sales, 24 puntos. 5.º—Luis Benedito, 34,4 puntos. 6.º—Gerald Fabra, 39,1.

Seguidamente se clasificaron hasta un total de 29 balandros que ha sido el número de participantes en este trofeo en esta clase.

Después, e igualmente en el interior del puerto, pero sobre triángulo olímpico, se efectuó la quinta regata de optimist clase A y de vaurient, haciéndolo a un mismo tiempo en número de 15 optimist y 11 vaurient, lo que vino a componer un espectáculo admirable.

En optimist, Fernando Ramia y Luis Llorens, sin lugar a duda de los mejores patrones de la flotilla de nuestro Náutico, se colocaron en cabeza realizando una gran regata en la que todos estuvieron a gran altura. Fernando Ramia fue el gran vencedor seguido de Luis Llorens, Luca Pecorara, Miguel Sánchez, Sonia Trilles, Guillermo Rubert y hasta un total de 15 embarcaciones.

En la clase vaurients los hermanos Navarro se colocaron en cabeza desde la salida y realizando una gran regata fueron los vencedores demostrando que van a más y pueden hacer mucho en este deporte, Rafael Martínez y José

Castelló, siempre figuraron también en segunda posición y así entraron en la meta, tras una lucida actuación, clasificándose a continuación Antonio Llorens-Juanjo Benayas, Angel Gea-Fernando Schleich, Rafael Torres-Justo Martínez, Begoña Trilles-Inma Zaragoza y hasta un total de 11 balandros.

Efectuando el recuento de la puntuación de las cinco regatas celebradas, en Optimist clase A, los seis primeros clasificados han sido:

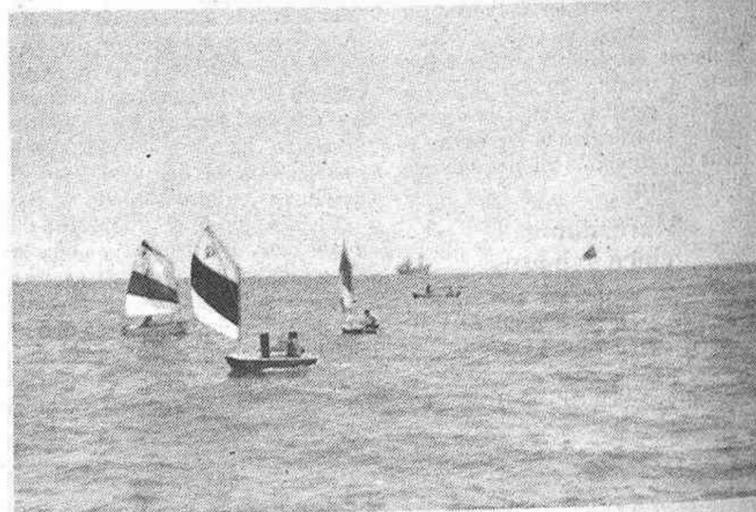
1.—Fernando Ramia, 0 puntos. 2.—Luis Llorens, 9 puntos. 3.º—Guillermo Rubert, 35,4 puntos. 4.º—Javier San José, 40 puntos; 5.º—Sonia Trilles, 44,7 puntos. 6.º—Elena Benedito, 45,7 puntos.

En vaurients los seis primeros clasificados han sido:

1.º—Eva e Inma Escrig, 13,7 puntos. 2.º—Rafael Martínez y José Castelló, 16 puntos. 3.º—Ramón y Joaquín Navarro, 16 puntos. 4.º—Justo Martínez y Rafael Torres, 18,7 puntos. 5.º—Antonio Llorens y Juanjo Benayas, 39,4 puntos. 6.º—Emilio Marmaneu y Fernando Ribes, 40,7 puntos

## Trofeo a la Deportividad

El Trofeo a la Deportividad, que se disputa entre todos los componentes de la flotilla de optimist, que finalizará en las próximas navidades, y en el que puntúa el comportamiento de todos y cada uno de los jóvenes patrones, está encabezado por José Castelló con 296 puntos, seguido de Sonia Trilles con 290, Angel Gea con 281,



Modesto Fabra y Antonio Llorens con 280, Floren Muzzati con 279 y Guillermo Rubert con 275, estando el resto de patrones por debajo de dichos puntos.

## Trofeo de la Amistad

El próximo sábado se iniciará para las clases optimist A y B, y para Vaurient, el Trofeo de la Amistad, una competición que goza de un gran prestigio y que llega este año a su cuarta edición.

Patrocinado por la Secretaria de la flotilla, Srta. Charo Gimeno, es prueba en que todos desean el triunfo, y que estamos seguros este año alcanzará un gran éxito.

Constará de 5 regatas que se disputarán en cinco sábados consecutivos, finalizando para las Navidades, en cuyas vacaciones se celebrará en un gran acto la entrega de los Trofeos disputados desde el verano a esta época.

■ **Ciclismo: Falleció Victorino Otero.**— A primeras horas de ayer tarde, de forma repentina, falleció en Torrelavega Victorino Otero, a los 86 años de edad. Otero había participado en varias ediciones del Tour de Francia en la época en que consiguió importantes éxitos otro ciclista de esta ciudad, Vicente Trueba.

Después de abandonar el ciclismo de competición, siguió dando pedales por las carreteras de Cantabria y hace seis años hizo la Vuelta a España en bicicleta, recibiendo calurosos homenajes por las poblaciones que pasó.

Otero evidenció siempre una gran fortaleza física y hasta hace escasamente un mes, recorría varios centenares de kilómetros a la semana.

## Primeras declaraciones del futuro ministro de Exteriores

# La política europea del Gobierno socialista se centrará en Francia

Fernando Morán, virtual ministro de Asuntos Exteriores, ha manifestado, en unas declaraciones a Efe que «no llevo al Ministerio con revanchismos y que todos los funcionarios son aptos para colaborar con el futuro Gobierno».

En las primeras declaraciones concedidas tras su designación como primer ministro de Asuntos Exteriores socialista, Fernando Morán, subrayó la gran importancia que el Gobierno, a indicación de su presidente, dará a la política exterior española.

En un amplio repaso a los principales temas que tiene planteados España en el plano internacional el futuro jefe del Departamento citó la potenciación de las relaciones con Francia, la política de cooperación con Iberoamérica y el mantenimiento de la estabilidad en el Norte de África, como ejes fundamentales de la política exterior socialista.

En cuanto al funcionamiento interno de este departamento dijo que «la política exterior no ha de ser un secreto, ya que si esta no se apoya en la opinión pública está destinada al fracaso».

no en las personas sino en el tiempo. Estos nombramientos —dijo— plantean una serie de problemas al titular de Exteriores y son escandalosos.

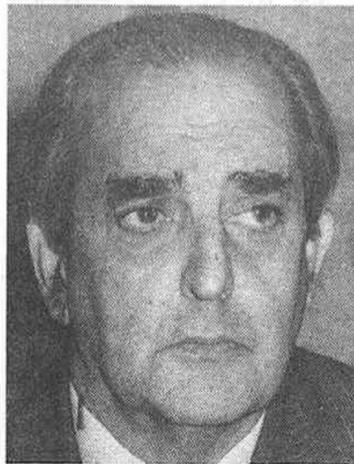
### Intensificar las relaciones con Francia

Fernando Morán afirmó en el tema de la Comunidad Económica Europea que al PSOE le preocupa más «el qué y el cómo se consiga la adhesión que el cuándo».

«Con todo, si España no tiene opción en el 85 consideramos que no se habrá superado la situación actual», y a España ni a la Comunidad le interesaría la integración, señaló haciéndose eco de las palabras del vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra.

Morán recuerda las palabras de Felipe González de que no nos vamos a obsesionar con el tema de la Comunidad, y considera que bajo la presidencia de Francia en el primer semestre de 1984 podría ocurrir realmente el avance final.

Asimismo indicó que el PSOE tiene un proyecto para Europa que



Fernando Morán, ministro de AAEE

«Seguimos siendo contrarios —dijo— a la acción que ha hecho el Gobierno de UCD al acceder a la Alianza y por lo tanto pediremos en primer lugar la congelación del proceso de integración en la Organización Militar y en cualquiera de los mandos integrados».

Fernando Morán reiteró la voluntad del PSOE de convocar un referéndum aunque sin dejarse acorralar por un plazo, «porque debemos tener en cuenta que esta decisión no debe contribuir ni a la inestabilidad interna española ni a la inestabilidad de la Alianza». Tampoco el PSOE quiere que esta decisión debilite la posición defensiva de Occidente.

### Reajuste del convenio con EE. UU.

Fernando Morán afirmó que el PSOE acepta los acuerdos con Estados Unidos porque pueden contribuir a la defensa española y que más que a una renegociación hay que proceder a unos reajustes y correcciones de los mismos.

Asimismo indicó que «se ha explorado y la primera impresión es que Estados Unidos si está dispuesto a hacer unos ajustes».

«Nos encontramos —dijo— con los recientemente firmados convenios con los EE.UU., pero no se consigue en estos acuerdos lo esencial, que es una garantía de defensa para toda la integridad del territorio» además hay en ellos una referencia explícita a la Alianza e incluso a la organización militar de la misma.

### Reivindicaciones sobre Gibraltar

En el contencioso Gibraltar, se va a relanzar la reivindicación de Gibraltar apoyados en las resoluciones de la ONU, buscando la negociación y utilizando la declaración de Lisboa, que «no me gusta, pero es lo único que hay», según Fernando Morán.

Asimismo dijo que el PSOE es partidario de abrir la verja, «porque se ha producido una alienación de la población de Gibraltar».

La apertura —dijo— podría hacerse de dos formas, una apertura unilateral, sin contraprestaciones inglesas o la apertura con un relanzamiento de las negociaciones.

Consideró Fernando Morán que hechos como las Malvinas han producido una situación negativa en el tema de Gibraltar, pero «es de prever que en la próxima década Inglaterra tenga que modificar su postura respecto a las secuelas imperiales, teniendo en cuenta sobre todo que en 1997 caduca el arrendamiento de los territorios de Hong-Kong».

### Evitar un conflicto en el Norte de África

Fernando Morán afirmó que el PSOE considera primordial evitar un conflicto en el Norte de África, que tendría repercusión negativa en el actual equilibrio de fuerzas.

Asimismo señaló que consideran que la estabilidad de Marruecos es esencial para nuestra propia estabilidad, «no sólo no vamos a hacer nada para desestabilizar al Rey de Marruecos, aunque su política sea contraria a la nuestra —dijo—, sino que haremos lo que dependa de nosotros para mantener su estabilidad».

Asimismo el virtual ministro de Asuntos Exteriores indicó que el propuesto presidente del Gobierno, Felipe González tiene intención de que su primera salida al extranjero sea a Rabat.

En el tema del Sahara Fernando Morán consideró que el nuevo Gobierno se encuentra con «herencias horribles a corto plazo», entre las que destacó la caducidad del acuerdo pesquero con Marruecos.

### Atención preferente a Iberoamérica

La mala marcha de Iberoamérica podrá ser, según Fernando Morán, catastrófica para el mundo, e incluso podrá provocar varios conflictos mundiales, «por lo tanto —dijo— el Gobierno socialista dará una atención preferente a Iberoamérica».

Aseguró también que el nuevo Gobierno tratará con las dictaduras iberoamericanas, aunque no de manera igual a como lo hará con los países que no lo son, y que va a apoyar todos los intentos de soluciones en las zonas más conflictivas.

## Felipe González expone hoy el programa de gobierno al Congreso

Hoy se iniciará, ante el pleno del Congreso de los Diputados, la sesión de investidura del virtual presidente del Gobierno, Felipe González, con el discurso en el que el candidato trazará las líneas maestras del programa de su gabinete.

Terminado el discurso, se levantará la sesión, que se reanudará a las 16.30 del día siguiente.

Felipe González tiene asegurados, hasta el momento, 210 votos favorables, cifra muy superior a los 175 necesarios al fijarse el número de diputados en 348 por la ausencia de los dos representantes de Herri Batasuna.

Investido Felipe González por el Congreso, será nombrado presidente por el Rey y hará oficial la composición del gobierno que, después de su toma de posesión, celebrará el primer Consejo de Ministros.

### Economía, política exterior y autonomías

Felipe González, basará su oferta gubernamental en tres grandes áreas: economía, política exterior y política autonómica.

El discurso de investidura de Felipe González, tendrá una duración de casi dos horas, y comenzará con un balance de la situación que los socialistas heredan de la administración de UCD.

El programa de gobierno del candidato a la presidencia prestará especial atención a la política económica y al desempleo, objetivo prioritario del programa electoral socialista. Felipe González anunciará las medidas de su futuro gobierno en aras de combatir el paro, contener la inflación, reajuste y control del déficit público, reforma financiera y política presupuestaria.

En el área de política exterior, el líder socialista aludirá a la próxima entrada de nuestro país en la CEE y la posición de su gobierno ante la Alianza Atlántica, destacando ampliamente las relaciones con Iberoamérica.

Gran expectación existe, sobre todo en el seno de las minorías nacionalistas, ante la posición del futuro ejecutivo socialista sobre las autonomías. Hasta tal punto, que los grupos vasco y catalán condicionan su voto en la investidura a la postura del gabinete González sobre la polémica Ley Armonizada del Proceso Autonómico.

### La ceremonia en directo por TVE

TVE, a través de su Primera Cadena va a retransmitir el acto de investidura de Felipe González como presidente del Gobierno. La cobertura de TVE comenzará en la tarde de hoy con la retransmisión en directo, a las cuatro y media de la tarde, del discurso del líder socialista.

- **«Llegó al Gobierno sin revanchismos»**
- **«No vamos a hacer nada para desestabilizar al Rey de Marruecos»**
- **Sin plazo para el referéndum de la OTAN**

Los cambios, según Morán, se van a hacer gradualmente, ya que no se dispondrá de nuevo presupuesto hasta el verano del año próximo y el actual es muy escaso.

La filosofía del virtual ministro de Asuntos Exteriores en cuanto a nombramientos se basa en que con estas elecciones no se ha producido un cambio de régimen pero «ha sido algo más que un simple cambio de Gobierno, hay un cambio de clase política».

Insistió en que los socialistas «vamos a restringir el número de embajadores políticos», aunque reconoció que es imprescindible que algunas embajadas sean ocupadas por políticos.

Calificó de «enormemente incorrecto al anterior Gobierno en su política de nombramientos en los últimos meses», algunos —matizó—

pasa por Francia que no se limita a la Comunidad, error del anterior Gobierno, según Morán.

Hay que ofrecer —dijo— una colaboración a Francia en temas que le puedan interesar, como colaboración de políticas en el Mediterráneo, llenar de contenido el acuerdo militar y de Defensa de 1971 y coordinar posturas respecto a la Europa política.

### Mantener la embajada en la OTAN y congelar negociaciones

Fernando Morán insistió en que en el tema OTAN la postura del PSOE es clara «no es anti-Otan, pero no consideramos conveniente, ni necesario a España el integrarse en la Organización Militar, ni siquiera hemos considerado necesario adherirla a la Alianza».

## Ultima entrevista oficial de el Rey y Calvo Sotelo

El Rey don Juan Carlos recibió ayer en despacho al presidente del Gobierno en funciones, Leopoldo Calvo Sotelo.

La entrevista se encuadra dentro de los contactos semanales que mantienen el jefe del Estado y el del Gobierno para despachar asuntos del Estado.

Esta podría ser la última vez que don Juan Carlos recibe a Calvo Sotelo como presidente del Gobierno, tras las elecciones llevadas a cabo el 28 de octubre, dado que presumiblemente Felipe González será investido como presidente del Gobierno pasado mañana por el Congreso de los Diputados.

## Guerra y Lavilla se reunieron en las Cortes

El vicesecretario general del PSOE y futuro vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, y el líder centrista, Landelino Lavilla, permanecieron reunidos durante más de dos horas ayer en el Congreso de los Diputados.

Al término de la reunión, ambos dirigentes dijeron que habían hecho un repaso de temas parlamentarios referentes a estatutos de autonomía pendientes de aprobación, calendario legislativo, y otras prioridades legislativas, para el actual período de sesiones.

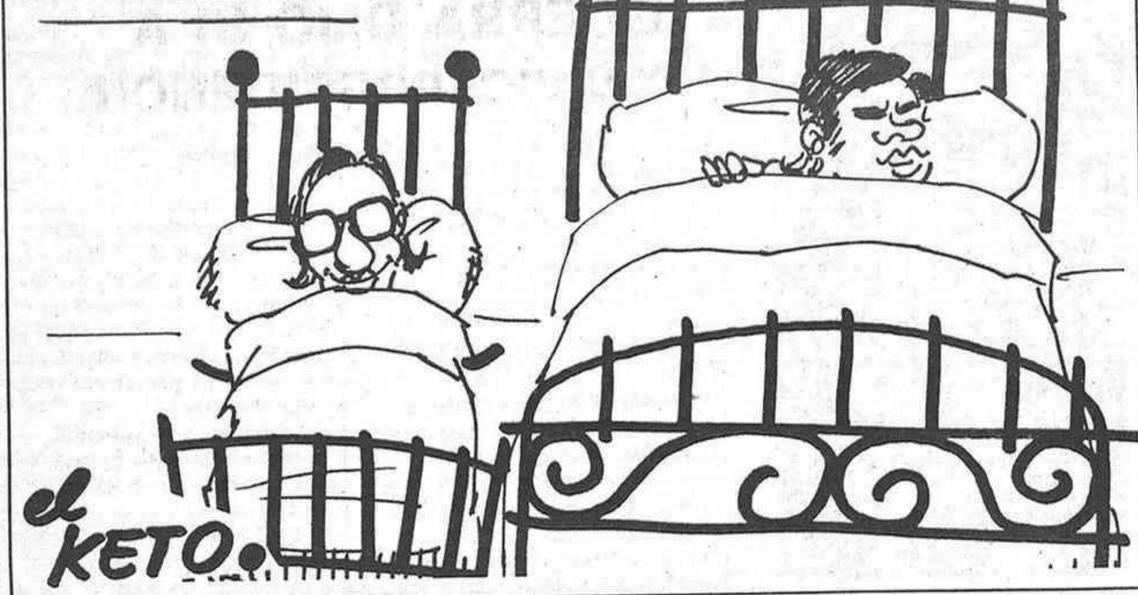
Respecto a las comisiones en las que tendrá sitio UCD, Alfonso Guerra manifestó que aún no está

decidido si UCD ocupará alguna presidencia o no, ya que será el grupo parlamentario, que se reunirá hoy, quien tome los acuerdos correspondientes.

Por otra parte, Alfonso Guerra declinó hacer cualquier declaración sobre su designación para vicepresidente del Gobierno, y se limitó a dar lectura de la nota oficial hecha pública por la oficina de prensa del partido.

Esta es la segunda reunión que Guerra mantiene con líderes políticos de otros partidos, ya que la pasada semana se reunió con el jefe de la oposición, Manuel Fraga.

PALACIO DE LA MONCLOA.



## Rosón informó a los gobernadores civiles del traspaso de competencias

El ministro del Interior, Juan José Rosón, informó ayer a los gobernadores civiles sobre la forma de llevar a cabo el traspaso de competencias a sus sucesores, durante la reunión celebrada en la Dirección General de Tráfico.

Rosón, agradeció a todos los representantes locales la labor efectuada en sus puestos y les exhortó a continuar efectuándola con el mismo interés.

Posteriormente, el subsecretario del Interior, Juan José Izarra, explicó el traspaso de funciones en materia administrativa, y el director de la Seguridad del Estado, Francisco Laina, el referente a las materias de orden público y seguridad.

Los gobernadores civiles que dejan el cargo se entrevistarán en días sucesivos con los que inician mandato, una vez designados en uno de los próximos Consejos de Ministros.

## Todos los refugiados iraníes partieron para Austria

Los últimos siete refugiados iraníes, que permanecían en España, llegaron ayer al aeropuerto de Viena procedentes de Madrid, donde les fue negada la entrada al país por no haber pedido previamente asilo político.

Los exiliados, trasladados ayer a la capital austriaca, habían hecho escala en Viena el viernes procedentes de Estambul antes de seguir viaje a Madrid.

Las autoridades austriacas han manifestado que los siete iraníes permanecerán en Viena hasta que se haya estudiado su petición.

Asimismo, el comité austriaco de refugiados dijo que en breve presentará a las autoridades españolas una solicitud de revisión de este caso con objeto de que los siete exiliados puedan asentarse definitivamente en España.

Por la mañana, la agencia austriaca de noticias «APA» ha informado de que el nuevo gobierno español podría acceder al deseo de los exiliados.

■ Cuando se cumplen quince días del secuestro de Saturnino Orbezo en la localidad guipuzcoana de Zumárraga, la familia continúa sin recibir comunicación alguna en torno a su paradero, informó un miembro de esta familia.

El industrial vasco cumplió el domingo 70 años de edad y la onomástica fue vivida por su familia «como un día normal, ya que al no estar él con nosotros no podíamos celebrarla», aunque, según precisaron, «hubo algún momento de tristeza cuando se hacía referencia a la fecha en que estábamos».

La familia Orbezo se encuentra «realmente tranquila, porque aunque estamos a la espera de recibir la primera noticia, ya hemos asumido una realidad».

## Objetivos comunes de la CEOE y el gobierno socialista

### Ferrer Salat contento tras su entrevista con González y Boyer

Después de más de tres horas de entrevista con Felipe González y Miguel Boyer, el presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat, se manifestó muy satisfecho por el interés demostrado por los socialistas respecto a las opiniones empresariales para salir de la crisis.

Carlos Ferrer Salat acudió ayer al despacho de Felipe González, en la sede central del PSOE, para hacerle entrega del documento «una política económica para la recuperación y el empleo», que consta de 50 páginas, y que fue aprobado el pasado día 25 por el Comité Ejecutivo de la Confederación Empresarial.

A la salida de la reunión, Ferrer Salat indicó que la entrevista responde al deseo de los dirigentes socialistas de conocer la opinión empresarial sobre la crisis en general y en particular cómo hacer frente al paro y la inflación a vida, para lograr un mayor crecimiento económico del país.

Según Ferrer Salat, en la reunión se analizó «Página por página» el documento de la CEOE. Si en la anterior entrevista con los socialistas se estudió el programa económico de este partido, la reunión de ayer se dedicó exclusivamente al análisis del documento de CEOE.

Ferrer Salat hizo especial hincapié en la necesidad del aumento de la productividad del sector público y en la adaptación de las empresas españolas para que puedan resultar competitivas dentro del entorno europeo.

El presidente de CEOE manifestó que las peticiones de la Confederación Empresarial al futuro presidente del Gobierno fueron,

concretamente: mayor control del sector público, que la cobertura del déficit público no se haga por la vía del incremento fiscal, que no haya medidas que obstaculicen la competitividad de las empresas privadas —como la reducción de las horas de trabajo— y la posición de CEOE sobre la Seguridad Social.

Puso de manifiesto también el señor Ferrer que la receptividad socialista va a contribuir a resolver los problemas económicos y que la CEOE desea caminar junto al PSOE en la solución de este tipo de cuestiones.

Destacó que existe entre CEOE y el PSOE una coincidencia en los objetivos a lograr, tales como la creación de ochocientos mil puestos de trabajo netos —es decir, más de los que hay actualmente— y aumentar el crecimiento económico favoreciendo a la inversión. Para que España pueda crecer y aminorar el problema del paro —señaló a continuación— es necesario un incremento de la inversión y de las exportaciones. Para ello, se precisa un sector público más competitivo y unas empresas privadas también más productivas. Por ello, se precisa un control del sector público, un control de los costes de producción y un sistema más flexible en el entorno económico y social, que permita a las empresas adecuar sus estructuras para hacerlas competitivas.

En lo que es presumible que haya divergencias —apuntó Ferrer— es en las medidas a adoptar para conseguir tales objetivos. «De todas formas —dijo— el establecimiento de un diálogo ya es un hecho constructivo».

## Comité de Cádiz pide congreso extraordinario del PSOE andaluz

El PSOE de Andalucía de Cádiz ha convocado un congreso extraordinario para el día 9 de enero, al no haber sido aprobada la gestión del comité ejecutivo provincial de este partido, en una reunión que ha tenido lugar en el puerto de Santa María el pasado fin de semana.

El informe de gestión del comité ejecutivo provincial fue derrotado por 9 votos a favor, 11 en contra y 9 abstenciones.

En esta reunión participaron representantes de treinta agrupaciones socialistas de la provincia de Cádiz, 19 miembros de la comisión ejecutiva y representantes de las juventudes socialistas y de UGT.

### Dimite el secretario del PSOE en Soria

El secretario provincial del PSOE en Soria, Victoriano Latorre Legaz, que ocupó este cargo por espacio de dos años, presentó su dimisión.

La dimisión está enmarcada dentro de la reformas que se están operando en los órganos de dirección del partido.

Victoriano Latorre fue candidato al Congreso en las últimas elecciones y no consiguió escaño. En la actualidad es concejal del ayuntamiento soriano.

El relevo se producirá después de la celebración de un congreso extraordinario del PSOE provincial que se celebrará a principios del año entrante.

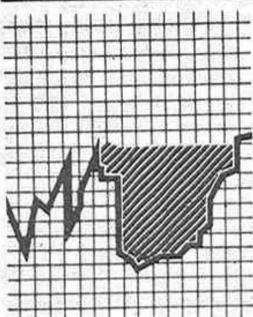
## Ayer se reunió el Consejo Político de A.P.

«La llegada al poder de los socialistas supone uno de los mayores retos a los que se ha enfrentado España en su historia contemporánea», afirmó Manuel Fraga, presidente de A.P., en su intervención ante el consejo político nacional de este partido, reunido ayer tarde en Madrid.

Fraga afirmó también que «hay que oponer los valores tradicionales al colectivismo», y centró su intervención en destacar la impor-

tancia de los diferentes órganos del partido. «Todos son decisivos —dijo— para afrontar el reto que supone ser el primer partido de la oposición».

«Las elecciones municipales y autonómicas van a configurar definitivamente el mapa político de España», dijo Fraga más adelante, y subrayó que los grupos parlamentarios populares del Congreso y Senado defenderán un programa votado por más de cinco millones de españoles.



## 1er. Congreso de Economía y de Economistas de España

ORGANIZA: Col·legi d'Economistes de Catalunya, por delegación del Consejo General de Colegios de Economistas de España.

BARCELONA, Pálpacio de Congresos, 8, 9, 10 y 11 de Diciembre de 1982.

### AMBITO DE ECONOMIA

LEMA: CAMBIOS ESTRUCTURALES EN LA ECONOMIA ESPAÑOLA Y APERTURA EXTERIOR: ANALISIS Y PERSPECTIVAS.

### AMBITO DE ECONOMISTA

LEMA: LA PROFESION DE ECONOMISTA.

El Economista: ● en la empresa ● auditor ● en la Administración Pública  
● ejérente libre ● asesor fiscal etc.

Para información e inscripciones dirigirse al COL·LEGI D'ECONOMISTES DE CATALUNYA, Rambla Catalunya n.º 39, Barcelona-7. Tel. 301 80 27

Apellido (s) .....  
Nombre .....  
Dirección ..... Deseo información/inscripción al Congreso.

Se celebrará los días 11 y 12 de diciembre

## Socialdemócratas y liberales abandonarán UCD tras el Congreso Extraordinario

La ideología, la estrategia y el liderazgo son las tres cuestiones principales en torno a las cuales se plantea el futuro de Unión de Centro Democrático y que tendrán que ser solventadas los próximos días 11 y 12, fechas del congreso extraordinario.

«De como se defina UCD ante estas tres cuestiones depende que unos u otros sectores abandonen el partido. Lo que parece inevitable, afirmó a Efe un alto cargo de UCD, es que después del Congreso será inevitable algún tipo de escisión».

La pugna ideológica se dirime entre quienes quieren una UCD demócrata cristiana, posición defendida por el sector de Fernando Álvarez de Miranda, y quienes pretenden una UCD populista o centrista a secas, propugnado por martinillistas, como Meseguer.

La disolución del partido está descartada totalmente, añadieron las citadas fuentes. Una tercera vía, que soslayaría el problema de una definición radical democristiana, sería admitir la integración de UCD en la Internacional Popular, sin vincularse explícitamente a esta corriente en su definición estatutaria.

En el capítulo de la estrategia, UCD se debate entre la tesis de ser centro, a secas, o centro derecha. La primera opción es defendida por quienes pretenden un entendimiento con el Partido Liberal y el CDS, y la segunda por quienes prefieren o bien un entendimiento

directo con AP, martinillistas o con el PDP (democristianos).

### Lavilla y Villa

El liderazgo es la cuestión menos dilucidada dado que la única candidatura anunciada hasta el momento es la de Lavilla, cuyas funciones están en suspenso actualmente. Martín Villa se perfila como alternativa pero no ha hecho pública su posición.

Los estatutos elaborados por la comisión encargada de preparar el Congreso Extraordinario de UCD proponen que el partido solicite su adhesión al Partido Popular Europeo (Internacional Democristiana), según ha sabido Efe de fuentes centristas. Dicho texto recoge casi íntegramente los postulados demócrata-cristianos, «sin negar ciertos aspectos populistas, de acuerdo con los deseos de Landelino Lavilla».

Fuentes de la comisión organizadora indicaron que el criterio generalizado es que este congreso sirva, «por una vez», para que todos expongan claramente su posición y «nos dejemos de pasteles». «El que pierda, sabrá que moralmente tiene que marcharse».

Por otra parte, Joaquín Satrustegui, en declaraciones a Efe, portavoz del sector liberal manifestó que «abandonaría UCD de ser aprobada por el congreso esta nueva configuración». No obstante, Satrustegui puntualizó: «No boicotearé esta posición porque no veo, después de lo que ha ocurrido,

otra alternativa para UCD y porque yo no tengo otra que oponer».

El sector socialdemócrata, como han anunciado ya sus cabezas más representativas, como Santiago Rodríguez Miranda, Juan Antonio García Díez y Luis Gamir, son más proclives a no presentar batalla y dejarán UCD en el momento que tome posesión el nuevo Gobierno. En situación similar, aunque de forma menos clara y decidida, se encuentran Fernando Abril y Rafael Arias, en el caso de que UCD vaya hacia una posición demócrata cristiana.

### Reducción de la dirección

Las ponencias elaboradas por la comisión de los cinco introduce, como novedades relevantes, el sistema mayoritario para elegir el ejecutivo del partido y la reducción de los órganos de dirección: una ejecutiva de 15 y un consejo político de 100 y una conferencia bianual intercongresos.

La ponencia de estrategia, según ha sabido Efe, ha podido saber que en ella se define UCD como partido de centro, progresista y reformista, que no admite como definitiva la bipolarización de la política española, que admite coaliciones para acudir a las elecciones municipales y regionales «con fuerzas de centro y subsidiariamente con otras fuerzas», así como con los nacionalistas y que se admite «coaliciones transitorias con partidos de derecha conservadora».

## Crónica política

### GUERRA DIJO SI A LA VICEPRESIDENCIA

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).—El PSOE ha confirmado la incorporación del Sr. Guerra al Gobierno, en el que ocupará la vicepresidencia.

Desde el primer momento en esta sección se pensó que si iba a ser y sin embargo nunca imagine que se iba a ofrecer un espectáculo público de dudas y vacilaciones, como se ha producido y que inevitablemente tenía que desencadenar especulaciones y preguntas.

Los principales argumentos que se han manejado para explicar la resistencia del Sr. Guerra son de índole muy diversa.

El primero se centraba en el deseo de quedar libre de las responsabilidades de Gobierno, al efecto de concentrarse en la dirección del partido, evitando de esta manera al Sr. González Márquez toda preocupación en este sentido.

El segundo razonamiento ya implicaba cuestiones más graves, pues se partía del supuesto de que los componentes del nuevo Gobierno y el programa trazado no eran en absoluto los que el Sr. Guerra había propugnado ni los que las bases del partido hubiesen deseado.

La voluntad del presidente entrante era firme y el Sr. Guerra, el «fidelísimo», se ha plegado a sus deseos.

Se ha cerrado de esta manera el primer contratiempo surgido desde la brillante jornada del pasado 28-O.

El discurso que pronunciará D. Felipe González en la sesión

de investidura se haya ultimado, aunque en este tipo de borradores siempre se introduce a última hora alguna modificación, y será el primer indicio serio para comprender por dónde van los tiros con el nuevo Gobierno.

Se sabe que va a plantear balance de lo que se recibe.

Y ya este mismo hecho dejará definidas muchas cosas, porque no es lo mismo si se hace un análisis realista, sin paliar nada, pero sin tergiversar ni regatear nada tampoco, que si se utiliza la oportunidad de prepararse una a modo de coartada previa.

### Los provocadores

En Rentería tuvo lugar una manifestación, convocada por todos los partidos vascos, a excepción de los batasuneros, para protestar por el atentado contra los tres trabajadores de la localidad, uno de los cuales perdió la vida, que iba encabezada por los hijos de las víctimas.

Según las consignas cursadas transcurría en perfecto silencio. Pero los de siempre no querían conformarse y así la rama «civil» de ETA destacó un grupo, que como en todas las ocasiones nunca es muy numerosa, pero si muy violento, y provocó graves incidentes que ocasionaron bastantes heridos.

No se puede entender muy bien que clase de mentalidad puede tener este tipo de gentes, que no dudan en atentar contra el buen nombre y la vida de los ciudadanos y encima ni toleran la protesta.

## Observatorio

### REACCIONAR CONTRA EL MIEDO

Los sucesos registrados en Rentería (Guipúzcoa) bastan para cubrir de vergüenza a cualquier pueblo civilizado. Como se sabe, grupos de simpatizantes de ETA (y por qué no militantes de dicha organización) acometieron a una pacífica manifestación de unas dos mil quinientas personas, que desfilaron en silencio por las calles de dicha localidad, en protesta por el atentado contra tres trabajadores (uno de ellos ya ha fallecido a consecuencia de las graves heridas recibidas), a los que la banda terrorista de referencia acusa de ser confidentes de la policía. Encabezaban la marcha un grupo de niños, entre ellos, algunos hijos de las víctimas de la cobarde agresión, lo cual no fue óbice para que los activistas etarras desistieran de sus actos de provocación, al punto de que, por espacio de un cuarto de hora, se libró una batalla callejera en la que resultó herido el senador socialista Angel García Ronda y algunos miembros de la Policía Nacional. Los atacantes no cesaban de gritar en favor de la amnistía de los individuos de la organización separatista encarcelados y de vitorear a ETA.

Es de señalar que la pancarta que abría la marcha de los manifestantes era portada por los jovencísimos hijos de los trabajadores que sufrieron el atentado y su texto decía así: «Por la reivindicación del buen nombre de nuestros padres». Digamos, finalmente, que la manifestación había sido convocada por los partidos nacionalistas, socialista, comunista y Euzkadiko Ezkerra y las centrales sindicales UGT y CC. OO. Ni que decir tiene que Herri Batasuna, como siempre, y puesto que se declara brazo político de ETA, quedó al margen.

Es urgente dejar constancia de que las cosas están empezando a cambiar en el País Vasco. La marcha de Rentería confirma palmariamente el aserto, pues es la primera vez que unos centenares de personas pierden el miedo que domina en toda aquella ciudad y se lanzan gallardamente a la calle, en un auténtico reto a los etarras, a sus métodos sangrientos que no se paran en barras y a su temida ley del silencio. Ello ha hecho exclamar a un verdadero campeón de la lucha contra el terrorismo, el socialista Txiki Benegas, lo siguiente: «Los que apoyan a ETA en Rentería han perdido los votos y hoy ha empezado a perder la calle», frase que capta en toda su dimensión el recto sentido de los sucesos registrados en aquella locali-

dad guipuzcoana. Se ha roto el hielo, se le ha dado un bofetón en pleno rostro al miedo casi invencible que dominaba a las pacíficas gentes de Rentería que detestan el asesinato y la violencia en cualquiera de sus brutales e inútiles formas de amedrentar indefinidamente a todo un pueblo. Creo que a partir de ahora, las reacciones pueden presentarse en forma de mancha de aceite que cada vez se entiende más y más. Será la forma de reducir a la inacción y al silencio a los que matan y a quienes les asisten moral y materialmente. A la hora de hacer balance es casi tan monstruosa y repugnante la conducta de los que manejan la metralleta, como la de los que los encubren, animan y vitorean y tiene la vileza y el fanatismo de enfrentarse a personas que claman por la paz y la concordia en el ancho y entrañable territorio vasco.

De la entidad que nos ofrece el peso del terror en todos cuantos lugares se hallan inficionados de etarrismo, Rentería nos ofrece un luminoso ejemplo. Porque el «quid» de la manifestación giraba en torno a la «reivindicación del buen nombre» de las víctimas del atentado, acusados por ETA de cooperar con las fuerzas de seguridad del estado, extremo éste que ha sido desmentido por altos jefes del mando unificado de la lucha contraterrorista.

Se infiere, pues, de lo anterior que es tal el dominio que la citada organización mantiene en la casi generalidad de la tierra vasca que sus descalificaciones y anatemas son tenidas casi como «ex comuniones» civiles y políticas que las personas sambenitadas tratan de quitarse de encima, si carecen de fundamento objetivo, acudiendo a la protesta de inocencia pública, la súplica reverencial, el ruego respetuoso..., a quienes mantiene a sangre y fuego el imperio de «su ley y son, a una, jueces, fiscales y verdugos».

No es nada fácil la resolución del arduo problema que el País Vasco le ofrece al nuevo gobierno. Su arreglo requerirá de todo un mucho: autoridad, astucia, sinceridad, comprensión, dureza, ternura, paciencia, nervios templados..., pero, ante todo y sobre todo, el respaldo de la aplastante y sana mayoría del pueblo vasco: La misma que ha comenzado ya a arrojar el miedo de su mente y a aislar a los reductos del crimen común y mafioso.

Cristóbal Páez



J.G

EXPOSICION DE

ALFOMBRAS PERSAS

HOY ULTIMO DIA  
10.30 - 13.30  
16.30 - 20.00

Jean Gobert Cézanne

POETA VERDAGUER, 6  
Teléfono: 21 04 39

## EL SALVADOR

## La guerrilla afianza puntos clave en sus operaciones

El pasado fin de semana, cuatro poblaciones del departamento de La Unión, han sido ocupadas por el grupo guerrillero Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional.

Con esta operación la zona nororiental de El Salvador, con más de 100.000 habitantes, permanece bajo control de las tropas guerrilleras.

La clandestina «Radio Vencemos» ha informado que los rebeldes dominan un tramo de la carretera que, desde Santa Rosa de Lima conduce al norte del departamento de La Unión, en donde han sostenido los choques más duros de los últimos días.

Cincuenta días después de iniciarse la campaña «héroes y mártires de octubre 1979-80» los rebeldes han continuado incrementando sus acciones en diversos puntos de El Salvador, especialmente en el oriente del país.

Los guerrilleros que también controlan varios lugares del departamento de Chalatenango fueron desalojados la semana pasada por soldados y batallones especializados del ejército salvadoreño, que dieron muerte a 232 insurgentes, capturaron a 6 y destruyeron numerosos campamentos y un repetidor clandestino, dijeron fuentes militares, mientras que la fuerza armada perdió 9 soldados.

La citada emisora ha añadido que actualmente los rebeldes controlan también cinco pueblos del departamento de Morazan.

La emisora guerrillera ha denunciado que el jefe del comando sur de Estados Unidos con sede en Panamá, general Wallace Nutting, prepara una operación antiguerillera en el extremo occidental del territorio salvadoreño en la que participará el ejército de Honduras para desalojar al «FMLN» de las poblaciones que mantiene ocupadas.

Guerrilleros asaltaron una importante clínica privada situada a sólo 500 metros al sur de la fuertemente custodiada embajada de Estados Unidos en San Salvador, llevándose 5.000 dólares en medicinas.

Los rebeldes han incrementado los sabotajes contra tendidos eléctricos, transporte terrestre y ferroviario, así como en las diversas carreteras, haciendas de café, plantaciones de caña de azúcar y algodón.

## Elecciones en Uruguay

## ROTUNDA VICTORIA DE LA OPOSICION AL REGIMEN MILITAR

Más del 80 por ciento de los uruguayos que votaron el domingo, en los primeros comicios realizados en once años, lo hicieron a favor de los candidatos opositores al régimen militar.

Los políticos que han apoyado al gobierno, especialmente el expresidente Jorge Pacheco Areco, quien se pensaba podría ser el líder del Partido Colorado, fue quien recibió la mayor derrota, al conseguir poco menos del 25 por ciento de los votos.

Los analistas políticos consideran que la ciudadanía le dio la espalda por haber apoyado a los militares en 1980 en el intento de cambiar la constitución del país, y por haber sido embajador de Uruguay durante diez años dentro del régimen.

En el Partido Nacional (blancos) casi el 73 por ciento de los votos fue al grupo del exiliado líder Wilson Ferreira Aldunate.

El Partido Colorado, en el futuro, estará bajo el control de los sectores opositores que siguen al

proscrito líder Jorge Batlle, a Enrique Tarigo, a Flores Mora y Amílcar Vasconcellos.

La convocatoria de los militares, en la primera etapa del plan de democratización señaló también un retroceso de la izquierda, que reclamó el voto en blanco porque estaba excluida.

### La oposición dueña de las calles

La mayor manifestación a favor de la democratización del país ha tenido lugar en las calles de Montevideo este amanecer tras conocerse los resultados de las elecciones celebradas, que dieron la victoria a los partidos tradicionales de Uruguay.

La principal avenida de la capital, 18 de julio, ha amanecido cubierta por un extenso manto de confetis arrojados por millares de manifestantes, que, sin ningún tipo de incidentes, festejaron el triunfo de la oposición.

## ORIENTE MEDIO

## Quieren retirada rápida de fuerzas en Líbano

El enviado especial norteamericano, Philip Habib, viaja a Marruecos para continuar sus gestiones de paz en Oriente Medio.

Tras finalizar su visita de 24 horas a El Cairo, Habib ha salido hacia Rabat donde espera entrevistarse con el rey Hassan de Marruecos y el rey Fahd de Arabia Saudí, que se encuentra también en dicho país.

El enviado norteamericano informará a ambos monarcas de la situación de las negociaciones, que ya le han llevado al Líbano, Siria, Israel, Jordania y Egipto.

A pesar de la falta de progreso aparente en las negociaciones, Egipto y Estados Unidos han insistido en la necesidad de conseguir una rápida retirada de todas las fuerzas extranjeras del Líbano, ha manifestado el ministro de Asuntos Exteriores egipcio, Kamal Hassan Alí, después de la entrevista que Habib y el presidente egipcio, Hosni Mubarak, han mantenido.

El ministro egipcio de Exteriores ha informado de que tanto Estados Unidos como Egipto están de acuerdo en que el emisario norteamericano «despliegue todos sus esfuerzos para conseguir la retirada de todas las fuerzas extranjeras del Líbano a finales de año o principios del próximo».

Sobre la posible participación de Jordania en el proceso de paz, el ministro egipcio ha declarado que ese país «ya anunció su opinión sobre la iniciativa del presidente Ronald Reagan y tanto la OLP como Jordania ha aceptado varios puntos de dicho plan».

Según el jefe de la diplomacia egipcia, Estados Unidos y Egipto también están de acuerdo en «ampliar el círculo de negociaciones» para conseguir la paz en Oriente Medio.

## CIUDAD DEL VATICANO

## Juan Pablo II pide más respeto a la moralidad pública

El Papa Juan Pablo II ha afirmado en Ciudad del Vaticano que «tanto los católicos, como todos los hombres de buena voluntad, deben tener la valentía de pedir a los gobernantes una mayor sensibilidad, una más enérgica defensa y una más exigente valoración del bien irrenunciable que es la moralidad pública».

El pontífice se ha expresado así al recibir en el Vaticano a los participantes en un congreso italiano de «Asociaciones Católicas de Defensa de la Moralidad Pública».

El Papa ha comentado también que «más que cualquier otra forma de régimen, la democracia exige

un agudo sentido de responsabilidad, autodisciplina, rectitud y medida en todas las expresiones y relaciones sociales».

Asimismo, ha añadido Juan Pablo II, «la cultura moderna, atravesada por corrientes de pensamiento agnóstico y ateo, se dirige hacia un pluralismo ideológico, que a menudo se transforma en mero relativismo y puede llegar hasta la anarquía moral».

«Ante tal situación, ha finalizado el Pontífice, «los católicos deben llenar el ambiente de verdad, respeto y amor en relación con la grandeza y nobleza espirituales del hombre».



## OTAN

## Europa quiere armamento propio

Los países europeos de la OTAN se han declarado favorables a una mayor participación de su armamento en la modernización del arsenal de la OTAN, en el comunicado final de la reunión del «Eurogrupo».

Participan en esta reunión anterior a otras con Estados Unidos los ministros de Defensa europeos, excepto Francia e Islandia, incluida España por primera vez.

Representó a España el almirante Angel Liberal, subsecretario de Defensa, el representante militar, general José Santos Peralba y el embajador Javier Rupérez.

Los ministros europeos insistieron en la necesidad de ver adoptadas medidas de desarme, aunque insistieron que la seguridad de Europa

depende de la política de disuasión de una alianza «fuerte y unida». El «Eurogrupo» recomendó un esfuerzo en el rearme convencional e insistió en que Estados Unidos debe contar para ello con la industria europea.

Por ello consideraron con «preocupación» la enmienda del congresista Stevens de Estados Unidos, que pide a la Casa Blanca disminuir la parte europea en el suministro de armas a la OTAN.

Insistieron en que Estados Unidos debe conocer mejor el esfuerzo defensivo de Europa, que cuenta con dos millones y medio de soldados, el 75 por ciento de la fuerza terrestre en Europa de la OTAN, la misma proporción de carros de combate, el 65 por ciento de la fuerza aérea y el 60 por ciento de la flota.

MEDITERRANEO es miembro de



AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad. Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B. Madrid 16

Clark Maquinaria, S.A.  
Apartado, 3.102 - Tel. 39 74 00 - Zaragoza

Carretillas elevadoras



Clark:  
La fuerza inteligente.

CONCESIONARIO OFICIAL DE CLARK MAQUINARIA, S. A. PARA:  
VALENCIA, CASTELLON, ALBACETE Y MALLORCA

**EUMANS.A.**

Ctra. Nal. Madrid-Valencia, Km. 339,6 - Término Municipal Cuart de Poblet - Teléf. 1540911 - VALENCIA

## JOMEINI

## Trata peor a las mujeres que a los animales

La política islámica del ayatollah Jomeini está «animalizando» a la mujer iraní y destruyendo la familia; ha denunciado en Ginebra, Khandan Aryan, comentarista de la televisión nacional iraní que ha pedido asilo político en Suiza.

Khandan Aryan, que es licenciada en Ciencias Económicas, ha expuesto con detalle la degradación humana de la mujer en el régimen político actual de su país, tanto en su condición de miembro de la sociedad, como de madre y trabajadora.

Ha comentado que la célula familiar es violada y está a punto de estallar, porque se enfrenta a los padres contra los hijos y el régimen siembra en los espíritus de los niños el odio y la discordia.

Tras explicar que había asistido a la progresiva destrucción de sus relaciones con su hija de ocho años, ha afirmado que algunos padres asisten a la ejecución de sus hijos después de haberlos denunciado.

Khandan ha asegurado que los niños también sufren en el colegio un lavado de cerebro para que espíen a sus padres y se revelen contra los que no son adictos al régimen de Jomeini, así como que el ejército se lleva al frente de guerra a niños de menos de 11 años, sin necesidad de autorización paterna, mientras son ejecutadas por motivos fútiles mujeres encinta.

La periodista iraní ha visto a los milicianos matar a golpes una mujer que protestaba por el largo tiempo pasado al Sol en una cola del racionamiento de alimentos, y a otra que le fueron cortados los labios por habérselos pintado.

Como el Islam prohíbe ejecutar a una mujer virgen, se ha legalizado el concubinato para que los milicianos violen a las condenadas la noche previa a la ejecución.

## Ante el V centenario del descubrimiento

# España, orgullosa de su mestizaje con América

(Piniés, en la ONU)

España, enemiga siempre de todo racismo, puede sentirse orgullosa del mestizaje de los cuerpos y de los espíritus que llevó a cabo en América.

Así lo ha manifestado ante la Asamblea General de las Naciones Unidas el representante español, embajador don Jaime de Piniés, en su discurso sobre la celebración del V Centenario del descubrimiento de América.

La Asamblea incluyó para su debate en este período de sesiones el tema adicional titulado «Celebración del quinto centenario del descubrimiento de América» por una solicitud firmada por treinta estados, a los que Piniés ha agradecido el gesto.

El representante español pidió, de acuerdo con el texto de la resolución, al secretario general de las Naciones Unidas que prepare los actos adecuados para que las Naciones Unidas y los estados miembros cooperen en una digna conmemoración del quinto centenario del descubrimiento de América que se celebrará en 1992.

Piniés ha dicho que en esa fecha, España celebra cinco siglos de vida común con los pueblos hispanoamericanos, subrayando que la magna empresa del descubrimiento y colonización de América debe entenderse bajo el signo de la diversidad y del relativismo que representa el humanismo cristiano renacentista.

«El reconocimiento del hecho diferencial de la diversidad de pueblos que integran nuestra



patria es quizá lo que con mayor interés siguen los españoles desde América y en la propia España» —señaló Piniés refiriéndose a la política de las autonomías en la España democrática.

El representante español destacó que el componente indígena que hallaron los descubridores del Nuevo Mundo es un conjunto

absolutamente heterogéneo desde el punto de vista racial y también cultural.

Igualmente los pueblos que procedían de la península ibérica representaban matices diferenciales notables: la cultura de los extremeños, andaluces, gallegos y portugueses ofrecía aportaciones singulares que se mezclaron fecundamente con las diferentes etnias indígenas.

El embajador Piniés contrapuso la actitud española a «otros procesos colonizadores, concretamente en el siglo XIX, que, al tener como motivos más fuertes los imperativos económicos y expansionistas, se fundaron en unos principios rígidos que no consiguieron nunca una integración cultural tan consumada».

Recordó la importancia del idioma castellano, lengua que actualmente hablan 300 millones de habitantes, como lazo de unión entre los países hispánicos y se refirió a la nueva política española que busca conseguir frutos concretos, tanto en el plano bilateral como multilateral, de la cooperación con hispanoamérica.

«Tanto en esta asamblea como durante el tiempo en que España está siendo miembro del Consejo de Seguridad, hemos querido defender los problemas de las naciones iberoamericanas con el interés que responde a la identidad de nuestros pueblos y culturas» —afirmó Piniés.

## Terminó la cumbre del GATT

# CRITERIOS DISPARES SOBRE LOS ACUERDOS CONSEGUIDOS EN GINEBRA

El desenlace positivo de la conferencia ministerial del GATT (acuerdo general sobre aranceles y comercio) permitirá intensificar la lucha contra el proteccionismo que tan duramente golpea al tercer mundo, ha declarado Felipe Jaramillo, portavoz de los países en desarrollo.

El diplomático colombiano considera aceptable la declaración final de compromiso y ha subrayado que «la aprobación por consenso de todas las partes contratantes del acuerdo representaba una conquista positiva» en las actuales circunstancias.

Jaramillo, en unas declaraciones a «Efe», ha argumentado que constituye un éxito para el tercer mundo haber conseguido que la selectividad de las salvaguardias comerciales hubiera quedado descartada por los ministros.

En lo que se refiere a la introducción del comercio de los servicios en el GATT, rechazada de plano por el tercer mundo, el embajador ha

comentado que la solución encontrada resultaba «satisfactoria», por cuanto el texto aprobado «no prejuzga de ninguna manera la competencia del GATT sobre la materia».

En el otro gran capítulo conflictivo de esta cumbre ministerial, la agricultura, Felipe Jaramillo ha manifestado a «Efe» que «es una lástima que no se hayan podido alcanzar todas nuestras aspiraciones», pero se felicita por la creación de un comité de la agricultura con mandato para velar por la liberalización del comercio de los productos agrícolas.

## Desacuerdo

Australia no suscribirá el comunicado final de la cumbre del «GATT», según ha declarado a su llegada a Canberra el presidente de la delegación australiana en la cumbre y viceprimer ministro, Doug Anthony.

## WASHINGTON

### Bush: Andropov es un verdadero líder

El vicepresidente norteamericano, George Bush, ha finalizado su reunión con el nuevo dirigente soviético, Yuri Andropov, con la impresión de que es un «fuerte y formidable líder».

Así lo ha manifestado en una entrevista televisada, en la que ha comentado que «no había duda en nuestra entrevista de que él era el número uno allí y sabía lo que estaba diciendo».

El vicepresidente ha señalado la posibilidad de «una ofensiva de paz» entre Estados Unidos y la Unión Soviética, aunque también dijo que «todo depende de los hechos».

Sobre el funeral de Leonidas Breznev, George Bush ha comentado que se había sentido extraño «allí de pie, en la Plaza Roja, porque en ese funeral no había Dios, ni fe, sino una sensación de irrealidad».

## POLONIA

### Liberan a más de 300 detenidos

Un total de 327 personas, internadas en virtud de las disposiciones de la Ley Marcial, han sido liberadas en Polonia durante los últimos días por decisión del Ministerio del Interior, ha informado la agencia oficial polaca «PAP».

La medida se debe, según «PAP», al progreso en el proceso de estabilización de la vida social así como a la mejora de la seguridad del Estado y el orden público en Polonia.

«PAP», no dice cuántas personas están internadas todavía a causa de la Ley Marcial, sin embargo se calcula que unas 600 ó 700 permanecen todavía privadas de libertad, ya que la última cifra oficial rondaba las 1.000 personas.

## LISBOA

### Relaciones comerciales Portugal-España

Las exportaciones españolas a Portugal aumentaron durante el primer semestre de 1982 en la proporción del 16 por ciento, mientras que las exportaciones portuguesas a España lo hicieron un 33 por ciento, según datos recogidos por Efe en la oficina comercial española de Lisboa.

Estos porcentajes significan una tasa de cobertura de las importaciones por las exportaciones portuguesas del 21,7 por ciento.

El valor de las exportaciones españolas a Portugal supuso en este período una cifra superior a los 300 millones de dólares, mientras que los productos portugueses importados por España apenas si llegaron a los 50 millones de dólares.

## C. E. E.

### Nuevo fracaso del Consejo de Pesca

El Consejo de Ministros de Pesca de la CEE ha fracasado, en su enésima tentativa de institucionalizar una política común de pesca.

La misión española ante la CEE, ha anunciado que la reunión de Pesca España-CEE, prevista para el próximo día 8, ha sido aplazada hasta el día 17.

En esa reunión, españoles y comunitarios deberán fijar el contingente de toneladas que la flota española podrá pescar, en 1983, en aguas comunitarias y el número de licencias de las que dispondrá para ello.

El fracaso del Consejo de Pesca de la CEE se ha debido, una vez más, a la negativa danesa a aceptar los tratados que fijan los contingentes para cada país.

## LA HABANA

### Allanamiento de la Embajada de Venezuela

Un nuevo caso de allanamiento violento en una Embajada se ha producido en la sede de la de Venezuela, cuando un hombre ha logrado saltar la verja, a pesar de los disparos efectuados por los guardias que custodian dicha embajada.

A las 22:00 (hora peninsular española) un hombre se ha acercado en bicicleta a la verja que rodea la embajada y ha saltado a su interior, mientras los guardias de facción efectuaban varios disparos, sin que por el momento se sepa si llegaron a alcanzarlo o sólo fueron disparos de intimidación.

La Embajada fue rodeada rápidamente por fuerzas policiales y varios automóviles oficiales se desplazaron a la embajada de Venezuela, ubicada en la conocida Quinta Avenida, por lo que el tránsito fue suspendido durante unos minutos.

# LA VENTANA CERRADA

de Ambrose Bierce



Guión: Mari Luz Gil

Dibujos: Carlos Santos

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:** Un día que Murlock volvía de cazar, al entrar en la cabaña encontró a su mujer en estado febril y delirando. Conocedor de que no había ningún médico ni vecino en muchas millas a la redonda, decidió quedarse con ella, cuidándola, pero tres días después falleció. Lleno de tristeza, después de dar los últimos toques al atuendo de la difunta, se quedó dormido mientras la vela-



13. El sufrimiento suele aparecer de forma muy distinta en los seres humanos: mientras para algunos es sobrecogedor, a otros les deja totalmente paralizados y a muchos les hace el efecto de un fuerte golpe, que les atonta. A Murlock, la muerte de su amada esposa le afectó de esta última manera, porque sin fuerzas para seguir haciendo nada se desplomó en un sillón, ante la mesa donde se encontraba el cadáver. Observando la blancura que emanaba de su perfil en la penumbra, apoyó sus codos con gesto desmayado encima del tablero y hundió el rostro entre sus manos, sin una sola lágrima, con aspecto agotado.



14. En ese instante se escuchó a través de la ventana abierta un sonido prolongado, como el llanto de un niño que estuviese perdido en el bosque. ¡Pero él no se movió! Aquel lamento sobrecogedor se repitió, más cerca. Quizá fuese un animal, o tal vez una pesadilla, porque Murlock se había dormido. Horas más tarde, se despertó y, levantando la cabeza, se puso a escuchar... sin saber qué. Allí, en la penumbra que rodeaba a la muerta, intentó ver... Estaba apenas sin respirar; la sangre de sus venas había cesado en su recorrido habitual, sobrecogida por el silencio. ¿Qué era lo que le había despertado?



15. Súbitamente, la mesa osciló y en ese mismo momento oyó, o le pareció oír, unos pasos lentos y suaves... ¡Eran iguales al ruido que producen unos pies descalzos sobre el suelo! Se sintió tan aterrado, que fue incapaz de gritar ni de moverse. Sólo pudo permanecer allí, en la penumbra, lo que le parecieron siglos de singular espanto, aunque con vida todavía para poder contarlo. Intentó, sin conseguirlo, pronunciar el nombre de la difunta, de acercar su mano hasta la mesa para notar si ella se encontraba todavía allí. Su garganta estaba completamente seca y sus miembros le pesaban como el plomo.

(Continuará)

## SOPA DE LETRAS

C	A	S	I	M	A	N	A	R	O
I	S	L	A	M	R	O	U	O	A
C	A	L	O	P	R	I	C	I	L
O	R	L	A	T	S	R	I	R	O
S	A	I	D	E	R	R	I	A	N
P	C	E	Ñ	R	I	O	L	N	D
E	A	O	P	E	I	G	T	A	R
G	R	A	J	O	L	I	A	C	A
A	R	T	O	J	E	C	N	E	V
C	U	C	L	I	L	L	O	S	O

En el recuadro se encuentran los nombres de diez especies de pájaros. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

## SOLUCIONES

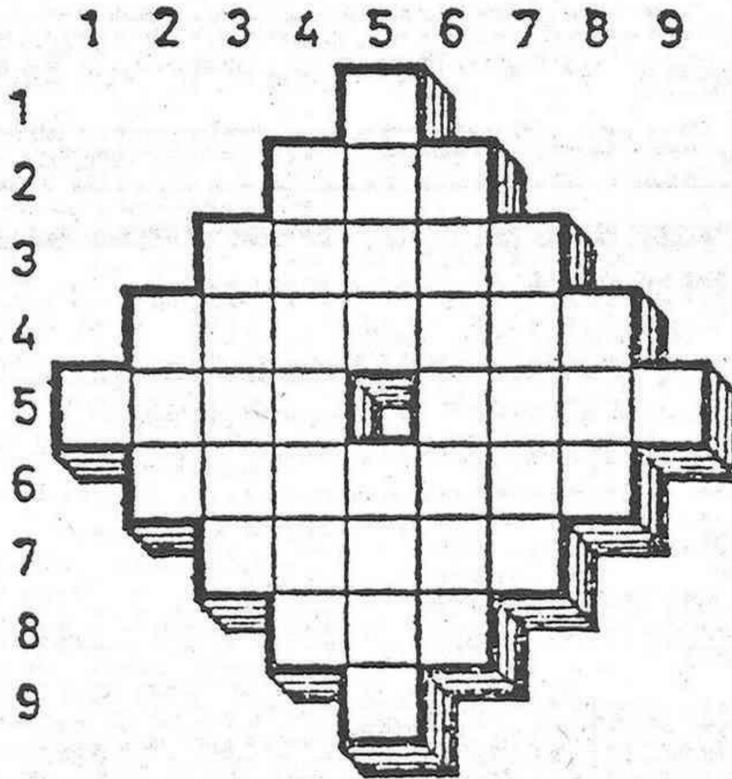
**A LA SOPA DE LETRAS**  
Alondra, canario, cucullio, gorrion, grajo, paloma, ruiseñor, tór-  
tola, urraca y vencejo.

**AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES.-1: G.-2: Hez.-3: Rumor.-4: Limacos.-5:  
Novo. Amón.-6: Martal.-7: Lejos.-8: Sas.-9: R.  
VERTICALES.-A: N.-B: Lom.-C: Rival.-D: Humores.-E:  
Gema. Ijar.-F: Zocatos.-G: Romas.-H: Sol.-I: N.

**AL JEROGLIFICO**  
Tras un parapeto (tras un par: a; peto).  
De Doroteo (de; d; oroT; eo).  
En un partido de tenis (en un partido, detén; IS).



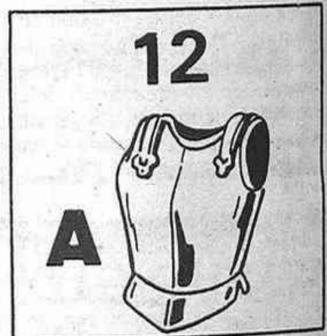
## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**- 1: Octava letra del alfabeto castellano.- 2: En sentido figurado, lo más vil y despreciable de cualquier clase.- 3: Voz que corre entre el público.- 4: Moluscos gasterópodos sin concha que abundan en las huertas.- 5: Periodista español, director de «El Diario Español», de La Habana, fallecido en 1936. Dios supremo de la teogonía egipcia.- 6: Perteneciente o relativo al marido.- 7: Que está a gran distancia.- 8: Célebre compositor peruano (1900-1967).- 9: Consonante.

**VERTICALES.**- A: Abreviatura de punto cardinal.- B: Ciudad de Bulgaria, distrito de Vracca, en la confluencia del Danubio con el río del mismo nombre.- C: Competidor, que aspira a las ventajas de otro.- D: Líquidos del cuerpo animal, como la sangre, la bilis, etc.- E: En Botánica, yema o botón de los vegetales. Parte anterior e inferior del cuerpo de los peces.- F: Familiarmente, zurdo.- G: Obtusas, que carecen de puntas.- H: Quinta nota de la escala musical.- I: Símbolo químico del nitrógeno.

## JEROGLIFICOS



¿Os pusisteis a cubierto?



¿De quién es este paraguas?



¿Cómo se lesionó?

## Cartelera

**CINE AZUL.**— (Tel. 21 34 99). Hoy 7.30 y 10.30. CROMWELL, EL REY DE LOS BARBAROS. Mayores 18 años.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). 7.30 y 10.30. PUÑO MORTAL. Mayores 18 años.

**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. OTELO... (COMANDO NEGRO). Mayores 14 años.

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). Hoy no hay función: Mañana, 7.30 y 10.30. KRAKATOA: AL ESTE DE JAVA. Tolerado menores.

**RIALTO.**— (Tel. 22 42 96). 7.30 y 10.30. AFRICA EXCITACION. (Clasificada S). Versión Original Subtitulada. Mayores 18 años.

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. Segunda Semana: LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO. Mayores 16 años.

**CONDAL 2.**— 7.30 y 10.30. DESTRUCTOR. Mayores 14 años.

**REX.**— 7.30 y 10.30. Segunda semana. DESAPARECIDO (MISSING). M. 16 años.

**CONDAL.**— Villarreal. 10.30. MADAME PETIT. Mayores 18 años.

**VICIANA.**— Burriana. 7 y 10.15. IMAGEN DE UN CONVENTO. «S». Mayores 18 años.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON CADENA S.E.R.

6.30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7.03 Pentagrama de la mañana.— 7.30 Matinal Cadena SER.— 8.30 Desayuno de trabajo.— 8.45 Primera hora. Edición local y provincial.— 9 Boletín informativo.— 9.15 Cante flamenco.— 9.30 Hiper-Ama.— 9.45 La saga de Los Porretas.— 10 Boletín informativo.— 10.03 Matinal musical.— 10.25 El intérprete del día.— 10.30 Disco Club.— 11 Boletín informativo.— 11.03 Mediodía Cadena SER.— 12 Boletín informativo.— 12.03 Servicio meteorológico de Levante.— 12.04 La bolsa.— 12.08 Estrellas musicales.— 12.25 Notas deportivas.— 12.30 Nuevo centro.— 12.45 Disco flash.— 12.55 Cotizaciones de productos agrarios.— 13 Boletín informativo.— 13.03 Disco exprés.— 13.10 Castellón Actualidad.— 13.40 Campo deportivo.— 14.10 SER-Región.— 14.30 Informativo de las dos y media.— 14.45 La voz de...— 15 Canta para Vd.— 15.45 Los estrenos de la SER.— 16 Boletín informativo.— 16.03 Hits internacionales.— 16.30 La gente de la Patro. Novela de José Fernando Dicenta. (Cap. 17).— 17 Boletín informativo.— 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.— 18 Boletín informativo.— 18.03 Amenidades.— 18.15 Protagonista la música.— 18.35 Pequeño musical.— 19 Boletín informativo.— 19.03 Los mejores.— 20 Informativo de las ocho.— 20.30 Resumen de la jornada. Director, Paco Pascual.— 21 Figuras de la música moderna.— 21.30 Ráfagas deportivas, por Chencho.— 22 La SER informa.— 22.10 La noche es joven.— 22.45 Queremos saber.— 23.30 Hora XXV.— 1 Medianoche.— 2 De la noche a la mañana, hasta las, 6.30 horas.

### «RADIO CADENA ESPAÑOLA» EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y FRECUENCIA MODULADA

**MATINAL:** 7.58 Sintonía y apertura.— 8 Buenos días con música.— 8.30 Nuevo día. Información nacional e internacional.— 9 Caminando. Tres horas de música, amenidades y noticias.  
**MEDIODIA:** 12 El Angelus.— 12.02 Mediodía musical.— 12.30 Servicio informativo.— 12.35 Continuación de la audición: Mediodía musical.— 13.30 Servicio informativo.— 13.35 Epicentro: Primera edición. Información local y provincial.  
**SOBREMESA:** 14 Penalty: Primera edición. Audición deportiva.— 14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 15 Collir i cantar.  
**TARDE:** 17 Hora punta.— 18 Consultorio de Elena Francis.— 18.30 Servicio informativo.— 18.35 Musical de tarde.— 19 Radio Cadena musical.

**NOCHE:** 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.— 20.30 Discorama.— 21.30 Epicentro: Segunda edición.— 22 Penalty: Segunda edición.— 22.15 El último musical.— 23 Radio Cadena Deportes.— 23.30 Radio Cadena Deportes. Información nacional e internacional.— 24 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR 1.224 Kcs.

7 Apertura; 7.02 Buenos días; 8.30 Mañana Popular, con servicios informativos a las 9, 10, 11, 12 y 13 horas, Comunicaciones telefónicas a las 9.05, la música está servida a las 9.30, ¿Dónde está el error? a las 10.15, Tendencias y canciones a las 11.05, La buena noticia a las 11.50 y Cristal Musical a las 12.05; 13.30 Calle Mayor; 14 Popular Deportivo, primera edición; 14.30 Día; 15 El ritmo del trabajo; 16, 17, 18, 19, 20, 21 y 22 horas, Servicios Informativos; 17.05 Popular 45; 20.05 Popular deportivo; 20.35 Rezo del Santo Rosario; 21.05 Conexión con el programa nacional; 22.05 Popular 45; 23 Informativo «noche»; 23.30 Goles; 1 Cierre.

### CANAL-2 (La joven radio) F.M. 92,2 Mgs.

8 Apertura; 8.02 Son las ocho; 9 A las nueve M. Angeles; 12 Eduardo Mas, línea directa; 13 José Luis para los amigos; 15 Enric Dobón, la música i la paraula; 17 Rock-Ola; 19 Manuel Molina, la información i la radio; 19 Tu discoteca; 22 Buenas noches con música; 24 Fin de emisión.

### ANTENA 3 - CASTELLON Frecuencia Modulada, 91.2

7 El primero de la mañana (Miguel Angel Nieto).— 8.30 Castellón, Ciudad Abierta.— 9 De nueve a doce (José Antonio Plaza y Mayra Gómez Kemp).— 12 Antena de Castellón - Magazine.— 13.30 Antena de Castellón - Actualidad.— 14 Antena de Castellón - Deportiva.— 14.30 Crónica 3 (Miguel Angel García Juez).— 15.10 Usted pregunta.— 16 ¡Buenas tardes, Castellón!.— 16.30 Desde el Congreso de los Diputados sesión de investidura del candidato a la presidencia del Gobierno, Felipe González.— 18.30 Gente simpática (Yale y Amilibia).— 19 Los 33 de Antena 3 (Gonzalo García Pelayo).— 20 Castellón Actualidad.— 20.10 Ancianitos redondos.— 20.30 Antena de Castellón - Deportiva. Edición de noche.— 21 Las calles de Babilonia (Moncho Alpuente).— 21.30 Las tertulias de Antena 3. A mesa y mantel.— 22 Musicales de Antena 3. Jazz.— 23 La hora cero (José Cervero).— 24 Supergarcía (José María García).— 1 Polvo de estrellas (Carlos Pumarés).— 1.30 Las noches de Antena 3 (Almudena Belda).— Servicios de noticias a todas las horas.

Con destino a «Teatro», con Manuel Tejada en el papel de Leonardo

## Se graba «Malvaloca», de los hermanos Quintero

Días atrás comenzaron las grabaciones de «Malvaloca», la obra que escribieron en 1912 los hermanos Alvarez Quintero, y que será ofrecida en el espacio «Teatro». En el plató nos encontramos a Manuel Tejada, uno de los actores que intervienen en ella. Le preguntamos en primer lugar cuál es el papel que le ha sido asignado.

—Soy Leonardo —contesta Manuel—; un señor que decide abandonar su pueblo, en Asturias, donde tiene una fundición. Buscando nuevos horizontes, termina en Andalucía, y en Compañía de otro socio decide montar un negocio de idénticas características. Un día surge un accidente: un obrero se quema y es trasladado a un convento-hospital. Allí, en una visita va a verle. A partir de ese momento, la chica y yo nos enamoramos.

—¿Quiénes son tus compañeros de reparto?

—La lista es muy larga, hasta llegar a un total de diecisiete actores. Entre ellos se encuentran María Kosty, que interpreta a Malvaloca; Violeta Cela, Carmen Rosi, Antonio Medina, Lorenzo Ramírez, Rosa Fontana...

—Tú eres un actor que ha tenido la suerte de trabajar en producciones televisivas que luego han obtenido resonantes éxitos en la telepantalla. Podríamos citar ahora «Cañas y barro» o, más recientemente, «Verano Azul». ¿Hasta qué punto han redundado estos éxitos en tus ofertas de trabajo?

—En primer lugar, mi papel en «Verano Azul» no era un personaje con la suficiente categoría interpretativa como para decir que ha tenido un significado importante en mi carrera. Era uno de tantos papeles que me ha tocado interpretar. Sin embargo, de



«Cañas y barro» no puedo decir lo mismo. El personaje de Tono supuso un importante reto en mi trayectoria profesional.

A partir del 2 de diciembre, en UHF

## Nueva serie: «Aventuras de Niko»

El día 2 de diciembre, una vez finalizados los episodios de «Barreras», dará comienzo, en UHF, la emisión de una nueva serie: «Aventuras de Niko». Se trata de una producción británica —Tavoli Film Production—, dirigida por Jonathan Rumbold, que consta de seis capítulos, de media hora de duración cada uno, rodados en una isla griega.

El relato tiene por personaje central a un niño, Niko, huérfano de padres, que vive en una pequeña isla griega con un tío cascarrabias y malhumorado, al que no soporta, y que le dedica a cuidar las cabras para ganarse el pan que come. Un día, los bandidos le roban las cabras y Niko, por temor

a su tío, huye de la casa y se va a las montañas a unirse con los ladrones, que le proponen raptar a su prima para hacer pagar a su tío el rescate. Su sorpresa es enorme cuando su tío responde que no sólo no pagará nada, sino que le agradece el favor de haberle librado de una boca más. Niko decide quedarse para siempre con los bandidos. Sin embargo, la vida que elige no es tan fácil como piensa.

La serie, interpretada en sus principales papeles por Nicholas Demetribu —Niko—, Madeleine Adams, Stelios Kafkarides, Costas Demetriou y Gertan Klauber, ha conseguido los siguientes premios: Gran Premio «Platero» (Jurado Oficial de Niños) y Recomendación

1.ª (ex aequo) del Jurado Oficial Internacional. (XIX Certamen Internacional de Cine para la Infancia y la Juventud. Gijón, 1981).

Primer premio «Il Grifone di Bronzo». (XI Festival de Cine para la Infancia y la Juventud. Giffoni Valle Piana (Salerno). Italia 1981).

Mención Especial en el Festival de MIFED/UNESCO de Cine para la Infancia. Milán 1981.

Medalla de Plata en el Festival Internacional de Cine y de TV de Nueva York. 1981.

Proyección especial fuera de concurso (Homenaje al Festival de Gijón) en la XXVI Semana Internacional de Cine de Valladolid. 1981.

Por los cambios que se avecinan en Prado del Rey

## Se ha parado la serie «Un pájaro en el desván»

Estaba previsto comenzar la grabación de distintas telecomedias durante el trimestre del año en curso, pero los cambios que va a deparar en TVE el resultado de las recientes elecciones generales, han aconsejado el retraso de éstas y otras producciones ya aprobadas en su día en Prado del Rey. Si no surgen contratiempos que lo impidan, las telecomedias se acometerán en los primeros meses de 1983. En esta situación se encuentra la serie «Un pájaro en el desván», que tendrá como principal protagonista a la actriz Florinda Chico.

«La telecomedia ya está aprobada desde hace tiempo —me dice Florinda—, y teníamos que haber comenzado la grabación en mayo. Luego se retrasó a noviembre, y ahora parece que está la cosa parada, a la espera de que se aclare un poco todo en TVE, porque son inminentes los cambios en la casa. En nuestro caso se habla

incluso de que en vez de trece haremos veintiséis episodios, según cómo salga la primera parte de la serie».

—¿Y qué nos deparará «Un pájaro en el desván»?

—El guión es muy divertido, y mi papel es el de una suegra, la madre de una chica joven, que tiene amores con un hombre divorciado. Soy una mujer un tanto chapada a la antigua, que no ve bien ciertas cosas. El choque entre la mentalidad de los distintos personajes es lo que imprime ese toque de humor sano en los capítulos. También actuarán conmigo María Kosty y Pepe Rubio.

—Se habló en su día de la posibilidad de incluir en el reparto a Rafaela Aparicio para lograr reunir una pareja que consiguió un éxito tremendo en TVE, hace ya algunos años, en «La casa de los Martínez». El dúo Rafaela-Florinda ha resultado uno de los más queridos por los telespectadores...

## «TVE tendrá su primer satélite propio para 1985», dice Pedro Macía

«Televisión Española dispondrá de su primer satélite propio para el año 1985», ha dicho el director de TVE en Canarias, durante una conferencia.

Pedro Macía señaló, asimismo, que el segundo canal de Televisión Española será transmitido a las Islas Canarias en directo a partir del primer trimestre del próximo año, 1983.

Adelantó que la inversión mínima necesaria para poner en marcha este tercer canal sería de 2.000 millones de pesetas en estas provincias, «sin contar —agregó— las dificultades de transmisión y de recepción de las ondas».

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.**

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras**

**ALQUILERES**

**ALQUILO** apartamento por meses o todo el año, amueblado primera fila, cuatro dormitorios, comedor salón, baño, aseo terraza muy soleada. 21.08.42. A partir doce mañana.

**ALQUILO** o vendo almacén 156 m.<sup>2</sup> Santa Cruz Tejeiro (Chaflán) frente jardín Carmelitas. 21.08.42. A partir de las doce.

**SE ALQUILA** piso amueblado pequeño. Razón Rda. Vinatea 7 tarde.

**EPRO-IN** Alquileres, ventas, traspasos en Castellón y Benicasim. Tel. 21 87 00.

**ALQUILO** almacén 200 m. Razón: Teléfono 21 20 08.

**ALQUILO** piso amueblado. Avda. Valencia, 48-3.º, de 8 a 10 noche.

**SE ALQUILA** bajo en calle Mealla. Teléf. 22 38 75.

**AUTOMOVILES**

**MEJOR PAGADOS** compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Castellón.

**VENDO** camión Pegaso Europa. Con tarjeta nacional. Tel. 52.02.36.

**PARTICULAR** vende coche Seat 131, motor 2.500 gasoil, matrícula: CS-I. Interesados: Llamar Tel. 22 01 05.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**PARTICULAR** vende Mercedes 300-D seminuevo extras cubiertas origen. Tel. 42.00.26. Atenderá 16'30 a 18'30.

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**SE VENDE** furgoneta Ebro F-108 plataforma. Tel. 20 84 47.

**OCASION** particular vende RENAULT-6, buen estado, económico. Teléf. 22 63 88 noches.

**VENDO** Seat 127 buen precio. Teléfono 21 06 54.

**BRICOLAGE**

**ESPECIALISTAS** en muebles a medida, marcos para cuadros. Sagasta, 25.

**COMPRAS**

**COMPRAMOS** oro, joyas y P.M.P. Botiga de L'Or. Rey don Jaime 74, Alloza 89. Castellón.

**COMPRAMOS** oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

**COMPRAMOS** oro y joyas máxima valoración y pago contado Razón Herrero, 11 bajo Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41.

**COMPRO** oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COMPRAMOS** Oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.000 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**ORQUESTAS** Veracruz de Vinaroz, necesita cantante. Interesados llamar al Tel. 41.03.64. Sueldo a convenir.

**SE OFRECE** chófer con autocar propio servicio escolar Teléfono 21 94 38.

**MUCHACHO-A**, maestra, enfermera, quieres ser útil grupos humanos necesitados? Granjas, talleres, escuelas, dispensarios, Africa, América esperan. Escribenos, María Asun Pérez. Paseo Estación, 1 Alcalá de Henares (Madrid).

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir apartado 1.209. San Sebastián.

**NECESITO** chica servicio interna. Razón: Damá Publicidad. Asensi, 6, Castellón.

**CREDITO** familiar. Créditos personales para reformas, compras y gastos especiales. Tramitación rápida cualquier cantidad. Amortización a su comodidad hasta 36 meses. Descuento de letras por venta de pisos, apartamentos, locales, etc. Papel comercial medio y largo plazo. Hipotecas para créditos de mayor cuantía. Información 20 14 00.

**SI ESTA SIN TRABAJO Y QUIERE AYUDAR AL CAMBIO**

Llame el miércoles, día 1, de 9 a 1,30 horas al teléfono 20.57.72. (Ref. Inem CS 1201/0574)

**NECESITAMOS** personas ambos sexos, para trabajo muy fácil, comisionable el cobro será diario. Presentarse en C/. Ximénez, n.º 22-3.º. CASTELLON. HOY 30 de noviembre y mañana, 1 diciembre.

**SE PRECISA** empleada de hogar con referencias. Todo estar. Teléfono 20 18 67 en horas de oficina.

**ENSEÑANZA**

**CLASES** particulares matemáticas, física, química, BUP, COU. Tel. 20 57 60. Llamar de 4 a 6.

**OPOSICIONES**, Cuerpo Profesorado E. G. B. preparamos licenciados con experiencia. Grupos reducidos. C/. San Vicente 15-2.º. Tel. 21 53 29.

**ACADEMIA** Martí oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad, (P.G.C. Alloza, 29 Tel. 21.12.95.

**IDIOMAS** Preparación Escuela Oficial. También repasos. Academia Almi. Tel. 22 49 31.

**CLASES:** B. U. P.; C. O. U.; E. G. B.; Matemáticas Magisterio, Estudios Universitarios, Idiomas. C/. San Vicente 15-2.º. Tel. 21 53 29.

**MOTOCICLETAS**

**IBERMOTO** concesionario BMW-Kawasaki, boutique, motos cambio ocasión todas marcas. Ronda Mijares, 29. Tel. 20-91-74.

**FANTIC.** Velomotor 49 c.c. Desde 66.000 pesetas. Facilidades pago. 6 meses sin intereses. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

**HONDA 125** Todo terreno 4 tiempos. Consumo 1 litro cada 45 Km. Facilidades pago. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3.

**HONDA 900, 750 y 500**, a estrenar. Véalas en el Concesionario oficial: Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23.

**VENDO** moto 250 Capra V.B. seminueva. Razón: Grúas Vado. P. Ribalta, 5, teléfono 20 14 88.

**NAUTICA**

**SATRA.** Coronado 25, Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia, km. 62'800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

**PUMA** distribuidor exclusivo Satra Veleros, de 23 a 37 pies amplias facilidades.

**SATRA.** Líder vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

**ORTOPEDIAS**

**PIERNAS** ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

**TRASPASOS**

**SE TRASPASA** o se alquila bar-Pub. Llamar a partir 7 tarde. Teléf. 21 82 79.

**SE TRASPASA** Bar 1.200.000 contado, 1.400.000 facilidades. Teléf. 21 62 27, 8 noche.

**TRASPASO** Bar. Razdn calle Sanahuja, 53. Teléf. 22 35 57.

**VIARIOS**

**PIANOS** de ocasión y nuevos. Distribuidor oficial. Yamaha. Teléfono 21 29 86.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

**DINA:** Balanzas electrónicas. Ocasión precio 125.000. Sin entrada. Trinidad, 114. Teléfono 21 47 64.

**CAMBIO** maset Ctra. Alcora, piscina, luz, agua; por apartamento o solar Benicasim. Teléfono 20 05 14. Tarde.

**ELECTROFRIO** repara con rapidez y garantía, toda clase de electrodomésticos. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

**DETECTIVES** CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa. 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

**OFERTA** Aniversario, cadena oro ley, 18 kilates, a 1.600 pesetas gramo en Ivory. Enmedio, 43. Castellón.

**«EL ENCUENTRO»** Licenciada en enfermería, Brigitt, 32 años, rubia, ojos azules, deseo casarme. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**«EL ENCUENTRO»** Delegado de ventas, 38 años, busca señorita para casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**«EL ENCUENTRO»**. Corredor de fincas, 68 años, busca soltera o viuda como él para casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**«EL ENCUENTRO»** Puericultora, 25 años, amante de los niños, desea amistad con caballero buena presencia. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**VENTAS**

**SE VENDE** casa compuesta de planta baja y piso. Razón: Tel. 21 70 46.

**VENDO** piso céntrico, 4 habitaciones. Precio a convenir. Informes. Tel. 21 72 19, de Castellón (horas oficina).

**iiOCASION!!**, vendo piso calle Rafalafena, número 3, junto Gobierno Civil. Lubasa. Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** vendo piso calle Trinidad orientación mar-Valencia. Facilidades. Tel. 22.48.12.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m.<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**VENDO** piso, Pl. del Real, con garaje, préstamo 18 años. Lubasa - Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** vendo piso a 50 metros Parque Ribalta, facilidades. Tel. 22.48.12.

**LUBASA:** pisos desde 2.100.000 Ptas. Préstamos 13 años. Tel. 22.48.12.

**LUBASA:** apartamentos «Madeira», Benicasim. Piscina, tenis, mini-golf. Facilidades, 18 años. Tel. 22.48.12.

**LUBASA:** apartamentos «Ormar» Playa Oropesa, piscina, tenis, facilidades 18 años. Tel. 22.48.12.

**MEDICOS**, abogados: su consulta, despacho, etc. infórmese en Lubasa, Herrero, 3. Tel. 22.48.12.

**POLIGONO** Rafalafena en venta locales comerciales, admitimos apartamento o piso usado. Lubasa, Tel. 22.48.12.

**VILLAMAR**, Villas con garaje, jardín privado, tenis, piscina, pista de patinaje. Contrato 300.000 pesetas. Resto 18 años. Ramos, 23 00 52.

**Edificio ALCORA**  
Esquina Avda. Villarreal  
**!SU VIVIENDA SU INVERSION!**  
Infórmese en **EDFE**  
Bartolomé Reus, 9  
Tel. 22 73 08 **CASTELLON**  
o en su agente inmobiliario.

**PARCELAS** preciosas vistas, agua, luz, asfalto, farolas, 5 Km. Castellón. Facilidades. 21 27 00.

**Edificio ALCORA**  
Esquina Avda. Villarreal  
**SU PROPIEDAD A PRECIO DE ALQUILER**  
Infórmese en **EDFE**  
Bartolomé Reus, 9  
Tel. 22 73 08 **CASTELLON**  
o en su agente inmobiliario.

**VENDEMOS:** Parcelas 830 m<sup>2</sup> con agua desde 100.000 Ptas. facilidades 18 meses. Tel. 21 55 81.

**VENDEMOS:** Finca 500 Hane-gadas ganadera, término Cuevas Vinromá. Facilidades. Tel. 21 55 81.

**SE VENDE** piso Av. Lidón, 38. Todo exterior, orientación Valencia, 4 habitaciones, garaje, jardín. Tel. 22 07 69.

**FOCONSA** viviendas y apartamentos, compruebe nuestras ventajosas condiciones de venta. Tel. 21 14 32.

**SE VENDEN** despachos para oficina o consulta médica. C/. Alloza 6 y 7 esquina Ruiz Zorrilla. Tel. 22 42 55.

**SE OFRECE** en alquiler o venta gran entresuelo de 1.100 m<sup>2</sup> C/. Galicia, 10. Tel. 22 42 63.

**VENDO** piso amueblado 115 m<sup>2</sup>, centro Castellón, 3.900.000 pesetas en cómodos plazos. Razón teléfono 22 70 70, horas trabajo, 22 35 95 noche.

**SE VENDE** entresuelo plaza Pescadería junto Ayuntamiento. Tel. 22 42 63.

**VENDO** piso chaflán, todo exterior y local comercial 60 m<sup>2</sup>. Tel. 20 13 65.

**PARCELAS** desde 100.000 pesetas hasta 5 años facilidades. Teléfono 22 59 84.

**VENDO** finca 600 hanegadas propias para ganado. Teléfono 22 59 84.

**EDIFICIO** Prades, Avda. Dr. Clará, esquina República Argentina. Viviendas en régimen de comunidad. Ramos: 23 00 52.

**PROXIMA** construcción viviendas, 250.000 entrada, 15.000 mes. Informa Romea, Enmedio, 23. Tel. 21 73 84.

**ZONA** residencial Benicasim. Apartamentos Acapulco. Listos para ocupar. Jardines, piscina, plaza garaje subterráneo. Entrada convenir, facilidades 10 años. Edbosa. Gran Avenida, Tl. 30 21 99.

**APARTAMENTOS** Mónaco Benicasim. Hábitelos ya. Piscina, plazas de garaje subterráneo, entrada convenir, facilidades. Edbosa. Tl. 21 50 66. Enmedio, 9-11.

**A UN PASO** de la playa, calle Conde de Bau. El lugar más residencial de Benicasim. Apartamentos Portobello. Llave en mano, facilidades 10 años. Entrada convenir. Edbosa. Gran Avenida, Tl. 30 21 99 - 21 50 66.

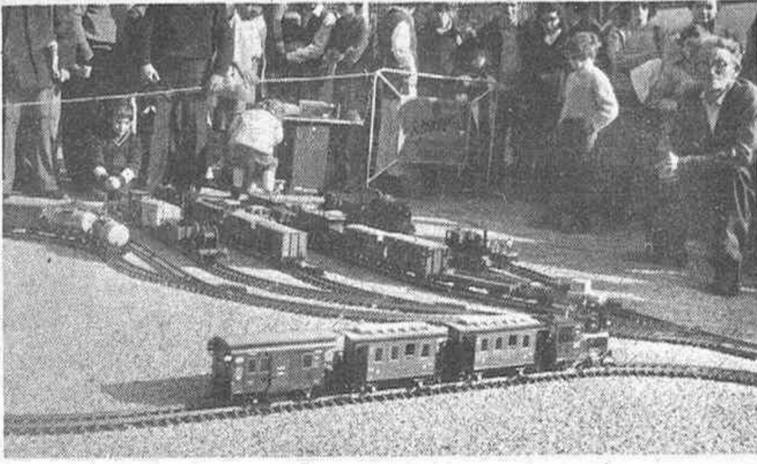
**OCASION** se venden compradores usados de 2 y 5 K. V. en buen estado. Razón: HICID. Tel. 20 01 22.

**VENDO** herramientas manuales propia para taller con llaves inglesas y fijas, machos, hileras, madriles y otras. Tel. 227101 7.

**A MITAD** de su precio. Se vende o cambia edificio completo de 2.200 m.<sup>2</sup> (en dos plantas) más 600 m.<sup>2</sup> de aparcamiento. En Torreblanca (Castellón). Razón: 964 - 42 01 34, lunes - viernes.

**PISOS** de lujo 5 dormitorios, 2 baños y aseo. Facilidades 15 años. Ramos, 23 00 52.

**STOP LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**  
N.º 1  
La subnormalidad mental es un conjunto de trastornos, enfermedades, desórdenes, accidentes o circunstancias que originan que UN SER HUMANO resulte disminuido en su capacidad psíquica con respecto a lo que se ha establecido como norma o promedio.  
Según la Organización Mundial de la Salud, aproximadamente un 50% de causas que producen deficiencia mental son CONOCIDAS Y EVITABLES.  
INFORMESE O SOLICITE FOLLETO GRATUITO A **CLUB «AYUDE A CAMINAR»**  
APARTADO 17179 MADRID



Bastante público acudió el domingo a presenciar el funcionamiento de una serie de maquetas de trenes, actividad promovida por la Asociación de Amigos del Ferrocarril, de Castellón, por iniciativa de Emilio Sáiz, socio de la entidad e impulsor de la idea.

Los pequeños trenes, reproducción de una serie de unidades que ya han dejado de circular por las vías férreas, sustituidas por modelos más modernos y sofisticados, constituyeron un acontecimiento en la mañana dominical y son expresión de una afición curiosa e interesante —quizá, también, un poco cara— que en nuestra ciudad cuenta con un grupo de esforzados seguidores, unidos a través de la Asociación de Amigos del Ferrocarril.

## El concierto de los martes en el I.B. Ribalta

Hoy, a las once y media de la mañana, tendrá lugar el habitual concierto de los martes en el salón de actos del Instituto de Bachillerato «Francisco Ribalta» de nuestra capital, patrocinado por la Fundación J. March con la colaboración del Conservatorio Provincial de Música.

La parte didáctica del recital correrá a cargo del director del citado centro, Juan R. Herrero Llidó, y la actuación tendrá como intérprete a la pianista María José Domínguez Ardit, profesora del mismo. El programa está constituido por las siguientes obras: Estudio, op. 25 nº 12 de F. Chopin, Estudio op. 33 números 7 y 8 de Rachmaninoff, Impromptu op. 142 nº 4 de Schubert, Pessebres (Dan-

za, La Ermita y El Pastor) de Mompou, Sevilla (de la Suite Española) de I. Albéniz y Fandango del Candil (de Goyescas) de Granados.

A esta sesión concurrirán grupos de alumnos de los Institutos F. Ribalta, Mixto nº 3 y Penyalgolosa de nuestra capital, así como los centros de Formación Profesional de Burriana y Cervantes de Almazora, con un total de doscientos jóvenes.

Es de destacar que estos recitales han sensibilizado a los alumnos de los diversos centros docentes de nuestra provincia los cuales acuden con asiduidad a los mismos hasta esta cuarta semana, mostrando un comportamiento digno

Henri Bouche

## Se incendia una casa-cuartel de la Guardia Civil en Yesa

Un incendio fortuito, de grandes dimensiones, se originó a las once de ayer noche en la casa-cuartel de la Guardia Civil en la localidad Navarra de Yesa.

Aunque no se han registrado desgracias personales, se estima que los daños materiales puedan ser muy elevados. El incendio se ha declarado en la segunda planta de la casa-cuartel y se sospecha que la causa puede haber sido una chispa en la chimenea.

A las 00.30 de la noche quedó sofocado el incendio iniciado hora y media antes en la casa-cuartel de la Guardia Civil de Yesa (Navarra).

No obstante, los bomberos de la Diputación Foral de Navarra permanecían aún en el lugar del suceso, con objeto de evitar que el res-

coldo pueda avivar de nuevo el fuego.

Por lo que se puede observar desde el exterior del edificio, toda la parte superior de la casa cuartel ha quedado totalmente destruida. Se desconocen, por el momento, los daños causados en el interior, si bien se estima que estos puedan ser muy elevados.

Las cinco familias de la Benemérita que viven en esta casa cuartel no han sufrido daños personales puesto que desalojaron inmediatamente las viviendas, a las que por el momento no pueden regresar.

No ha habido conversaciones con UCD para futuras coaliciones

## El PDP presentó el libro del I Congreso

Ayer se presentó a los medios informativos el libro del primer Congreso Nacional del Partido Demócrata Popular editado bajo el título de «Una política joven y europea». El acto tuvo lugar en la sede del PDP de Castellón y fue presidido por el diputado por nuestra provincia Enrique Beltrán y en el mismo estuvieron presentes miembros de la gestora provincial.

Enrique Beltrán comenzó diciendo que el libro es un compendio de toda la ideología del PDP «que nos va a servir a nosotros como base para los programas políticos y autonómicos como nos ha servido para las generales. Y esto hasta que se celebre el próximo congreso en donde se revisarán los textos».

El libro consta de 493 páginas y en él se contienen las distintas ponencias y discursos del I Congreso del PDP celebrado en septiembre de este año, además de los discursos de la convención del partido en julio pasado, el programa electoral del partido y al final una lista de los componentes del Consejo

# UNA POLITICA JOVEN Y EUROPEA

Primer Congreso Nacional del Partido Demócrata Popular

Político nacional. Todo ello ilustrado con fotografías del Congreso y de los distintos representantes más destacados, reseñando sus cargos dentro del partido.

Asimismo Enrique Beltrán aprovechó la ocasión para informar sobre la ampliación de la Comisión Gestora provincial provisional que seguirá existiendo hasta que no se redacte el reglamento de funcionamiento del partido. En este sentido manifestó que prácticamente han cubierto toda la provincia: Agustín Delgado por Vinaroz, José Antonio Bordils por Nules, José Antonio

Bandrés por Lucena, Rafael Bandrés por Segorbe —que aún tiene que incorporarse— y ayer se incorporaron Pascual Castellet responsable de la comarca de Alcalá, Coves, Benlloch, Cabanes, Villanueva de Alcolea, etc.; Jesús Palos de la zona de Morella y Matías Morte llevará el distrito de San Mateo. De la zona de Albocácer se encarga provisionalmente Joaquín Cornelles. Asimismo para reforzar la presencia en Castellón tenemos a Juan Benet y Jaime Sanahuja. «Antes de Navidad —añadió— pensamos ampliar esta gestora con cuatro o cinco personas más que además tienen cierta relevancia política, pues algunos son alcaldes».

Preguntado sobre las diferencias ideológicas entre AP y el PDP, señaló que eran simplemente de enfoque y de matices por cuanto ambos se mueven en el mismo modelo de sociedad, el humanismo cristiano, las libertades, etc y que el PDP se puede encuadrar entre los partidos que en Europa se llaman populares o democristianos.

## ASI ES EL NUEVO CONSELL

**Juan Lerma Blasco.** Presidente del Consell. PSOE.

—Nació el 15 de junio de 1951, casado, un hijo, economista. En junio de 1979 es elegido secretario general del PSPV-PSOE y reelegido en 1980 y 1982. El 12 de agosto de 1982 fue elegido presidente de la Generalidad por las Cortes Valencianas. Número uno de la candidatura del PSPV-PSOE en Valencia en las últimas elecciones.

**Felipe Guardiola Sellés.** PSOE. Vicepresidente del Consell y consejero del Interior.

—Nació en 1951, casado, tres hijos, abogado. Diputado a cortes por Castellón. Desde 1981 ha desempeñado la cartera del Interior de la Comunidad Valenciana.

**Antonio Birlanga Casanova.** PSOE. Consejero de Hacienda.

Nació en Valencia en 1937, casado, abogado. En septiembre de 1981 fue nombrado Secretario General Técnico de la Consejería de Cultura.

**Luis Verdú López.** UCD. Consejero de Obras Públicas y Urbanismo. Alicante, 37 años, casado, tres hijos, licenciado en económicas. Ingresó en UCD en 1977. Consejero sin cartera desde junio de 1979 a septiembre de 1980, en que se hace cargo de la cartera de Obras Públicas y Urbanismo que desempeña hasta la fecha.

**Cipriano Ciscar Casaban.** PSOE. Consejero de Cultura, Educación y Ciencia. Valenciano, 35 años, casado, una hija. Abogado. Alcalde de Picaña (Valencia).

Desde septiembre de 1981 es consejero de Cultura.

**Manuel Tarancón Fandos.** UCD. Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación. Castellonense. Nació en 1953. Casado, un hijo, licenciado en Filosofía y Letras. En junio de 1982 es nombrado consejero de Agricultura y Pesca.

**Segundo Bru Parra.** PSOE. Consejero de Comercio e Industria. Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales. 33 años, casado, dos hijos. Consejero de Economía, Industria y Comercio desde septiembre de 1981.

**Vicente Gómez Chirivella.** PC. Consejero de Transportes y Turismo. Nació en Valencia en 1938. Casado, dos hijos. Es consejero de transportes y turismo desde septiembre de 1981.

**Angel Luna González.** PSOE. Consejero de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Nació en Madrid, 30 años, casado, un hijo. Licenciado en Derecho. En 1981 fue designado consejero de Trabajo del Consejo Preautonómico. En septiembre de

1982 fue nombrado consejero de Sanidad y Seguridad Social.

**Enrique Monsonís Domingo.** UCD. Consejero sin cartera. Licenciado en Derecho, nació en 1931, casado, tres hijos. Desde abril de 1978 consejero de Agricultura hasta junio de 1979 en que es elegido consejero de Economía y Hacienda, consejero de Interior y consejero de Trabajo. En diciembre de 1979 conservando las anteriores funciones ocupa la presidencia del Consell del País Valenciano hasta la fecha.

**Jorge Navarro Canuto.** UCD. Consejero sin cartera. Nace en 1927. En 1980 ingresa en el consejo como secretario general ejecutivo de Presidencia hasta la fecha. En septiembre de 1981 es nombrado consejero de Hacienda.

**José Luis Sorribes Mur.** UCD. Consejero sin cartera. Alicante, casado, tres hijos, profesor de EGB. En la última etapa del Consell, consejero de Obras Públicas y Urbanismo, Turismo y Transportes y Bienestar Social.

Posteriormente nombrado consejero adjunto a la Presidencia.

**Amparo Cabanes Pecourt.** UCD. Consejero sin cartera. Valenciana, nació en 1938, licenciada en Historia. Fue nombrada consejera de Educación en septiembre de 1981.

## VIDA SOCIAL

El párroco de la Trinidad, don Juan Pallarés bautizó a la niña Carmen Trillo-Figueroa Amela, hija de nuestros estimados amigos, Leopoldo José Trillo-Figueroa y Carmen Amela.

La nueva cristiana fue apadrinada por sus tíos, Manuela Sebastián Facundá y Rafael Amela Sebastián.

Deseamos a Carmen Trillo-Figueroa, una larga vida y queremos felicitar a sus padres, y demás familiares, especialmente a los abuelos, paternos y maternos, nuestros estimados amigos, los señores de Trillo-Figueroa y Amela.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

## DON EDUARDO FORCADELL GIMENO

Que falleció el pasado lunes en la Residencia Sanitaria de Valencia, a los 19 años, víctima de un accidente  
Confortado con los auxilios espirituales

R. I. P.

Sus apenados padres, Eduardo Forcadell Marmaneu y Joaquina Gimeno Pallarés; hermanas, Joaquina, Ana Mari, María Consuelo y hermano, Alejandro, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan una oración por el descanso de su alma por lo que les quedarán muy agradecidos.

El sepelio tuvo lugar ayer lunes a las cuatro y media de la tarde en el Cementerio Municipal.

Castellón, 30 de noviembre de 1982

EL CARDENAL TARANCON, TRAS LA VISITA DEL PAPA



Quizá sea prematuro pretender hacer una valoración, al menos en profundidad de la reciente visita del Papa a España. Pero sí resulta oportuno hacer un análisis de las incidencias que han marcado su viaje, de lo que ha aportado y de las repercusiones que tendrá su presencia.

Monseñor Enrique y Tarancón, cardenal-arzobispo de la Archidiócesis de Madrid-Alcalá, quien durante diez años ha desempeñado la presidencia de la Conferencia Episcopal Española, ha sido compañero inseparable de Su Santidad durante el transcurso de su visita a España.

Por tal motivo hemos mantenido una conversación en la que Monseñor ha dejado de relieve la trascendencia de este periplo por tierras españolas.

Devolver la alegría de la fe

—Monseñor, ¿nos puede hacer una valoración de lo que ha supuesto la presencia de Su Santidad en España?

—Hacer una valoración conjunta del viaje no creas que es nada fácil, hay muchas facetas en el mismo, nos ha faltado todavía la serenidad para juzgar los distintos elementos y por lo

larmente, ha sido, yo diría que un impacto realmente extraordinario, ellos están ahora queriendo que hablemos para ver qué se puede hacer y la Iglesia española creo que está deseando abrirse a esta juventud. Notamos que desde hace unos cuantos años las vocaciones sacerdotales y religiosas van aumentando, sobre todo en medios universitarios, no tanto en medios obreros, y creo que lo del Papa ha sido un momento oportuno para reforzar esta postura de la Iglesia y al mismo tiempo para abrir esos horizontes delante de los jóvenes.

Un atentado que no está tan claro

—¿Es comensible una ideología política determinada con la confesión religiosa?

—La religión tiene su propio campo, su propia orientación y la política tiene otro campo distinto, el Concilio ha dicho clarísimamente que hay una autonomía de las dos sociedades y hasta una independencia, esto no quiere decir que el cristiano cuando actúa en política deba olvidarse de su fe, pero sí que cuando actúa en política el cristiano, más que la defensa de su fe tiene por objetivo la defensa del pue-

NO SE TIENEN MUCHAS NOTICIAS SOBRE EL POSIBLE ATENTADO AL PAPA EN LOYOLA

tanto es un poco atrevido, es casi una osadía querer ya de inmediato hacer una valoración del conjunto del viaje. Sin embargo yo sí puedo decir cuantas notas, a mi juicio muy interesantes, que pueden ayudar a valorar el viaje. Por ejemplo, yo creo que la visita del Papa ha devuelto a muchos cristianos la alegría de su fe, muchos se sentían un poco acomplejados por este mundo secularizado, por esta civilización nueva porque no encontraban quizá el hueco propio de la doctrina y de la vida cristiana en estas nuevas costumbres que se están inaugurando y estoy notando y experimentando por las intervenciones y los contactos que tengo con unos y con otros, particularmente y aunque parezca extraño con la juventud, de que el Papa les ha devuelto la alegría de su fe, hablo de los cristianos. Por lo tanto creo que esa es una valoración positiva; segundo, creo que también ha sido muy positivo el que el Papa haya puesto serenidad y paz en esta España que estaba un poco, después de las elecciones que siempre son una exacerbación nacional, muy lógica en todo régimen democrático, también ha puesto como digo, un poco de paz y serenidad, lo cual es un bien porque la pasión sirve para poco mientras que la serenidad y la reflexión son las que pueden facilitar el que un pueblo se desarrolle armónicamente como debe ser, y creo que esto también lo ha conseguido la presencia del Papa. Además hay otra faceta a mi juicio muy interesante que es el mensaje, el Papa se ha limitado a

ser eco de otra palabra que es la palabra de Cristo, aunque algunos han querido ver en ciertas intervenciones del Papa, por ejemplo en algunas que podían tener una connotación social o política, como los trabajadores, el Palacio Real, etc., sin embargo yo estoy convencido de que el Papa no ha sido más que eco de una voz, llevar la palabra de Cristo, la palabra del Evangelio, la que con toda sencillez, con toda seguridad, pero con toda nitidez ha procurado decir el Papa durante todos sus mensa-

influidos de una manera extraordinaria en la cultura y en la civilización española, aunque muchos no son católicos practicantes y algunos no son ni creyentes pero de momento reaccionan en ese peso de la tradición y el Papa ha alentado un poco las cenizas que tenían algunas creencias en corazones cristianos y creo que les ha dado mayor vitalidad. Todo esto creo que es importante.

Momento actual de la Iglesia

—¿Qué momentos vive la Igle-

blo, que para eso es la política. Por lo tanto yo no pondría ninguna conexión necesaria entre un partido político y el cristianismo, creo que esto es una equivocación, el cristianismo no puede estar en la lucha por el poder, el cristianismo está en otra vertiente, está por encima y está fuera de estos partidos que han de mirar, no la defensa de fe, sino el desarrollo, el progreso y el perfeccionamiento del pueblo. El cristianismo no puede encadenarse a ningún partido político y el cristiano debe tener la responsabilidad de su fe cuando actúa en política.

—Monseñor, ¿Su Santidad llegó a tener conocimiento del atentado en Loyola?

—No, no creo que Su Santidad llegase, mejor dicho, sé que no llegó a tener conocimiento, más todavía, es muy impreciso lo referente al atentado. Lo cierto es que hubo una alarma justificada de que podía producirse un atentado, incluso que tomara las precauciones debidas y hubo un poco, al parecer, de susto porque los perros parece que detectaron que había algo. Por las noticias que yo tengo, había el peligro y sospecha fundada de que podía producirse algo, no se sabe si atentado al Papa directamente o algo que revolviera al pueblo con motivo de la visita del Papa, pero al Papa no se le dijo nada, como es natural, aunque se tomaron todas las precauciones.

Besando el anillo episcopal de Monseñor Tarancón, quien tan amablemente nos ha recibido ponemos fin a nuestra entrevista.

Pilar Cobo

«El cristianismo no puede encadenarse a ningún partido político»

jes. Esta palabra del Papa puede ser para todos una orientación y una guía en estos momentos en que parece que todo el mundo está un poco desorientado. Todos estos son elementos, diría yo, positivos, que permiten hacer un juicio yo creo que muy favorable de la presencia del Papa actualmente en España. Además no cabe duda que el español es español, quiero decir que tiene su idiosincrasia propia, es un pueblo que ha estado desde el principio, casi de su unidad, no solamente penetrado por sus principios cristianos, sino haciendo del catolicismo la causa, casi, de su unidad, porque eso es un caso claro, además el catolicismo ha

sia católica española después de la libertad religiosa, cree que incide en mermar la vocación religiosa en los jóvenes?

—Efectivamente la Iglesia española, que tiene una tradición de siglos, que últimamente durante cuarenta años era reconocida oficial y públicamente porque el Estado era confesional, pues ha sufrido una convulsión no solamente por la democracia y por la nueva civilización, sino por la misma orientación del Concilio. El Concilio atemperándose a las necesidades del momento actual ha dado una nueva norma, por eso ha convulsionado un poco a la Iglesia española y por eso hemos tenido

mos acertado nosotros en este momento de evolución tan rápida del mundo, a preparar el mundo futuro, que es a lo que mira la juventud y se encontraban los jóvenes ante el vacío, un mundo que se derrumba y el mundo que ellos quieren y que todavía no está iniciado, han estado desconcertados y pasotas, como ellos dicen; sin embargo es un fenómeno que ya se observa hace tres o cuatro años, en algunos sectores de juventud, que ya están un poco cansados y hasta asqueados de esta sociedad de consumo y entonces están aspirando a algo que merezca la pena. Entonces la visita del Papa, para los jóvenes particu-